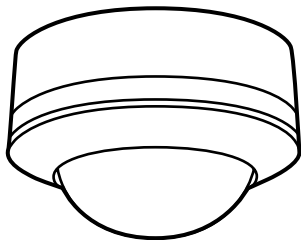
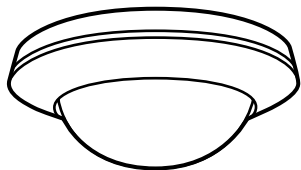


MA00268002



- • PD-C360i/24 DUODIMplus-FM
- • PD-C360i/24 DUODIMplus-SM

DECKEN-PRÄSENZMELDER  
CEILING-MOUNTED PRESENCE DETECTOR  
DÉTECTEUR DE PRÉSENCE DE PLAFOND  
PLAFONDAANWEZIGHEIDSENSOR  
LOFTSTILSTEDEVÆRELSESENSOR  
TAKNÄRVARODETEKTOR  
KATTOON ASENNETTAVA LÄSNÄOILMAISIN  
TAKMONTERT TILSTEDEVÆRELSEDETEKTOR  
RILEVATORE DI PRESENZA A SOFFITTO  
DETECTOR DE PRESENCIA DE MONTAJE EN TECHO  
DETECTOR DE PRESENCIA DE TECTO  
ПОТОЛОЧНЫЙ ДАТЧИК ПРИСУТСТВИЯ

**ESYLUX**••

[www.esylux.com](http://www.esylux.com)



DE

GB

FR

NL

DK

SE

FI

NO

IT

ES

PT

RU

ABB. • FIG. • ПИС. 1

- 1
- 2
- 3

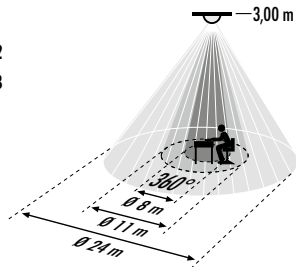
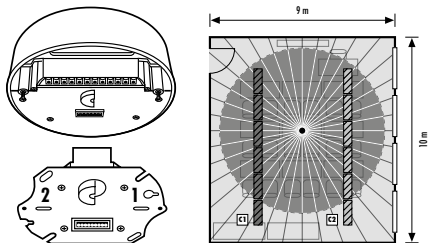


ABB. • FIG. • ПИС. 2



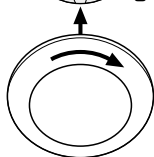
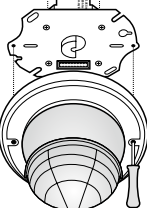
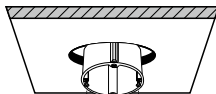
2 = C2 1 = C1

l'1 = C1 l'2 = C2

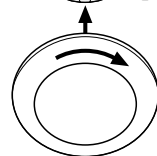
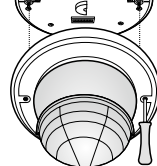
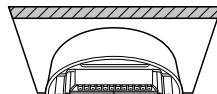
ABB. • FIG. • ПИС. 3

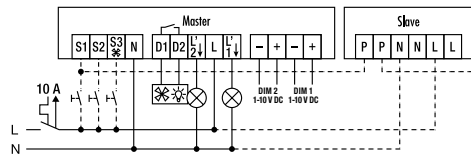
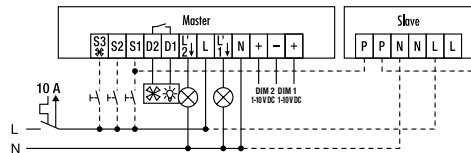
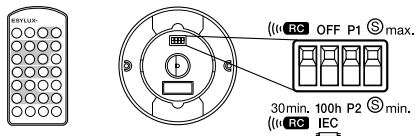
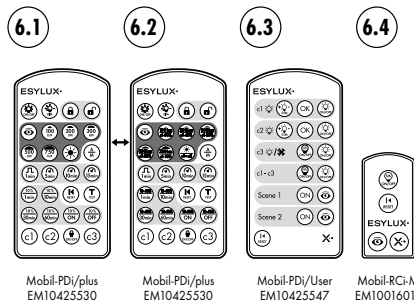


PD-C360i/24  
DUODIMplus-FM



PD-C360i/24  
DUODIMplus-SM



**ABB • FIG. • PMC. 4**
**PD-C360i/24 DUODIMplus-FM**

**PD-C360i/24 DUODIMplus-SM**

**ABB • FIG. • PMC. 5**

**ABB • FIG. • PMC. 6**


## DE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses qualitativ hochwertigen ESYLUX Produktes. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Montage-/Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um gegebenenfalls zukünftig nachlesen zu können.

### 1 • SICHERHEITSHINWEISE



**ACHTUNG:** Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.



= Kontaktöffnungsweite < 1,2 mm



Das Gerät ist einseitig mit einem 10 A Leitungsschutzschalter abzusichern (Abb. 4).

Das Produkt ist nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungsanleitung beschrieben) bestimmt. Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt. Sofort nach dem Auspacken ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät keinesfalls in Betrieb genommen werden. Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet werden kann, so ist dieses unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.



**HINWEIS:** Dieses Gerät darf nicht mit dem unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

### 2 • BESCHREIBUNG

ESYLUX Präsenzmelder der PD-C360i/24 DUODIMplus Serie mit 360° Erfassungsbereich und 24 m Reichweite. ESYLUX Präsenzmelder sind Passiv-Infrarot-Melder, die auf sich bewegende Wärmequellen wie z.B. Personen reagieren (**Abb. 1 (1) Arbeitsbereich (2) Frontal zum Melder (3) Quer zum Melder**). Erkennt der Präsenzmelder in seinem Erfassungsbereich Veränderungen der Wärmestrahlung, schaltet er die Lichtkanäle in Abhängigkeit des eingestellten Lichtwertes für eine einstellbare Dauer ein. Ändert sich der Tageslichtwert, regelt sich über die DIM-Schnittstelle der Kunstlichtwert entsprechend nach (Konstantlichtregelung). Ein zusätzlicher Schaltkontakt „HLK“ dient zum Schalten einer weiteren Lichtquelle/Tafelbeleuchtung oder zur Ansteuerung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage in Abhängigkeit von Anwesenheit und unabhängig vom Lichtwert.

Der ESYLUX Präsenzmelder der PD-C360i/24 DUODIMplus Serie ist ausschließlich für die Deckenmontage vorgesehen. Je nach Ausführung ist eine Aufputzmontage (SM) oder Unterputzmontage (FM) möglich. Der ESYLUX Präsenzmelder ist mit 2 Werksprogrammen ausgestattet, bei dem der Präsenzmelder nach voreingestellten Werten arbeitet. Die Werte können individuell per optional erhältlicher Fernbedienung ESYLUX Mobil-PDi/plus verändert werden.

### 3 • INSTALLATION / MONTAGE / ANSCHLUSS

**Bitte beachten Sie vor der Montage folgende Punkte:**

- Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.
- Alle Reichweitenangaben beziehen sich auf eine Montagehöhe von 3 m.

- Mit steigender Montagehöhe wird die Reichweite größer, die Empfindlichkeit wird jedoch kleiner.
- Die Bewegung quer zum Melder ist optimal, direktes und frontales Zugehen ist schwieriger für eine Auslösung und somit ist die Reichweite deutlich geringer.
- Die Platzierung des Melders sollte entsprechend den räumlichen Gegebenheiten und Anforderungen erfolgen.
- Es ist auf freie Sicht zum Melder zu achten, da Infrarotstrahlen keine festen Gegenstände durchdringen können.

Der Präsenzmelder verfügt über zwei separate **DIM-Lichtkanäle**. Im Werksprogramm sind beide **Lichtkanäle** gleichgeschaltet (**C1 = C2**). Der **Lichtkanal C2** kann dem **Lichtkanal C1** nachfolgend geregelt werden.



**Hinweis zur Positionierung und Ausrichtung des Melders (siehe Abb. 2): Melder sollte mittig zwischen den Leuchtbändern montiert werden. Kanal 1 muss zur Wandseite (dunklere Raumseite) und Kanal 2 muss zur Fensterseite (helle Raumseite) ausgerichtet werden.**

ESYLUX Präsenzmelder der PD-C360i/24 DUODIMplus Serie bestehen aus dem Leistungsteil und einem Sensorteil. Montieren Sie das Leistungsteil am gewünschten Montageort (**Abb. 3**) und schließen Sie den Präsenzmelder laut Schaltbild an (**Abb. 4**).

**Abb.4 Master-Slave-Schaltung für Präsenzmelder: Es können max. 10 Slavegeräte an ein Mastergerät angeschlossen werden, ab einer Leitungslänge von 100 m (Master und letzter Slave) kann es je nach Installationsvariante zu Fehlschaltungen kommen.**

Auf der Rückseite des Sensorteils können optional Einstellungen mittels DIP-Schalter vorgenommen werden (siehe Abschnitt DIP-Schalter Kapitel 6). Diese müssen vor der Inbetriebnahme erfolgen. Stecken Sie das Sensorteil auf das Leistungsteil und schrauben es leicht fest.

## 4 • INBETRIEBNAHME

### Netzspannung zuschalten

- Es beginnt eine Initialisierungsphase von ca. 25 Sek. Die **rote (Lichtkanal 1 = C1)**, die **grüne (Lichtkanal 2 = C2)** und die **blaue LED** blinken dabei abwechselnd. Die angeschlossene Beleuchtung ist dabei eingeschaltet.

Die Melder werden in der Einstellung **Werksprogramm P1 / fernbedienbar** ausgeliefert und sind nach Ablauf der Initialisierungsphase somit sofort betriebsbereit.

### Werksprogrammübersicht (DIP-Schalter 3)

	Werksprogramm P1	Werksprogramm P2
<b>Lichtwert – Lichtkanal 1</b>	400 Lux	200 Lux
<b>Lichtwert – Lichtkanal 2</b>	C1 = C2	C1 = C2
<b>Nachlaufzeit Lichtkanal 1 + 2</b>	5 Min.	2 Min.
<b>Nachlaufzeit HLK-Kanal</b>	30 Min.	30 Min.
<b>Modus</b>	Vollautomat	Vollautomat
<b>Orientierungslicht</b>	aus	an
<b>Orientierungslicht-Wert</b>	10%	30%

## 5 • BEDIENUNG

In Abhängigkeit vom eingestelltem Lichtwert wird jede erkannte Bewegung durch 2x kurzes blinken der **roten bzw. grünen LED** angezeigt (LED abschaltbar, siehe Kapitel 8/Fernbedienung). Der Präsenzmelder arbeitet in seinen voreingestellten Parametern.

### Schaltverzögerung

Um unerwünschtes An- / Ausschalten der Beleuchtung bei plötzlichem Helligkeitswechsel zu vermeiden, wird die Beleuchtung vom Melder zeitverzögert geschaltet.

Zeitverzögerung von „hell zu dunkel“: 30 Sek. =

**rote LED** leuchtet für **Kanal 1** / **grüne LED** leuchtet für **Kanal 2**.

Zeitverzögerung von „dunkel zu hell“: 5 Min. =

**rote LED** leuchtet für **Kanal 1** / **grüne LED** leuchtet für **Kanal 2**.

Die Jalousiefunktion unterbricht die Zeitverzögerung von „hell zu dunkel“, wenn der Lichtwert unter 50 Lux fällt und schaltet die Beleuchtung sofort ein.

### Taster S1 – S3

Der Präsenzmelder verfügt je Schaltkanal über einen Anschluss für einen externen Taster. Damit kann jeder Schaltkanal manuell ein- oder ausgeschaltet werden oder die DIM-Werte der Lichtkanäle temporär verändert werden.



**Sind beide Lichtkanäle ausgeschaltet, so schalten beide gemeinsam (C1 + C2) ein, sobald S1 oder S2 betätigt werden. Ist der örtliche Lichtwert unterhalb des voreingestellten Wertes, werden die Lichtbänder autom. auf den voreingestellten Lichtwert geregelt. Ist der örtliche**

**Lichtwert überhalb des eingestellten Wertes, schalten beide Kanäle in Orientierungslicht und nach 1 Min. ab, sofern kein Nachdimmen über einen der Taster erfolgt.**

### Manuelles Einschalten

**S1 – S2 kurz drücken:** Die Beleuchtung bleibt dann solange eingeschaltet wie der Melder eine Bewegung erfasst. Wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, startet die voreingestellte Nachlaufzeit. Nach Ablauf dieser Zeit schalten **C1 + C2** für 30 Sek. in den Orientierungslichtwert und signalisieren somit, dass in Kürze das Licht abschaltet.

### Manuelles Ausschalten

**S1 – S2 kurz drücken:** Die Beleuchtung des jeweiligen Kanales bleibt dann solange ausgeschaltet wie der Melder eine Bewegung erfasst. Wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, startet die voreingestellte Nachlaufzeit. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet der Melder wieder in den eingestellten Betriebsmodus.

**Achtung: Wird einer der Kanäle (C1 oder C2) ausgeschaltet, wird die Lichtregelung des noch eingeschalteten Kanals deaktiviert.**

### DIM-Wert ändern

**S1 – S2 solange drücken** bis der gewünschte Lichtwert erreicht ist. Der Lichtwert bleibt solange eingestellt, wie der Melder noch Bewegung erfasst. Wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, startet die voreingestellte Nachlaufzeit. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet die Beleuchtung aus und somit wieder in den eingestellten Betriebsmodus mit dem ursprünglichen Lichtwert.

## 6 • EINSTELLUNG

### DIP-Schalter (Abb. 5)

#### DIP-Schalter 1: „RC“ Manipulationsschutz

Im Auslieferungszustand steht der Schalter auf „RC“. Das Gerät ist nun fernbedienbar. Wird der Schalter auf „30 min. / RC“ gesetzt, ist ab der Initialisierungsphase das Gerät für 30 Minuten fernbedienbar. Nach jedem Tastendruck der Fernbedienung starten die 30 Minuten erneut. Nach Ablauf der Zeit werden Eingaben durch die Fernbedienung manipulationssicher geblockt. Dies wird durch ein 3-faches blinken der **blue mode LED** angezeigt. Durch Abziehen und erneutes Aufstecken des Sensors oder einer kurzen Spannungsunterbrechung beginnen die 30 Minuten erneut.

#### DIP-Schalter 2: Einbrennen Leuchtstofflampen

Zur Erhaltung der maximalen Lebensdauer müssen Leuchtstofflampen speziell im DIM-Betrieb vorher bei 100 % Lichtleistung eingebrannt werden. Im Auslieferungszustand ist die Funktion abgeschaltet.

Wird der Schalter auf „EIN“ gesetzt, beginnt mit 100 % Lichtleistung eine 100 h andauernde Einbrennzeit gemäß IEC60081 / IEC60901, unabhängig von Bewegung und Umgebungslichtwert. Dies wird über die synchron schnell blinkende **rote, grüne und blaue LED** angezeigt. Nach Ablauf der Zeit arbeitet der Präsenzmelder in seinen voreingestellten Parametern. Um nach einen Leuchtstofflampenwechsel die Funktion erneut zu starten, muss während einer Initialisierungsphase nach einer Spannungsunterbrechung die **Taste „Licht AN“** der Fernbedienung gedrückt werden.

Alternativ hierzu kann diese Funktion **ohne** Spannungsunterbrechung mittels Fernbedienung Mobil RCi-M realisiert werden. Hierzu ist wie

folgt vorzugehen. **X-Taste** länger 5 Sek. drücken um Initialisierungsphase zu starten. Innerhalb der Initialisierungsphase (25 Sek.) einmal die **Taste „On / Off“** drücken. Während der 100 % Einbrennfunktion reagiert der Melder weder auf Fernbedienungsbefehle noch auf Tastersignale.

#### DIP-Schalter 3: Auswahl Werksprogramm

Im Auslieferungszustand ist **Werksprogramm P1** aktiv. Wird der Schalter auf **P2** gesetzt, ist **Werksprogramm P2** aktiv. Werksprogrammübersicht siehe Kapitel 4 Inbetriebnahme.

#### DIP-Schalter 4: Sensitivitätsanpassung

Im Auslieferungszustand ist die maximale Sensitivität „**S-max.**“ eingestellt. Wird der Schalter auf „**S-min.**“ gesetzt, reduziert sich die Sensitivität. Die Einstellung wird empfohlen wenn ungewollte Schaltungen durch Störquellen wie z.B. Warmluftströmungen entstehen.

## 7 • FUNKTIONEN

### Vollautomat-Modus

Abhängig vom eingestellten Lichtwert und erkannter Bewegung schalten die **Lichtkanäle C1 + C2** automatisch ein. Sie bleiben an, solange Bewegung erkannt wird und der Umgebungslichtwert den eingestellten Lichtwert nicht überschreitet. Der **HLK-Kanal C3** wird unabhängig vom Umgebungslichtwert, aber abhängig von erkannter Bewegung eingeschaltet. Wenn keine Bewegung mehr erfasst wird, starten die Nachlaufzeiten der jeweiligen Kanäle. **C1 + C2 haben immer die selbe Nachlaufzeit.** Optional kann jeder Kanal manuell mittels **Taster S1 - S3** ein- oder ausgeschaltet werden. Der Vollautomat-Modus ist voreingestellt.

### Halbautomat-Modus Lichtkanal C1 + C2

Lichteinschaltung manuell mittels **Taster S1 oder S2**, kein automatisches Einschalten. Ist das Umgebungslicht dunkler als der eingestellte Lichtwert, werden die Lichtkanäle auf den eingestellten Lichtwert geregelt. Sie bleiben an, solange Bewegung erkannt wird und der Umgebungslichtwert den eingestellten Lichtwert nicht überschreitet. Ist jedoch das Umgebungslicht heller als der eingestellte Lichtwert, werden die Lichtkanäle auf 10 % Lichtleistung geregelt. Erfolgt nun binnen 1 Min. mittels Taster kein Nachdimmen, so schaltet die Beleuchtung wieder automatisch aus. Ist ein Nachdimmen erfolgt, bleiben die Lichtkanäle an, solange Bewegung erkannt wird. Wenn keine Bewegungen mehr erfasst werden, startet die eingestellte Nachlaufzeit. Nach Ablauf dieser ohne weitere Bewegungserfassungen schaltet die Beleuchtung aus. Optional kann jeder **Kanal S1 oder S2** mittels seinem Taster ein- oder ausgeschaltet werden.

### Halbautomat-Modus HLK-Kanal C3

Lichteinschaltung manuell mittels **Taster S3**, kein automatisches Einschalten. Wenn keine Bewegung mehr erfasst wird, startet die Nachlaufzeit von **C3**. Nach Ablauf dieser wird **C3** abgeschaltet. Optional kann **C3** mittels **Taster S3** jederzeit ein- und ausgeschaltet werden.

### Halbautomat-Modus Korridor Lichtkanal C1 - C2

Lichteinschaltung manuell mittels **Taster S1 oder S2**, kein automatisches Einschalten. Ist das Umgebungslicht dunkler als der eingestellte Soll- Wert, werden die Lichtkanäle auf den eingestellten Soll- Wert geregelt. Diese bleiben an, solange Bewegung erkannt wird und der Umgebungslichtwert den jeweiligen Soll-Wert nicht überschreitet. Ist jedoch das Umgebungslicht heller als der eingestellte Soll-Wert, werden die Lichtkanäle auf 100 % Lichtleistung geregelt. Sie bleiben an,

solange Bewegung erkannt wird, unabhängig vom Umgebungslichtwert. Die **Lichtkanäle C1 + C2** können **nicht** mittels Taster ausgeschaltet werden.

### HLK-Kanal C3

Der **HLK-Kanal C3** wird unabhängig vom Umgebungslichtwert, aber abhängig von erkannter Bewegung eingeschaltet. Wenn keine Bewegung mehr erfasst wird, starten die Nachlaufzeiten der jeweiligen Kanäle. **HLK-Kanal C3** kann manuell mittels **Taster S3** ausgeschaltet werden.

### Orientierungslicht

Das Orientierungslicht ist eine einstellbare Grundbeleuchtung. Die Lichtleistung ist einstellbar von 10 % bis 40 % der vollen Lichtleistung.

### Nachleuchtfunktion

Das Orientierungslicht schaltet sich für einen einstellbaren Zeitraum ein, nachdem keine Bewegung mehr erkannt wird und die eingestellte Nachlaufzeit abgelaufen ist.

### Nachtlichtfunktion

Nach unterschreiten des eingestellten Lichtwertes schaltet das Orientierungslicht, ohne Erfassung von Bewegungen auf den eingestellten Orientierungslichtwert, ein. Es bleibt eingeschaltet bis Bewegung erkannt wird oder der voreingestellte Lichtwert überschritten wird.

## 8 • EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONEN PER FERNBEDIENUNG MOBIL-PDi/plus (ABB. 6.1 + 6.2)



**HINWEIS:** Für einen optimalen Empfang richten Sie die Fernbedienung bei der Programmierung auf den Melder. Bitte beachten Sie, dass bei



direkter Sonneneinstrahlung die Standardreichweite von ca. 8 m bedingt durch den Infrarotanteil der Sonne stark reduziert werden kann.



Bitte beachten Sie die geänderte Fernbedienung (Abb. 6.2).  
Alle Funktionen können auch mit der Vorgängerversion (Abb. 6.1) vorgenommen werden.

### Temporäre Funktionen

Nach betätigen der Taste werden die Funktionen sofort ausgeführt, sind aber nicht gespeichert.

Taste	Kundenspezifische Einstellung
	<b>Kanalwahl</b> Anwahl der entsprechenden Kanäle.
	<b>Manuelles EIN / AUS</b> <b>Licht Ein / Aus</b> des jeweils mit <b>Tasten C1 - C3</b> ausgewählten Kanales.
	<b>DIM-Wert ändern</b> <b>DIM Lichtwertänderung</b> des jeweils mit <b>Tasten C1 - C2</b> ausgewählten Kanales. 1. Zu dimmenden Kanal ( <b>C1 oder C2</b> ) auswählen. 2. Mittels DIM-Taste DIM-Vorgang starten. 3. Mittels Augen-Taste DIM-Wert einfrieren.
	<b>Beenden der Funktion „Test“ /</b> <b>Manuelles Licht AN / AUS / Nachlaufzeit</b> Rückkehr in voreingestellten Modus





















**Während des Testbetriebes sind die Kanäle 1 - 3 dauerhaft eingeschaltet**




















Bei jeder erkannten Bewegung, unabhängig von der Umgebungshelligkeit blinkt die **blue mode LED** 2x. Zum Verlassen Taste „Reset“ drücken.











### Programmierung






Die Programmierung mit den nachfolgenden Funktionen ist nur möglich, wenn der Programmiermodus geöffnet ist. Nachdem der Programmiermodus beendet wurde, werden alle Änderungen gespeichert und die Funktionen ausgeführt.

Taste	Kundenspezifische Einstellung
	<b>Programmiermodus öffnen</b> <b>Blaue LED</b> leuchtet und zeigt Programmiermodus an. <b>Lichtkanäle C1 + C2</b> schalten mit 100% Lichtleistung ein. Der Melder reagiert im Programmiermodus nicht auf Bewegungen.
	<b>Programmiermodus schließen</b> <b>Blaue LED</b> erlischt, die Einstellungen sind nun gespeichert. Melder reagiert nun automatisch entsprechend den eingestellten Werten.  <b>HINWEIS: Wird der Programmiermodus nicht per Taste geschlossen, schließt der Melder automatisch den Programmiermodus 10 Min. nach dem letzten Betätigen einer Taste. Alle bis dahin eingestellten Funktionen werden übernommen.</b>

  	<b>Auswahl des zu programmierenden Kanals</b> Rückmeldung: C1 = rote und blaue LED blinken C2 = grüne und blaue LED blinken C3 = blaue LED blinkt
 	Durch einmaliges Drücken der Taste „DIM“ startet der Dimmer zyklisch und verändert die Leuchtstärke der Beleuchtung automatisch langsam zwischen max. und min. Wert. Ist der gewünschte Raumhelligkeitswert erreicht, drücken Sie die Taste „Auge“. Der neue Helligkeitssollwert ist gespeichert.
  +   ...  	<b>Einstellung Helligkeitssollwert (100 Lux ... 750 Lux)</b> Rückmeldung: rote und blaue LED blinken 3 x, automatische Lichtregelung auf den eingestellten Wert.
  ---  	<b>Einstellung Tagbetrieb (2.000 Lux)</b> Rückmeldung: rote und blaue LED blinken 3 x (Kanal 1), keine Lichtmessung, Licht schaltet nur in Abhängigkeit von Anwesenheit.
 +  	<b>Nachlaufzeit C1 + C2 immer gleich!</b> Wenn keine Bewegung mehr erfasst wird, startet die Nachlaufzeit. 1 x 15 = 15 Min. 2 x 15 = 30 Min.

 +  	<b>Nachlaufzeit C3</b> Wenn keine Bewegung mehr erfasst wird, startet die Nachlaufzeit. 1 x 15 = 15 Min. 2 x 15 = 30 Min.
   	<b>Orientierungslichtwert 10% - 40% + „EIN“</b> Beim ersten Drücken wird das Orientierungslicht auf 10% gesetzt. Jedes weitere Drücken erhöht den Wert um weitere 10% bis 40% erreicht wird. Danach fängt der Wert mit 10% wieder an. Wird keine weitere Taste gedrückt ist die Nachlichtfunktion aktiv.
 +   + 	<b>Orientierungslicht Nachleuchtdauer</b> Nachdem der Orientierungslichtwert eingestellt wurde, wird die Zeit für die Nachleuchtfunktion eingestellt.
   	<b>Orientierungslicht „AUS“</b>
 +  ---  + 	<b>Offset Einstellung Lichtkanal C2</b> Lichtwert für Kanal C2 ist 50%, unterhalb C1.
 +  ---  + 	<b>Offset Einstellung Lichtkanal C2</b> Lichtwert für Kanal C2 ist 40%, unterhalb C1.

 	<b>Offset Einstellung Lichtkanal C2</b> Lichtwert für <b>Kanal C2</b> ist <b>30 %</b> , unterhalb <b>C1</b> .
 	<b>Offset Einstellung Lichtkanal C2</b> Lichtwert für <b>Kanal C2</b> ist <b>20 %</b> , unterhalb <b>C1</b> .
 	<b>Offset Einstellung Lichtkanal C2</b> Lichtwert für <b>Kanal C2</b> ist <b>10 %</b> , unterhalb <b>C1</b> .
 	<b>Offset Einstellung Lichtkanal C2</b> Lichtwert für <b>Kanal C2</b> ist <b>gleich C1</b> .
	<b>Wechsel zwischen Vollautomat- und Halbaautomat-Modus Lichtkanal C1 + C2</b> Halbaautomat-Modus, <b>blaue LED</b> ist für ca. 2 Sek. aus. Vollautomat-Modus, <b>blaue LED</b> blinkt 3 x.
	<b>Wechsel zwischen Vollautomat- und Halbaautomat-Modus HLK-Kanal C3</b> Halbaautomat-Modus, <b>blaue LED</b> ist für ca. 2 Sek. aus. Vollautomat-Modus, <b>blaue LED</b> blinkt 3 x.

 < 2 sec   < 2 sec    	<b>Halbautomat-Modus Korridor Lichtkanal C1 + C2</b> Betätigen der Taste „ <b>C1</b> “, danach „ <b>A / M</b> “ (unabhängig vom Ursprungszustand), innerhalb von 2 Sek. muss Taste „ <b>200 Lux</b> “ betätigt werden. <b>Rote LED</b> leuchtet 1 x.
	<b>LEDs ein- / ausschalten (rote / grüne LED)</b> LEDs ausschalten = Taste drücken, <b>blaue LED</b> ist für ca. 2 Sek. aus. LEDs einschalten = Taste drücken, <b>blaue LED</b> blinkt 3 x.
	<b>Zurücksetzen auf Werksprogramm</b> Bestätigung durch kurzes abwechselndes Blinken der <b>blauen und roten LED</b> am Melder.

## 9 • ESYLUX HERSTELLERGARANTIE

ESYLUX Produkte sind nach geltenden Vorschriften geprüft und mit größter Sorgfalt hergestellt. Der Garantiegeber, die ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (für Deutschland) bzw. der entsprechende ESYLUX Distributor in Ihrem Land (eine vollständige Übersicht finden Sie unter [www.esylux.com](http://www.esylux.com)) übernimmt für die Dauer von drei Jahren ab Herstellungsdatum eine Garantie auf Herstellungs- / Materialfehler der ESYLUX Geräte.

Diese Garantie besteht unabhängig von Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Verkäufer des Geräts.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die natürliche Abnutzung, Veränderung / Störung durch Umwelteinflüsse oder auf Transportschäden sowie nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, der Wartungsanweisung und / oder unsachgemäßer Installation entstanden sind. Mitgelieferte Batterien, Leuchtmittel und Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn das unveränderte Gerät unverzüglich nach Feststellung des Mangels mit Rechnung / Kassenbonno sowie einer kurzen schriftlichen Fehlerbeschreibung, ausreichend frankiert und verpackt an den Garantiegeber eingesandt wird.

Bei berechtigtem Garantieanspruch wird der Garantiegeber nach eigener Wahl das Gerät in angemessener Zeit ausbessern oder austauschen. Weitergehende Ansprüche umfasst die Garantie nicht, insbesondere haftet der Garantiegeber nicht für aus der Fehlerhaftigkeit des Geräts entstehende Schäden. Sollte der Garantieanspruch nicht gerechtfertigt sein (z.B. nach Ablauf der Garantiezeit oder bei Mängeln außerhalb des Garantieanspruchs), so kann der Garantiegeber versuchen, das Gerät kostengünstig gegen Berechnung für Sie zu reparieren.

## • TECHNISCHE DATEN

NETZSPANNUNG	230 V ~ 50 Hz
ERFASSUNGSBEREICH	360°
REICHWEITE	24 m im Durchmesser, bei einer Montagehöhe von 3 m
EINSTELLUNGEN	elektronisch mit Infrarot-Fernbedienung
LICHTWERT CA.	5 Lux - 2000 Lux / Tagbetrieb
SCHALTLEISTUNG	230 V ~ 50 - 60 Hz, 2300 W / 10 A ( $\cos \varphi = 1$ ), 1150 VA / 5 A ( $\cos \varphi = 0,5$ )
MAX. EINSCHALTSTROM	800 A / 200 $\mu$ s
STEUER AUSGANG	1 - 10 V DC / 50 mA
NACHLAUFZEIT C1 / C2 oder C3	1 Min. - 30 Min., <b>nur über Fernbedienung einstellbar</b>
TASTEREINGANG LICHT	2 x
TASTEREINGANG HLK	1 x
SLAVEANSCHLUSS	PD-C360/8 Slave, PD-C360/24 Slave
SCHUTZART / -KLASSE	IP 20 / II
BETRIEBSTEMPERATURBEREICH	0 °C...+50 °C
ABMESSUNGEN	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, Höhe 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, Höhe 74 mm
FARBE	weiß, ähnlich RAL 9010

Technische und optische Änderungen vorbehalten. Aktuelle Informationen zum Produkt finden Sie immer auf der ESYLUX Homepage.

**Congratulations on your purchase of this high-quality ESYLUX product. To ensure correct device operation, please read these installation / operating instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.**

## 1 • SAFETY INSTRUCTIONS



**CAUTION: work on the 230 V power system must be carried out by authorised personnel only with due regard to the applicable installation regulations. Switch off the power supply before installing the system.**



**= Contact gap < 1.2 mm**



**On the input side, the device is to be protected against short circuits with a 10 A circuit breaker (fig. 4).**

Use this product only as intended (as described in the user instructions). Changes or modifications to the product or painting it will result in loss of warranty. You should check the device for damage immediately after unpacking it. If there is any damage, you should not install the device under any circumstances.

If you suspect that safe operation of the device cannot be guaranteed, you should turn the device off immediately and make sure that it cannot be operated unintentionally.



**NOTE: this device must not be disposed of as unsorted household waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.**

## 2 • DESCRIPTION

ESYLUX PD-C360i/24 DUODIMplus series presence detector with a 360° field of detection and 24 m range. ESYLUX presence detectors are passive infrared detectors, which react to moving heat sources (e.g. people) **(fig. 1 (1) working area (2) head-on to detector (3) diagonally to detector)**. If the presence detector senses a change in thermal radiation inside its field of detection, depending on the preset light value, it will switch on the light channels for an adjustable period of time. If there is a change in the natural light value, the artificial light is adjusted accordingly (constant light control) via the dimming interface. An additional HVAC switch contact can be used to control another light source / panel lighting or to control the heating, air conditioning and ventilation systems depending on presence, and regardless of the light value.

The ESYLUX PD-C360i/24 DUODIMplus series presence detector is designed exclusively for ceiling mounting. Depending on the model, the device can either be surface mounted (SM) or recessed mounted (FM). The ESYLUX presence detector features 2 factory settings and operates according to preset values. The values can be individually modified using the ESYLUX Mobil-PDi/plus remote control (available as an optional accessory).

## 3 • INSTALLATION / ASSEMBLY / CONNECTION

**Please observe the following before installing the device:**

- Switch off the power supply at the mains before installing the product.
- Any information relating to the detector's range is based on an installation height of 3 m.

- The greater the installation height, the wider the range, but also the lower the detector's level of sensitivity.
- Movements diagonal to the detector are ideal for triggering the device (a direct and head-on approach makes it more difficult for the device to detect movement and the range is thus significantly reduced).
- The detector should be positioned according to spatial conditions and requirements.
- Ensure that the detector has a clear line of sight, as infrared beams cannot penetrate solid objects.

The presence detector features two separate **DIMMER light channels**. Both **light channels** are synchronised (**C1 = C2**) in the factory settings. **Light channel C2** can be adjusted after **light channel C1**.



**Information on how to position and align the detector (see fig. 2):**  
 The detector should be mounted in a central position between the strip lights. Channel 1 must be oriented towards the wall side (dark side of the room) and channel 2 must be oriented towards the window side (bright side of the room).

ESYLUX PD-C360i/24 DUODIMplus series presence detectors consist of a power and a sensor section. Install the power section in the required position (fig. 3) and connect the presence detector as shown in the circuit diagram (fig. 4).

**Fig. 4** Master / slave connection for presence detectors: you can connect a max. of 10 slave devices to one master device. Ensure that the total length of the cable used to connect the master to the furthest slave device does not exceed 100 m, as this may result in switching errors, depending on the type of installation.

You can adjust the detector's settings using the DIP switches on the back of the sensor (see the "DIP switch" section in chapter 6). This must be done before the device is activated. Plug the sensor section into the power section and gently screw in place.

#### 4 • START-UP

##### Connect the power supply

- This will initiate a warm-up phase of approximately 25 seconds. The **red (light channel 1 = C1)**, the **green (light channel 2 = C2)** and the **blue LEDs** will flash alternately. The connected lighting will be switched on during this time.

The detectors are preset to **factory setting P1 / remote control** and are therefore immediately ready for use after the warm-up phase.

##### Overview of the factory settings (DIP switch 3)

	Factory setting P1	Factory setting P2
Light value for light channel 1	400 lux	200 lux
Light value for light channel 2	C1 = C2	C1 = C2
Time setting for light channel 1 + 2	5 minutes	2 minutes
Time setting for HVAC channel	30 minutes	30 minutes
Mode	fully automatic	fully automatic
Orientation light	off	on
Orientation light value	10%	30%

## 5 • OPERATION

Depending on the preset light value, each time movement is detected the **red or green LED** will briefly flash twice (the LED can be switched off – see chapter 8/Remote control). The presence detector operates according to its default factory settings.

### Switch delay

The detector will only activate the lighting after a time delay to prevent a sudden change in brightness from causing undesired switching on / off of the lighting.

Time delay from "light to dark": 30 seconds = **red LED** lights up for **channel 1/green LED** lights up for **channel 2**.

Time delay from "dark to light": 5 minutes = **red LED** lights up for **channel 1/green LED** lights up for **channel 2**.

The "blind" function interrupts the time delay from "light to dark" if the light value falls below 50 lux and then switches the lighting on at once.

### Buttons S1 – S3

The presence detector is equipped with a connection for an external button for each switching channel. This can be used to manually switch each switching channel on or off, or to temporarily change the light channels' DIM values.



**If both light channels are switched off, both (C1 + C2) will switch on together as soon as S1 or S2 is pressed. If the ambient light value is lower than the preset value, the strip lights will be automatically adjusted to the preset light value. If the ambient light level is higher than the preset value, both channels will switch to the orientation light and then off after 1 minute, provided that the lighting is not dimmed via one of the buttons.**

### Manual switch-on

**Briefly press S1 – S2:** the lighting will then remain switched on for as long as the detector detects movement. The predefined time setting will start once movement is no longer detected. Once this set time has elapsed, **C1 + C2** will switch to the orientation light value for 30 seconds, indicating that the light will soon be switched off.

### Manual switch-off

**Briefly press S1 – S2:** the lighting for the respective channel will then remain switched off for as long as the detector detects movement. The predefined time setting will start once movement is no longer detected. The detector will revert to the set operating mode once this time has elapsed.

**Note: If one of the channels (C1 or C2) is switched off, this will disable light control for the channel that is still switched on.**

### Changing the DIM value

**Press S1 – S2** until the required light value is reached. The light value remains set for as long as the detector continues to detect movement. The predefined time setting will start once movement is no longer detected. Once this time has elapsed, the lighting will switch off and the detector will revert to the set operating mode with the original light value.

## 6 • SETTINGS

### DIP switch (fig. 5)

#### DIP switch 1: "RC" protection against tampering

The switch is set to "RC" in the factory settings. This means that the

device can be operated by remote control. If the switch is set to "**30 min. / RC**", after the warm-up phase, the device can be remotely controlled for 30 minutes. Each time a button is pressed on the remote control, the 30 minutes restart. Once the time expires, commands from the remote control will be blocked to prevent tampering. This is indicated by 3 flashes of the **blue mode LED**. By removing the sensor and replacing it again or by briefly switching the power off, the 30 minutes will start again.

#### DIP switch 2: Burn-in of fluorescent lamps

To retain their maximum service life, fluorescent lamps must first be burned in with 100% luminous efficiency in DIM mode. The function is disabled in the factory settings. If the switch is set to "**ON**", a burn-in time with 100% luminous efficiency and lasting 100 hours begins according to IEC60081 / IEC60901, regardless of motion or the ambient light value. This is indicated by the **red, green and blue LEDs** flashing rapidly at the same time. Once the time expires, the presence detector operates according to its default settings. To start the function again after replacing the fluorescent lamp, you must switch the power off and then restart the device. Then, press the remote control's "**Light ON**" button during the warm-up phase. Alternatively, this function can be implemented **without** switching off the power by using the Mobil RCi-M remote control. To do this, proceed as follows: Press and hold down the **X** button for more than 5 seconds to start the warm-up phase. During the warm-up phase (25 seconds), press the "**ON / OFF**" button once. The detector will not respond to remote control commands or to button signals when the 100% burn-in function is active.

#### DIP switch 3: Selecting the factory settings

In the factory settings, **factory setting P1** is activated. If the switch is

set to **P2, factory setting P2** is activated. For an overview of the factory settings, see chapter 4 "Start-up".

#### DIP switch 4: Adjusting the sensitivity

The device is set to maximum sensitivity "**S-max.**" in the factory settings. If the switch is set to "**S-min.**", the level of sensitivity is reduced. This setting is recommended if undesired switching occurs due to interference sources, such as hot air streams.

## 7 • FUNCTIONS

#### Fully automatic mode

**Light channels C1 + C2** will switch on automatically, depending on the preset light value and detection of movement. They will remain on for as long as movement is detected and as long as the ambient light value does not exceed the preset light value. The **HVAC channel C3** is switched on when movement is detected, regardless of the ambient light value. The time settings for the respective channels will start if movement is no longer detected. **The time setting for C1 + C2 is always the same.** Each channel can also be manually switched on or off using **buttons S1 - S3**. The device is preset to fully automatic mode.

#### Semi-automatic mode for light channel C1 + C2

Light is switched on manually using the **S1 or S2 button**, no automatic activation. If the ambient lighting level is darker than the preset light value, the light channels are adjusted to this preset value. They will remain on for as long as movement is detected and as long as the ambient light value does not exceed the preset light value. However, if the ambient lighting level is brighter than the preset light value, the light channels are adjusted to 10% of the luminous efficiency.



If the light is not dimmed via button within 1 minute, the lighting will switch off again automatically. If the lighting is dimmed, the light channels will remain on for as long as movement is detected. The preset time setting will start once movement is no longer detected. Provided that no further movement is detected during this period, the lighting will switch off once this set time has elapsed. **Channel S1 or S2** can also be manually switched on or off by its button.

#### Semi-automatic mode for HVAC channel C3

Light is switched on manually using the **S3 button**, no automatic activation. If no further movement is detected, the time setting will start for **C3**. **C3** will be switched off once this set time has elapsed. **C3** can also be switched on or off at any time using the **S3 button**.

#### Corridor semi-automatic mode for light channel C1 - C2

Light is switched on manually using the **S1 or S2 button**, no automatic activation. If the ambient lighting level is darker than the set target value, the light channels are adjusted to this preset target value. These will remain on for as long as movement is detected and as long as the ambient light value does not exceed the respective set value. However, if the ambient lighting level is brighter than the preset target value, the light channels are adjusted to 100% of the luminous efficiency. They remain on while movement is being detected, regardless of the ambient lighting level. **Light channels C1 + C2 cannot** be switched off by button.

#### HVAC channel C3

The **HVAC channel C3** is switched on when movement is detected, regardless of the ambient light value. The time settings for the respective channels will start if movement is no longer detected. **HVAC channel C3** can be manually switched off using the **S3 button**.

#### Orientation light

The orientation light is an adjustable basic light. The luminous efficiency can be set to between 10% and 40% of the full luminous efficiency.

#### Afterglow feature

The orientation light switches on for an adjustable period of time once movement is no longer detected and the preset time setting has elapsed.

#### Night-light feature

If no movement is detected, the orientation light switches on at the preset orientation light value when the ambient light level falls below the preset light value. It remains on until a movement is detected or until the preset light value is exceeded.

## 8 • SETTINGS AND FUNCTIONS VIA MOBIL-PDi/plus REMOTE CONTROL (FIGS. 6.1 + 6.2)





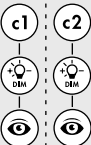


**NOTE:** To get the best possible reception, point the remote control at the detector during programming. Please note that if the sun shines directly onto the sensor, the standard detection range of approximately 8 m may be reduced by the sun's infrared rays.



Please take note of the modified remote control (fig. 6.2). All functions can also be carried out using the previous version (fig. 6.1).





#### Temporary functions



















The functions are carried out as soon as the button has been pressed, but they are not stored.





















Button	Customised setting
	<b>Selecting the channel</b> Selects the appropriate channels.
	<b>Switch ON / OFF manually</b> Switches <b>ON / OFF</b> the lighting of the previously selected channel <b>C1 - C3</b> .
	<b>Changing the DIM value</b> <b>Modifies the DIM light value</b> of the previously selected channel <b>C1 - C2</b> . 1. Select the channel you want to dim ( <b>C1 or C2</b> ). 2. Start the dimming process by pressing the DIM button. 3. Freeze the DIM value by pressing the EYE button.
	<b>End the "test" / manual light ON / OFF / time setting function</b> Return to preset mode
	<b>Channels 1 - 3 remain permanently switched on during test mode.</b> Each time a movement is detected, the <b>blue mode LED</b> flashes twice, regardless of the ambient lighting level. Press the <b>"Reset"</b> button to exit.

















### Programming







The following functions can only be programmed when the device is in programming mode. All changes are stored and the functions are implemented after exiting programming mode.

Button	Customised setting
	<b>Enter programming mode</b> <b>Blue LED</b> lights up to indicate programming mode. <b>Light channels C1 + C2</b> are switched on with 100% luminous efficiency. The detector's movement sensor is disabled whilst the device is in programming mode.
	<b>Exit programming mode</b> <b>Blue LED</b> goes out; the settings are now stored. The detector will now operate automatically according to the preset values.   <b>NOTE: If programming mode is not exited by pressing the button, the detector automatically exits programming mode 10 minutes after the last button was pressed. All functions set up until this point will be stored.</b>
	<b>Selecting the channel to be programmed</b> Acknowledgement: C1 = <b>red and blue LEDs</b> flash C2 = <b>green and blue LEDs</b> flash C3 = <b>blue LED</b> flashes

 + 	<p>When the <b>"DIM"</b> button is pressed once, the dimmer automatically starts to slowly adjust the light intensity of the lighting from the maximum to the minimum value. When the required ambient brightness level has been reached, press the <b>"Eye"</b> button. The new brightness set value is then stored.</p>
    +     +    	<p><b>Setting the brightness set value (100 lux - 750 lux)</b>        Acknowledgement: <b>red and blue LEDs</b> flash three times, light is automatically adjusted to the set value.</p>
 +  <hr/>  + 	<p><b>Daytime operation setting (2,000 lux)</b>        Acknowledgement: <b>red and blue LEDs</b> flash three times (channel 1), no light measurement, light is only activated by presence.</p>
 +    	<p><b>Time setting for C1 + C2 = identical!</b>        If no further movement is detected, the time setting starts.        1 x 15 = 15 minutes        2 x 15 = 30 minutes</p>
 +    	<p><b>Time setting for C3</b>        If no further movement is detected, the time setting starts.        1 x 15 = 15 minutes        2 x 15 = 30 minutes</p>

   	<p><b>Orientation light value 10% - 40% + "ON"</b>        When pressed for the first time, the orientation light is set to 10%. Each further push of the button increases the value by another 10% until 40% is reached. The value then starts again at 10%. If no further buttons are pressed, the night-light feature is activated.</p>
 +  <hr/>  + 	<p><b>Fade-out time for orientation light</b>        Once the orientation light value has been set, set the time for the afterglow feature.</p>
   	<p><b>Orientation light "OFF"</b></p>
 +  <hr/>  + 	<p><b>Offset setting for light channel C2</b>        Light value for <b>channel C2</b> is <b>50%</b>, below <b>C1</b>.</p>
 +  <hr/>  + 	<p><b>Offset setting for light channel C2</b>        Light value for <b>channel C2</b> is <b>40%</b>, below <b>C1</b>.</p>
 +  <hr/>  + 	<p><b>Offset setting for light channel C2</b>        Light value for <b>channel C2</b> is <b>30%</b>, below <b>C1</b>.</p>

 + 	<b>Offset setting for light channel C2</b> Light value for <b>channel C2</b> is <b>20 %</b> , below <b>C1</b> .
 + 	
 + 	<b>Offset setting for light channel C2</b> Light value for <b>channel C2</b> is <b>10 %</b> , below <b>C1</b> .
 + 	
 + 	<b>Offset setting for light channel C2</b> Light value for <b>channel C2</b> is <b>the same as C1</b> .
 + 	
 + 	<b>Switch between fully automatic and semi-automatic mode for light channel C1 + C2</b> For semi-automatic mode, the <b>blue LED</b> turns off for approximately 2 seconds. For fully automatic mode, the <b>blue LED</b> flashes 3 times.
 + 	<b>Switch between fully automatic and semi-automatic mode for HVAC channel C3</b> For semi-automatic mode, the <b>blue LED</b> turns off for approximately 2 seconds. For fully automatic mode, the <b>blue LED</b> flashes 3 times.

 +  < 2 sec      < 2 sec  + 	<b>Corridor semi-automatic mode for light channel C1 + C2</b> Press the " <b>C1</b> " button, followed by " <b>A / M</b> " (regardless of the original status). The " <b>200 Lux</b> " button must then be pressed within 2 seconds. The <b>red LED</b> will flash once.
	<b>Switch LEDs ON / OFF (red / green LED)</b> To switch LEDs off = press button, the <b>blue LED</b> will turn off for approximately 2 seconds. To switch LEDs on = press button, the <b>blue LED</b> will flash 3 times.
	<b>Restore factory settings</b> Confirmed by brief alternate flashing of the <b>blue and red LEDs</b> on the detector.

## 9 • ESYLUX MANUFACTURER'S GUARANTEE

ESYLUX products are tested in accordance with applicable regulations and manufactured with the utmost care. The guarantor, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, Germany (for Germany) or the relevant ESYLUX distributor in your country (visit [www.esylux.com](http://www.esylux.com) for a complete overview) provides a guarantee against manufacturing / material defects in ESYLUX devices for a period of three years from the date of manufacture.

This guarantee is independent of your legal rights with respect to the seller of the device.

The guarantee does not apply to natural wear and tear, changes / interference caused by environmental factors or damage in transit, nor to damage caused as a result of failure to follow the user or maintenance instructions and / or as a result of improper installation. Any illuminants or batteries supplied with the device are not covered by the guarantee.

The guarantee can only be honoured if the device is sent back with the invoice / receipt, unchanged, packed and with sufficient postage to the guarantor, along with a brief description of the fault, as soon as a defect has been identified.

If the guarantee claim proves justified, the guarantor will, within a reasonable period, either repair the device or replace it. The guarantee does not cover further claims; in particular, the guarantor will not be liable for damages resulting from the device's defectiveness. If the claim is unfounded (e.g. because the guarantee has expired or the fault is not covered by the guarantee), then the guarantor may attempt to repair the device for you for a fee, keeping costs to a minimum.

## • TECHNICAL INFORMATION

MAINS VOLTAGE	230 V AC 50 Hz
FIELD OF DETECTION	360°
RANGE	24 m in diameter, at an installation height of 3 m
SETTINGS	electronically via infrared remote control
APPROX. LIGHT VALUE	5 - 2,000 lux / daytime operation
SWITCHING CAPACITY	230 V AC 50 - 60 Hz, 2,300 W / 10 A (cos φ = 1), 1,150 VA / 5 A (cos φ = 0.5)
MAX. IN-RUSH CURRENT	800 A / 200 μs
CONTROL OUTPUT	1 - 10 V DC / 50 mA
C1 / C2 or C3 TIME SETTING	1 minute to 30 minutes <b>can only be set via remote control</b>
LIGHT SWITCH INPUT	2 x
HVAC SWITCH INPUT	1 x
SLAVE DEVICE CONNECTION	PD-C360/8 Slave, PD-C360/24 Slave
PROTECTION TYPE / CLASS	IP 20 / II
OPERATING TEMPERATURE RANGE	0°C...+50°C
DIMENSIONS	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, height 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, height 74 mm
COLOUR	white, similar to RAL 9010

Technical and design features may be subject to change. You can find out more about this product on the ESYLUX homepage.

## FR NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

Félicitations ! Avec ce produit ESYLUX, vous avez fait le choix de la qualité. Pour l'utiliser dans les meilleures conditions, veuillez lire attentivement cette notice de montage et d'utilisation et la conserver en vue d'une éventuelle consultation future.

### 1 • CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**ATTENTION** : seules des personnes autorisées et qualifiées pour effectuer une installation conforme aux normes et prescriptions en vigueur peuvent intervenir sur le réseau 230 V. Coupez le courant avant d'installer le produit.



= largeur d'intervalle de coupure < 1,2 mm



L'appareil doit être protégé côté entrée à l'aide d'un disjoncteur 10 A (fig. 4).

Ce produit ne doit être utilisé que dans les conditions prévues par le présent mode d'emploi. Toute modification du produit (ajout, peinture, etc.) entraîne l'annulation de la garantie. Une fois que vous avez déballé l'appareil, vérifiez qu'il ne présente aucun défaut. En cas d'anomalie, ne le mettez pas en marche. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité, éteignez-le immédiatement et prenez vos dispositions pour empêcher toute utilisation involontaire.



**REMARQUE** : cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les déchets municipaux. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

### 2 • DESCRIPTION

Détecteur de présence ESYLUX série PD-C360i/24 DUODIMplus avec zone de détection de 360° et portée de 24 m. Les détecteurs de présence ESYLUX sont des détecteurs à infrarouge passifs réagissant aux sources de chaleur en mouvement comme les personnes (fig. 1 (1) Espace de travail (2) Déplacement face au détecteur (3) Déplacement de côté par rapport au détecteur). Lorsque la luminosité a atteint le seuil programmé et que le détecteur de présence repère une modification du rayonnement thermique au sein de sa zone de détection, il active automatiquement les canaux Éclairage pendant la durée préalablement définie par l'utilisateur. La lumière artificielle est gérée via l'interface de régulation (luminosité constante) pour varier en fonction de la lumière du jour. Un contact « HVAC » supplémentaire permet d'activer un autre luminaire, comme un système d'éclairage de tableau, ou encore un dispositif de chauffage, de ventilation ou de climatisation lorsqu'une présence est détectée, indépendamment de la luminosité.

Le détecteur de présence ESYLUX série PD-C360i/24 DUODIMplus se prête exclusivement à un montage au plafond. Selon le modèle, un montage apparent (SM) ou encastré (FM) est possible. Le détecteur de présence ESYLUX est doté de 2 programmes offrant des préreglages d'usine. Ces valeurs peuvent être modifiées individuellement au moyen de la télécommande ESYLUX Mobil-PDi/plus disponible en option.

### 3 • INSTALLATION / MONTAGE / RACCORDEMENT

**Avant de procéder au montage, veuillez lire les instructions ci-après :**

- Avant d'installer le produit, coupez le courant.
- Les portées indiquées correspondent aux valeurs obtenues avec un montage à 3 m de hauteur

- Plus le détecteur est placé haut, plus sa portée est importante, mais plus sa sensibilité diminue.
- Le détecteur est plus réactif lorsque le mouvement traversant son champ d'action est transversal par rapport à son rayonnement. En effet, lorsque l'élément s'approche en faisant face au dispositif, le détecteur capte moins facilement ses mouvements, ce qui réduit considérablement sa portée.
- La position du détecteur doit tenir compte des particularités et des contraintes de l'espace.
- L'espace situé devant le détecteur doit être dégagé car les rayons infrarouges ne traversent pas les objets.

Le détecteur de présence dispose de deux **canaux de régulation** de l'éclairage séparés. Le pré-réglage d'usine prévoit l'alignement des deux **canaux Éclairage (C1 = C2)**. Le **canal Éclairage C2** peut être réglé en fonction du **canal Éclairage C1**.



**Remarque concernant le positionnement et l'orientation du détecteur (voir fig. 2) :** Le détecteur doit être monté à mi-distance entre les rangées de luminaires. Le canal 1 doit être orienté vers le mur (partie la plus sombre de la pièce) et le canal 2 vers la fenêtre (partie la plus claire de la pièce).

Les détecteurs de présence série PD-C360i/24 DUODIMplus sont constitués d'une partie électrique et d'une partie capteur. Fixez la partie électrique à l'emplacement souhaité (fig. 3) et raccordez le détecteur de présence conformément au schéma électrique (fig. 4).

**Fig. 4 Raccordement maître / esclave pour détecteur de présence :** un appareil maître peut être relié à 10 esclaves maximum. Selon le type d'installation, à partir d'une longueur de câble de 100 m (maître et dernier esclave), des déclenchements intempestifs peuvent se produire.

La face arrière de la partie capteur comporte des commutateurs DIP permettant de procéder, si besoin, à différents réglages (voir la partie Commutateurs DIP à la section 6). Ces derniers doivent être réalisés avant la mise en service du dispositif. Branchez la partie capteur sur la partie électrique et vissez légèrement.

#### 4 • MISE EN SERVICE

**Mettez le dispositif sous tension.**

- Une phase d'initialisation de 25 s environ s'amorce. Les **LED rouge (canal Éclairage 1 = C1), verte (canal Éclairage 2 = C2) et bleue** clignotent en alternance. L'éclairage raccordé est allumé.

Au terme de la phase d'initialisation, les détecteurs sont prêts à l'emploi car ils sont réglés, à la livraison, sur **préréglages d'usine P1 / télécommande**.

#### Liste des pré-réglages d'usine (commutateur DIP 3)

	Programme d'usine P1	Programme d'usine P2
<b>Luminosité – Canal Éclairage 1</b>	400 lux	200 lux
<b>Luminosité – Canal Éclairage 2</b>	C1 = C2	C1 = C2
<b>Durée d'activation – Canaux Éclairage 1 + 2</b>	5 min	2 min
<b>Durée d'activation du canal HVAC</b>	30 min	30 min
<b>Mode</b>	Mode automatique	Mode automatique
<b>Éclairage d'orientation</b>	éteint	allumé
<b>Taux d'éclairage d'orientation</b>	10%	30%

## 5 • UTILISATION

Si la luminosité atteint le seuil programmé et qu'un mouvement est détecté, la **LED rouge ou verte** clignote 2 fois brièvement (la LED peut être désactivée, voir la section 8 / Télécommande). Le détecteur de présence fonctionne selon les paramètres programmés.

### Temporisation

Pour éviter les activations / désactivations de l'éclairage dus aux changements de luminosité soudains, le détecteur active l'éclairage exclusivement sur la base d'une temporisation.

Temporisation « clair à sombre » : Pendant 30 s, la **LED rouge** s'allume pour le **canal 1** / le **LED verte** s'allume pour le **canal 2**.

Temporisation « sombre à clair » : Pendant 5 min, la **LED rouge** s'allume pour le **canal 1** / le **LED verte** s'allume pour le **canal 2**.

La fonction store interrompt la temporisation « clair à sombre » lorsque la luminosité passe au-dessous de 50 lux et active immédiatement l'éclairage.

### Poussoirs S1 - S3

Chaque canal du détecteur de présence est raccordé à un poussoir externe. Cela permet d'activer et de désactiver chaque canal manuellement ou de modifier temporairement les valeurs de régulation.



**Si les deux canaux sont éteints, ils s'allument tous les deux (C1 + C2) dès que S1 ou S2 est activé. Si la luminosité ambiante est au-dessous du seuil défini, les rangées de luminaires sont automatiquement régulées de sorte à atteindre ce seuil. Si la luminosité ambiante est au-dessus du seuil défini, les deux canaux se mettent en mode éclairage d'orientation puis s'éteignent après 1 minute si aucune régulation manuelle n'est effectuée.**

### Activation manuelle

**Appuyer brièvement sur S1 - S2** : L'éclairage reste allumé tant que le détecteur perçoit des mouvements. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation programmée s'amorce. À l'issue de cette durée, **C1 + C2** se mettent pendant 30 s en mode éclairage d'orientation et signalent ainsi que la lumière va bientôt s'éteindre.

### Désactivation manuelle

**Appuyer brièvement sur S1 - S2** : L'éclairage du canal concerné reste éteint tant que le détecteur perçoit des mouvements. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation programmée s'amorce. Une fois cette durée écoulée, le détecteur retourne au mode de fonctionnement précédemment sélectionné.

**Attention : Si l'un des canaux (C1 ou C2) est éteint, la régulation de l'éclairage du canal encore allumé est désactivée.**

### Modification de la valeur de régulation

**Appuyez sur S1 - S2** jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte. La luminosité souhaitée est assurée tant que le détecteur perçoit des mouvements. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation programmée s'amorce. Une fois cette durée écoulée, l'éclairage est désactivé et le détecteur retourne à la luminosité initiale.

## 6 • RÉGLAGE

### Commutateur DIP (fig. 5)

#### Commutateur DIP 1 : protection « RC » contre les manipulations

À la livraison, le commutateur est positionné sur « **RC** ». L'appareil est alors télécommandable. Si le commutateur est placé sur « **30 min. / RC** »,



L'appareil est télécommandable pour une durée de 30 minutes à partir de la phase d'initialisation. Cette durée de 30 minutes recommence à zéro après chaque utilisation de la télécommande. Une fois ce temps écoulé, la saisie de données au moyen de la télécommande est bloquée à des fins de protection contre les manipulations. Cela est indiqué par la **LED blue mode**, qui clignote alors trois fois. Les 30 minutes de commande à distance reprennent à zéro après débranchement / rebranchement du capteur ou une brève coupure de courant.

#### Commutateur DIP 2 : allumage des ampoules fluorescentes

Pour leur garantir une durée de vie maximale, les ampoules fluorescentes destinées à la régulation de la luminosité doivent préalablement être allumées un certain temps à une puissance lumineuse de 100 %. À la livraison, cette fonction est désactivée. Positionner le commutateur sur « **ON** » permet de lancer un temps d'allumage de 100 h à 100 % de puissance lumineuse conformément aux normes CEI 60081 et CEI 60901, indépendamment des mouvements et de la luminosité ambiante perçus. Cette étape est signalée par le clignotement rapide simultané des **LED rouge, verte et bleue**. Une fois ces 100 h écoulées, le détecteur de présence fonctionne selon les paramètres programmés. Pour relancer cette fonction après un changement d'ampoule, la **touche « Éclairage ON »** de la télécommande doit être activée au cours d'une phase d'initialisation lancée après avoir coupé et remis le courant.

Cette fonction peut aussi être lancée **sans** coupure de courant au moyen de la télécommande Mobil RCi-M. Pour cela, procéder comme suit : Appuyer sur la **touche X** plus de 5 secondes pour démarrer la phase d'initialisation. Pendant la phase d'initialisation (25 s), appuyer une fois sur la **touche « ON / OFF »**. Pendant le rodage à 100 %, le détecteur réagit soit aux ordres de la télécommande soit aux signaux des touches.

#### Commutateur DIP 3 : sélection du programme d'usine

À la livraison, le **programme d'usine P1** est activé. Il est possible d'activer le **programme d'usine P2** en déplaçant le commutateur sur **P2**. Pour une liste des préréglages, voir la section 4 Mise en service.

#### Commutateur DIP 4 : ajustement de la sensibilité

À la livraison, l'appareil est réglé sur la sensibilité maximale « **S-max.** ». Il est possible de réduire la sensibilité en déplaçant le commutateur sur « **S-min.** ». Ce réglage est recommandé en cas d'allumages intempestifs déclenchés p. ex. par des courants d'air chaud.

## 7 • FONCTIONS

#### Mode automatique

Les **canaux Éclairage C1 + C2** sont activés automatiquement si la luminosité atteint le seuil programmé ou si un mouvement est repéré dans la zone de détection. Ils restent actifs tant que des mouvements sont perçus et que la luminosité ambiante ne dépasse pas le seuil programmé. Le **canal HVAC C3** est activé lorsque des mouvements sont perçus, quelle que soit la luminosité ambiante. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation des canaux concernés s'amorce. **La durée d'activation est toujours la même pour C1 + C2.** Il est possible, si besoin, d'activer ou de désactiver chaque canal au moyen des **poussoirs S1 - S3**. Le mode automatique est le mode prédéfini.

#### Mode semi-automatique - Canaux Éclairage C1 + C2

Allumage manuel de l'éclairage au moyen du **poussoir S1 ou S2**, pas d'allumage automatique. Si la luminosité ambiante est inférieure au seuil défini, les canaux Éclairage sont régulés de sorte à atteindre ce seuil. Ils restent actifs tant que des mouvements sont perçus et que la luminosité ambiante ne dépasse pas le seuil programmé. Toutefois, si la luminosité ambiante

est supérieure au seuil défini, les canaux Éclairage sont régulés pour atteindre une puissance lumineuse de 10%. Si aucune régulation manuelle n'est effectuée pendant 1 min, l'éclairage s'éteint à nouveau automatiquement. Si une régulation manuelle est effectuée, les canaux restent allumés tant que des mouvements sont détectés. Si le détecteur ne perçoit plus de mouvements, la durée d'activation programmée s'amorce, puis l'éclairage s'éteint. Chaque **canal (S1 ou S2)** peut être activé ou désactivé au moyen de son poussoir.

#### Mode semi-automatique - Canal HVAC 3

Allumage manuel de l'éclairage au moyen du **poussoir S3**, pas d'allumage automatique. La durée d'activation de **C3** commence lorsque plus aucun mouvement n'est détecté. À l'issue de cette durée, **C3** est désactivé. Si besoin, **C3** peut être activé ou désactivé à l'aide de la **touche S3**.

#### Mode semi-automatique Couloirs - Canal Éclairage C1 - C2

Allumage manuel de l'éclairage au moyen du **poussoir S1 ou S2**, pas d'allumage automatique. Si la luminosité ambiante est inférieure à la valeur de consigne définie, les canaux Éclairage sont régulés de sorte à atteindre cette valeur. Ils restent actifs tant que des mouvements sont perçus et que la luminosité ambiante ne dépasse pas la valeur de consigne. Toutefois, si la luminosité ambiante est supérieure à la valeur de consigne définie, les canaux Éclairage sont régulés pour atteindre une puissance lumineuse de 100%. Ils restent actifs tant que des mouvements sont perçus, indépendamment de la luminosité ambiante. Les **canaux Éclairage C1 + C2** ne peuvent pas être désactivés au moyen des poussoirs.

#### Canal HVAC C3 :

Le **canal HVAC C3** est activé lorsque des mouvements sont perçus, quelle que soit la luminosité ambiante. Si le détecteur ne perçoit plus de

mouvements, la durée d'activation des canaux concernés s'amorce. Le **canal HVAC C3** peut être désactivé manuellement à l'aide du **poussoir S3**.

#### Éclairage d'orientation

L'éclairage d'orientation est un éclairage de base réglable. L'éclairage d'orientation est réglable entre 10% et 40% de la puissance lumineuse totale.

#### Fonction de persistance

L'éclairage d'orientation s'active pour une durée définie lorsque plus aucun mouvement n'est détecté et que la durée d'activation est écoulée.

#### Fonction veilleuse

L'éclairage d'orientation s'allume lorsque la luminosité passe au-dessous du seuil programmé et qu'aucun mouvement n'est détecté sous ce seuil. Il reste allumé jusqu'à ce que des mouvements soient perçus ou que la luminosité repasse au-dessus de ce seuil.

### 8 • RÉGLAGES ET FONCTIONS DISPONIBLES VIA LA TÉLÉCOMMANDE MOBIL-PDi/plus (FIG. 6.1 + 6.2)





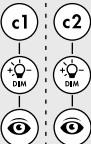


**REMARQUE :** pour une transmission optimale lors de la programmation, orientez la télécommande vers le détecteur. Attention : en cas d'ensoleillement direct du dispositif, la portée standard (8 m) peut être fortement diminuée par le rayonnement infrarouge du soleil.



**Veillez noter les modifications concernant la télécommande (fig. 6.2). Toutes les fonctions peuvent aussi être activées avec la version précédente (fig. 6.1).**






## Fonctions temporaires


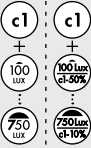

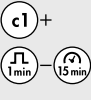

Ces fonctions sont exécutées dès l'activation de la touche, mais ne sont pas mémorisées.







Touche	Programmation personnalisée
	<b>Sélection du canal</b> Sélection des canaux concernés.
	<b>Démarrage et arrêt manuels</b> <b>Activation / désactivation de l'éclairage</b> pour le canal sélectionné à l'aide des touches C1 - C3.
	<b>Modification de la valeur de régulation</b> <b>Modification de la luminosité de régulation</b> pour le canal sélectionné à l'aide des touches C1 + C2. 1. Sélectionner le canal (C1 ou C2) à réguler. 2. Commencer le processus de régulation au moyen de la touche DIM 3. Fixer la valeur de régulation en appuyant sur la touche « Œil ».
	<b>Arrêt de la fonction « Test » / Éclairage manuel ON / OFF / durée d'activation</b> Retour au mode préalablement défini.
	<b>Pendant le mode test, les canaux 1 et 3 sont activés de façon permanente.</b> À chaque mouvement détecté, quelle que soit la luminosité, la LED blue mode clignote 2 fois. Pour quitter le mode test, appuyez sur le bouton « Reset ».













## Programmation

La programmation des fonctions suivantes n'est possible que lorsque le mode de programmation est ouvert. Dès la fermeture du mode de programmation, toutes les modifications sont enregistrées et les fonctions sont exécutées.

Touche	Programmation personnalisée
	<b>Ouverture du mode de programmation</b> La LED bleue s'allume et indique le mode de programmation. Le canal Éclairage C1 + C2 s'allume à 100% de puissance lumineuse. En mode de programmation, le détecteur ne s'active pas lorsqu'il perçoit un mouvement.
	<b>Fermeture du mode de programmation</b> La LED bleue s'éteint, les réglages sont enregistrés. Le détecteur fonctionne à présent automatiquement, en fonction des valeurs définies.   <b>REMARQUE : si vous ne quittez pas le mode de programmation en appuyant sur la touche, le détecteur le ferme automatiquement au bout de 10 min d'inactivité. Tous les réglages effectués jusque-là sont validés.</b>
 	<b>Sélection du canal à programmer</b> Signalisation : C1 = les LED bleue et rouge clignotent C2 = les LED verte et bleue clignotent C3 = la LED bleue clignote

	<p>Appuyez brièvement sur la touche « <b>DIM</b> » : le variateur effectue des boucles, faisant varier lentement la luminosité entre les valeurs maximale et minimale. Lorsque la luminosité ambiante souhaitée est atteinte, appuyez sur la touche « <b>Œil</b> ».</p> <p>La nouvelle luminosité de consigne est enregistrée.</p>
	<p><b>Réglage de la luminosité de consigne (100 à 750 lux)</b></p> <p>Signalisation : les <b>LED rouge et bleu</b> clignotent 3 fois, régulation automatique de l'éclairage sur la valeur définie.</p>
	<p><b>Réglage du mode jour (2000 lux)</b></p> <p>Signalisation : les <b>LED rouge et bleu</b> clignotent 3 fois (canal 1), la luminosité n'est pas mesurée, l'éclairage ne s'allume qu'en cas de présence.</p>
	<p><b>Durée d'activation C1 + C2 toujours identique !</b></p> <p>La durée d'activation commence lorsque plus aucun mouvement n'est détecté.</p> <p>1 x 15 = 15 min 2 x 15 = 30 min</p>
	<p><b>Durée d'activation C3</b></p> <p>La durée d'activation commence lorsque plus aucun mouvement n'est détecté.</p> <p>1 x 15 = 15 min 2 x 15 = 30 min</p>

	<p><b>Éclairage d'orientation 10% - 40% + « ON »</b></p> <p>Lorsque l'on presse la touche une première fois, l'éclairage d'orientation s'élève à 10%. Chaque pression supplémentaire permet d'augmenter cette valeur de 10%, jusqu'à la valeur max. de 40%, puis de revenir à la valeur de 10%. Si aucune autre touche n'est pressée, la fonction veilleuse est activée.</p>
	<p><b>Durée de persistance de l'éclairage d'orientation</b></p> <p>Après le réglage du taux d'éclairage d'orientation, la durée de persistance doit être déterminée.</p>
	<p><b>Désactivation de l'éclairage d'orientation</b></p>
	<p><b>Réglage du canal Éclairage C2 par rapport à C1</b></p> <p>La luminosité pour le canal C2 est inférieure de <b>50%</b> à C1.</p>
	<p><b>Réglage du canal Éclairage C2 par rapport à C1</b></p> <p>La luminosité pour le canal C2 est inférieure de <b>40%</b> à C1.</p>
	<p><b>Réglage du canal Éclairage C2 par rapport à C1</b></p> <p>La luminosité pour le canal C2 est inférieure de <b>30%</b> à C1.</p>

 	<p><b>Réglage du canal Éclairage C2 par rapport à C1</b>            La luminosité pour le <b>canal C2</b> est inférieure de <b>20 %</b> à C1.</p>	 	<p><b>Mode semi-automatique Couloirs - Canaux Éclairage C1 + C2</b>            Appuyez sur la touche « <b>C1</b> », puis « <b>A / M</b> » (quel que soit le mode initial), et sur la touche « <b>200 Lux</b> » dans un délai de 2 secondes. La <b>LED rouge</b> s'allume 1 fois.</p>
 	<p><b>Réglage du canal Éclairage C2 par rapport à C1</b>            La luminosité pour le <b>canal C2</b> est inférieure de <b>10 %</b> à C1.</p>		<p><b>Allumer / éteindre les LED (LED rouge / verte)</b>            Éteindre les LED = appui sur la touche : la <b>LED bleue</b> s'éteint pendant 2 s.            Allumer les LED = appui sur la touche : la <b>LED bleue</b> clignote 3 fois.</p>
 	<p><b>Réglage du canal Éclairage C2 par rapport à C1</b>            La luminosité du <b>canal C2</b> est équivalente à celle de C1.</p>		<p><b>Rétablir les préréglages d'usine</b>            Confirmation par un bref clignotement alternatif des <b>LED bleue et rouge</b> du détecteur.</p>
	<p><b>Basculer du mode automatique au mode semi-automatique - Canaux Éclairage C1 + C2</b>            Mode semi-automatique : la <b>LED bleue</b> s'éteint pendant env. 2 s.            Mode automatique : la <b>LED bleue</b> clignote 3 fois.</p>		
	<p><b>Basculer du mode automatique au mode semi-automatique - Canal HVAC C3</b>            Mode semi-automatique : la <b>LED bleue</b> s'éteint pendant env. 2 s.            Mode automatique : la <b>LED bleue</b> clignote 3 fois.</p>		

## 9 • ESYLUX - GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

Les produits ESYLUX sont fabriqués avec le plus grand soin et testés selon les normes en vigueur. Le garant, ESYLUX Deutschland GmbH, Case postale 1840, D-22908 Ahrensburg (pour l'Allemagne) ou le distributeur de la marque dans votre pays (vous trouverez toutes les informations nécessaires à ce sujet sur le site [www.esylux.com](http://www.esylux.com)) garantit les appareils ESYLUX contre les défauts de fabrication et de matériaux pour une durée de 3 ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est indépendante de vos droits légaux vis-à-vis du vendeur de l'appareil.

L'usure naturelle, les modifications de l'appareil dues à son milieu d'installation et les dommages résultant de son transport n'entrent pas dans le cadre de la garantie. De même, ne sont pas couverts les défauts dus au non-respect des instructions de montage et d'entretien et / ou à une installation inappropriée. Sont également exclues de la garantie les batteries, sources lumineuses et piles fournies avec l'appareil.

La procédure de garantie ne pourra être enclenchée que sur présentation d'un appareil non modifié après constatation du défaut, ainsi que d'un ticket de caisse valable, accompagnés d'une courte description de l'anomalie constatée et expédié au garant dans un emballage approprié et suffisamment affranchi.

Si le recours en garantie s'avère justifié, le garant peut décider soit de réparer, soit de remplacer l'appareil dans les meilleurs délais. La garantie ne comprend aucun autre recours. Le garant n'est notamment pas responsable de tout dommage causé par un défaut de l'appareil. Si le recours de garantie s'avère injustifié (par exemple, si la garantie a expiré ou si le défaut constaté n'est pas couvert par celle-ci), le garant tentera de réparer l'appareil au meilleur coût.

## • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TENSION D'ALIMENTATION	230 V AC 50 Hz
ZONE DE DÉTECTION	360°
PORTÉE	24 m de diamètre pour une hauteur de montage de 3 m
RÉGLAGE	électronique avec télécommande infrarouge
LUMINOSITÉ APPROX.	5 - 2000 lux / Mode jour
PUISSANCE DE COUPURE	230 V AC 50 à 60 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
COURANT D'APPEL MAX.	800 A / 200 μs
SORTIE DE COMMANDE	1 - 10 V DC / 50 mA
DURÉE D'ACTIVATION C1 / C2 ou C3	1 à 30 min, <b>réglable uniquement par télécommande</b>
ENTRÉE POUSSOIR ÉCLAIRAGE	2 x
ENTRÉE POUSSOIR HVAC	1 x
RACCORDEMENT ESCLAVE	PD-C360/8 esclave, PD-C360/24 esclave
TYPE / CLASSE DE PROTECTION	IP 20 / II
PLAGE DE TEMP. DE FONCT.	0 °C...+50 °C
DIMENSIONS	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, hauteur 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, hauteur 74 mm
COULEUR	Blanc, similaire à RAL 9010

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques. Pour plus d'informations sur ce produit, consultez le site Internet d'ESYLUX.

Wij feliciteren u met de aankoop van dit ESYLUX kwaliteitsproduct. Voor een goede werking van het product dient u deze montage- / bedieningshandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren, om later na te kunnen lezen.

## 1 • VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



**LET OP: Werkzaamheden aan het 230V-net mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden conform de geldende installatievoorschriften / -normen. Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.**

$\cup$  = contactopening < 1,2 mm



**Het apparaat moet aan de kant van de ingang met een installatieautomaat van 10 A beveiligd zijn (fig. 4).**

Het product is alleen bestemd voor normaal gebruik (volgens de gebruiksaanwijzing). Aanpassingen, toevoegingen of schilderen zijn verboden omdat hierdoor iedere garantieaanspraak vervalt. U dient het apparaat onmiddellijk na het uitpakken op beschadigingen te controleren. Bij beschadiging mag het apparaat in geen geval in gebruik genomen worden. Wanneer aannemelijk is dat veilig gebruik niet gewaarborgd kan worden, dient u het apparaat direct buiten gebruik te stellen en onbedoeld gebruik ervan te voorkomen.



**OPMERKING: Dit apparaat mag niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.**

## 2 • BESCHRIJVING

ESYLUX aanwezigheidsensor uit de serie PD-C360i/24 DUODIMplus met 360° detectiehoek en 24 m bereik. ESYLUX aanwezigheidsensoren zijn PIR-sensoren die reageren op bewegende warmtebronnen zoals personen (**fig. 1 (1) Werkplek (2) Recht voor het apparaat (3) Schuin voor het apparaat**). Als de aanwezigheidsensor binnen zijn detectiebereik veranderingen in de warmtestraling detecteert, dan schakelt hij de verlichtingskanalen voor een instelbare tijd in op basis van de ingestelde lichtwaarde. Verandert het daglichtniveau, dan wordt de hoeveelheid kunstlicht via de DIM-aansluiting aangepast (constante lichtregeling). Een extra schakelcontact HVAC dient voor het schakelen van een andere lichtbron / bordverlichting of voor het aansturen van verwarming, ventilatie en airco op basis van aanwezigheid, ongeacht de lichtwaarde.

De ESYLUX aanwezigheidsensor uit de serie PD-C360i/24 DUODIMplus is uitsluitend bestemd voor plafondmontage. Afhankelijk van de uitvoering is opbouw (SM) of inbouw (FM) mogelijk. De ESYLUX aanwezigheidsensor is voorzien van twee fabrieks-programma's. De aanwezigheidsensor werkt dan op basis van vooraf ingestelde waarden. De waarden zijn individueel aan te passen met de optioneel verkrijgbare afstandsbediening ESYLUX Mobil-PDi/plus.

## 3 • INSTALLATIE / MONTAGE / AANSLUITING

**Houd voor de montage rekening met het volgende:**

- Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.
- Alle gegevens met betrekking tot het bereik zijn gebaseerd op een montagehoogte van 3 m.

- Hoe groter de montagehoogte des te groter het bereik, maar des te minder ook de gevoeligheid.
- Bewegingen schuin voor het apparaat worden het best gedetecteerd. Een directe en frontale benadering is moeilijker te herkennen, waardoor het bereik aanzienlijk kleiner is.
- De plaatsing van het apparaat moet zijn afgestemd op de specifieke omstandigheden en eisen van de ruimte.
- Let erop dat de sensor vrij zicht heeft, aangezien infraroodstraling niet door vaste objecten kan dringen.

De aanwezigheidssensor beschikt over twee aparte **DIM-verlichtingskanalen**. In het fabrieksprogramma zijn beide **verlichtingskanalen** gelijkgeschakeld (**C1 = C2**). **Verlichtingskanaal C2** kan ondergeschikt aan **verlichtingskanaal C1** worden geregeld.



**Opmerking over het positioneren en richten van het apparaat (zie fig. 2):** Het apparaat dient midden tussen de lichtstroken gemonteerd te worden. **Kanaal 1 moet naar de muurkant (donkere kant van de ruimte) worden gericht, kanaal 2 naar de raamkant (lichte kant van de ruimte).**

ESYLUX aanwezigheidssensoren uit de serie PD-C360i/24 DUODIMplus bestaan uit een voedingseenheid en een sensorelement. Monteer de voedingseenheid op de gewenste plaats (fig. 3) en sluit de aanwezigheidssensor aan volgens het schakelschema (fig. 4).

**Fig. 4 Master-slave-schakeling van aanwezigheidssensoren: Er kunnen max. 10 slave-apparaten op een master-apparaat worden aangesloten. Bij een kabellengte vanaf 100 m (tussen master en laatste slave) kunnen, afhankelijk van de installatie, schakelfouten optreden.**

Achter op het sensorelement kan het apparaat optioneel worden ingesteld via DIP-schakelaars (zie hoofdstuk 6 "DIP-schakelaars"). Dit moet gebeuren alvorens het apparaat in bedrijf te stellen. Steek het sensorelement op de voedingseenheid en draai het licht vast.

## 4 • INBEDRIJFSTELLING

### Netspanning inschakelen

- Er start een initialisatiefase van ongeveer 25 seconden. De **rode (verlichtingskanaal 1 = C1)**, **groene (verlichtingskanaal 2 = C2)** en **blauwe LED** knipperen dan afwisselend. De aangesloten verlichting is daarbij ingeschakeld.

De apparaten worden standaard met de instelling **fabrieksprogramma / afstandbedienbaar** geleverd. Na de initialisatiefase zijn ze dus direct klaar voor gebruik.

### Overzicht fabrieksprogramma (DIP-schakelaar 3)

	Fabrieksprogramma P1	Fabrieksprogramma P2
Lichtwaarde - verlichtingskanaal 1	400 Lux	200 Lux
Lichtwaarde - verlichtingskanaal 2	C1 = C2	C1 = C2
Nalooptijd verlichtingskanaal 1 + 2	5 min.	2 min.
Nalooptijd HVAC-kanaal	30 min.	30 min.
Modus	volautomatisch	volautomatisch
Oriëntatieverlichting	uit	aan
Waarde oriëntatieverlichting	10%	30%



## 5 • BEDIENING

Afhankelijk van de ingestelde lichtwaarde knippert de **rode of groene LED** twee keer kort (zie hoofdstuk 8 “Afstandsbediening” om de LED uit te schakelen). De aanwezigheidssensor werkt volgens de vooraf ingestelde parameters.

### Schakelvertraging

Om te voorkomen dat de verlichting ongewenst aan- en uitgaat bij plotselinge verschillen in de helderheid, wordt de verlichting vertraagd geschakeld door het apparaat.

Tijdvertraging van “licht naar donker”: 30 sec. = **rode LED** brandt voor **kanaal 1** / **groene LED** brandt voor **kanaal 2**.

Tijdvertraging van “donker naar licht”: 5 min. = **rode LED** brandt voor **kanaal 1** / **groene LED** brandt voor **kanaal 2**.

De jaloeziefunctie onderbreekt de tijdvertraging van “licht naar donker” als de lichtwaarde onder 50 Lux komt, en schakelt de verlichting onmiddellijk in.

### Schakelaar S1 – S3

De aanwezigheidssensor beschikt per schakelkanaal over een aansluiting voor een externe schakelaar (impulsgever). Daarmee kan elk schakelkanaal handmatig in- of uitgeschakeld worden of kunnen de DIM-waarden van de verlichtingskanalen tijdelijk worden gewijzigd.



**Als beide verlichtingskanalen uitgeschakeld zijn, dan schakelen ze allebei (C1 + C2) in zodra S1 of S2 geactiveerd wordt. Als de lokale lichtwaarde onder de vooraf ingestelde waarde ligt, dan worden de lichtstroken automatisch op de vooraf ingestelde lichtwaarde geregeld.**

**Als de lokale lichtwaarde boven de ingestelde waarde ligt, dan schakelen beide kanalen over naar oriëntatieverlichting, en na 1 minuut uit, tenzij de verlichting via een schakelaar wordt gedimd.**

### Handmatig inschakelen

**S1 – S2 kort indrukken:** De verlichting blijft ingeschakeld zolang het apparaat beweging detecteert. Als er geen bewegingen meer gedetecteerd worden, gaat de ingestelde nalooptijd van start. Na afloop hiervan schakelen **C1 + C2** gedurende 30 seconden over op oriëntatieverlichting om aan te geven dat de verlichting binnenkort uitgaat.

### Handmatig uitschakelen

**S1 – S2 kort indrukken:** De verlichting van het betreffende kanaal blijft uitgeschakeld zolang het apparaat nog beweging detecteert. Als er geen bewegingen meer gedetecteerd worden, gaat de ingestelde nalooptijd van start. Na afloop hiervan schakelt het apparaat weer over naar de ingestelde bedrijfsmodus.

**Opgelet: Als een van de kanalen (C1 of C2) uitgeschakeld wordt, dan wordt de lichtregeling van het nog ingeschakelde kanaal gedeactiveerd.**

### DIM-waarde wijzigen

**S1 – S2 ingedrukt houden** tot de gewenste lichtwaarde is bereikt. De lichtwaarde blijft ingesteld zolang het apparaat nog beweging detecteert. Als er geen bewegingen meer gedetecteerd worden, gaat de ingestelde nalooptijd van start. Na afloop hiervan schakelt de verlichting uit en schakelt het apparaat weer over naar de ingestelde bedrijfsmodus met de oorspronkelijke lichtwaarde.

## 6 • INSTELLEN

### DIP-schakelaar (fig. 5)

#### DIP-schakelaar 1: "RC" – bescherming tegen manipulatie

Standaard staat de schakelaar op "RC". Het apparaat is nu te bedienen via een afstandsbediening. Als de schakelaar op "30 min. / RC" wordt gezet, is het apparaat na de initialisatiefase gedurende 30 minuten op afstand te bedienen. Telkens als een toets op de afstandsbediening wordt ingedrukt, gaan de 30 minuten opnieuw in. Na afloop van deze tijd wordt invoer via de afstandsbediening geblokkeerd om manipulatie tegen te gaan. Dit wordt aangegeven door drie keer knipperen van de **blue mode LED**. De 30 minuten gaan opnieuw in door de sensor van de voedingseenheid te trekken en er weer op te stekken, of door de stroomtoevoer kort te onderbreken.

#### DIP-schakelaar 2: Inbranden van fluorescentielampen

Voor een maximale levensduur moeten fluorescentielampen met name in dimmodus vooraf bij 100% lichtsterkte inbranden. Standaard is deze functie uitgeschakeld. Als de schakelaar op "AAN" wordt gezet, begint bij 100% lichtsterkte een 100 uur durende inbrandtijd conform IEC60081 / IEC60901, onafhankelijk van beweging of de hoeveelheid omgevingslicht. De **rode, groene en blauwe LED** knipperen snel tegelijk om dit aan te geven. Na afloop van deze tijd werkt de aanwezigheidssensor volgens de vooraf ingestelde parameters. Verbreek de stroomtoevoer en druk vervolgens tijdens de initialisatiefase op de toets "**Verlichting AAN**" op de afstandsbediening om na het vervangen van de fluorescentielamp de functie opnieuw te starten. Eventueel kan dit ook **zonder** stroomonderbreking worden gedaan met de afstandsbediening Mobil RCi-M. Ga hierbij als volgt te werk:

Houd de **X-toets** langer dan 5 sec. ingedrukt in om de initialisatiefase te starten. Druk tijdens de initialisatiefase (25 sec.) één keer op de toets "**On / Off**". Tijdens de functie voor 100% inbranden reageert het apparaat niet op de afstandsbediening of op signalen van schakelaars.

#### DIP-schakelaar 3: Fabrieksprogramma kiezen

Standaard is **fabrieksprogramma P1** actief. Zet de schakelaar op **P2** om **fabrieksprogramma P2** te activeren. Raadpleeg hoofdstuk 4 "Inbedrijfstelling" voor een overzicht van het fabrieksprogramma.

#### DIP-schakelaar 4: Gevoeligheidsregeling

Standaard is de maximale gevoeligheid "**S-max.**" ingesteld. Zet de schakelaar op "**S-min.**" om de gevoeligheid lager in te stellen. Deze instelling wordt aanbevolen bij ongewenst schakelen door storingsbronnen, zoals warme luchtstromingen.

## 7 • FUNCTIES

### Volautomatische modus

Op basis van de ingestelde lichtwaarde en gedetecteerde beweging schakelen de **verlichtingskanalen C1 + C2** automatisch in. Ze blijven aan zolang er beweging wordt gedetecteerd en de hoeveelheid omgevingslicht niet hoger is dan de ingestelde lichtwaarde. Het **HVAC-kanal C3** wordt onafhankelijk van de hoeveelheid omgevingslicht ingeschakeld, maar wel op basis van gedetecteerde beweging. Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, starten de nalooptijden van de betreffende kanalen. **C1 + C2 hebben altijd dezelfde nalooptijd.** Optioneel kan elk kanaal handmatig met **schakelaar S1 - S3** in- of uitgeschakeld worden. De volautomatische modus is vooraf ingesteld.

### Halfautomatische modus verlichtingskanaal C1 + C2

Verlichting handmatig inschakelen met **schakelaar S1 of S2**, niet automatisch inschakelen. Als het omgevingslicht donkerder is dan de ingestelde lichtwaarde, worden de verlichtingskanalen op de ingestelde lichtwaarde geregeld. Ze blijven aan zolang er beweging wordt gedetecteerd en de hoeveelheid omgevingslicht niet hoger is dan de ingestelde lichtwaarde. Is het omgevingslicht echter helderder dan de ingestelde lichtwaarde, dan worden de verlichtingskanalen op 10% lichtsterkte ingesteld. Als er nu niet binnen 1 minuut wordt gedimd, dan schakelt de verlichting weer automatisch uit. Als de verlichting wel wordt gedimd, blijven de verlichtingskanalen aan zolang beweging wordt gedetecteerd.

Als er geen bewegingen meer gedetecteerd worden, gaat de ingestelde nalooptijd van start. Na afloop hiervan schakelt de verlichting uit als er geen bewegingen meer zijn gedetecteerd. Optioneel kan **kanaal S1 of S2** met behulp van de bijbehorende schakelaar in- of uitgeschakeld worden.

### Halfautomatische modus HVAC-kanaal C3

Verlichting handmatig inschakelen met **schakelaar S3**, niet automatisch inschakelen. Als er geen beweging meer wordt gedetecteerd, gaat de nalooptijd van **C3** van start. Na afloop hiervan wordt **C3** uitgeschakeld. Optioneel kan **C3** met **schakelaar S3** op elk moment in of uit worden geschakeld.

### Halfautomatische modus Gang verlichtingskanaal C1 - C2

Verlichting handmatig inschakelen met **schakelaar S1 of S2**, niet automatisch inschakelen. Als het omgevingslicht donkerder is dan de ingestelde richtwaarde, worden de verlichtingskanalen op de ingestelde richtwaarde geregeld. Deze blijven aan zolang er beweging wordt gedetecteerd en de hoeveelheid omgevingslicht niet hoger is dan de

richtwaarde. Is het omgevingslicht echter helderder dan de ingestelde richtwaarde, dan worden de verlichtingskanalen op 100% lichtsterkte ingesteld. Ze blijven aan zolang er beweging wordt gedetecteerd, ongeacht de hoeveelheid omgevingslicht. De **verlichtingskanalen C1 + C2** kunnen **niet** met een schakelaar worden uitgeschakeld.

### HVAC-kanaal C3

Het **HVAC-kanaal C3** wordt onafhankelijk van de hoeveelheid omgevingslicht ingeschakeld, maar wel op basis van gedetecteerde beweging. Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, starten de nalooptijden van de betreffende kanalen. **HVAC-kanaal C3** kan handmatig met **schakelaar S3** worden uitgeschakeld.

### Oriëntatieverlichting

De oriëntatieverlichting is een regelbare basisverlichting. De lichtsterkte is instelbaar tussen 10% en 40% van de volledige lichtsterkte.

### Nabrandfunctie

De oriëntatieverlichting gaat aan als er geen beweging meer gedetecteerd wordt en de ingestelde nalooptijd verstreken is. De duur van de oriëntatieverlichting kan worden ingesteld.

### Nachtlichtfunctie

Als het lichtniveau onder de ingestelde lichtwaarde komt en er geen bewegingen worden gedetecteerd, gaat de oriëntatieverlichting aan. Deze blijft ingeschakeld tot er beweging gedetecteerd wordt of tot de vooraf ingestelde lichtwaarde overschreden wordt.

## 8 • INSTELLINGEN EN FUNCTIES VIA AFSTANDSBDIENING MOBIL-PDi/plus (FIG. 6.1 + 6.2)



**OPMERKING:** Voor een optimale ontvangst dient u de afstandsbediening bij het programmeren op het apparaat te richten. Houd er rekening mee dat bij direct zonlicht het standaardbereik van ca. 8 m sterk kan afnemen onder invloed van het infrarode deel van het zonlicht.



De afstandsbediening is gewijzigd (fig. 6.2). Alle functies zijn ook met de vorige versie (fig. 6.1) in te stellen.

### Tijdelijke functies

Na het indrukken van een toets worden de functies meteen uitgevoerd, maar niet opgeslagen.



















Toets	Klantspecifieke instelling
	<b>Kanaalkeuze</b> Kanalen selecteren
	<b>Handmatig AAN / UIT</b> Verlichting aan / uit van het met toets C1 - C3 geselecteerde kanaal.
	<b>DIM-waarde wijzigen</b> <b>Wijziging van DIM-waarde</b> van het met toets C1 - C2 geselecteerde kanaal. 1. Te dimmen kanaal (C1 of C2) selecteren. 2. Met behulp van de DIM-toets het dimmen starten. 3. Met behulp van de Oog-toets DIM-waarde vastzetten.




















	<b>Beëindigen van de functie Test / Handmatige verlichting AAN / UIT / Nalooptijd</b> Terug naar vooraf ingestelde modus
	<b>In de testmodus zijn de kanalen 1 en 3 continu ingeschakeld</b> Onafhankelijk van de omgevingshelderheid knippert de <b>blauw mode LED</b> twee keer bij elke gedetecteerde beweging. Druk op "Reset" om de testmodus af te sluiten.











### Programmeren






Het programmeren van de onderstaande functies is alleen mogelijk in de programmeermodus. Na het afsluiten van de programmeermodus worden alle wijzigingen opgeslagen en de functies uitgevoerd.

Toets	Klantspecifieke instelling
	<b>Programmeermodus openen</b> <b>Blauwe LED</b> brandt en geeft de programmeermodus aan. <b>Verlichtingskanalen C1 + C2</b> schakelen met 100% lichtsterkte in. Het apparaat reageert in programmeermodus niet op bewegingen.
	<b>Programmeermodus sluiten</b> <b>Blauwe LED</b> gaat uit, de instellingen zijn nu opgeslagen. Het apparaat reageert nu automatisch volgens de ingestelde waarden.  <b>OPMERKING:</b> Wordt de programmeermodus niet met een druk op de toets afgesloten, dan sluit het apparaat de programmeermodus automatisch af als er 10 minuten lang geen toets is ingedrukt. Alle tot dan toe ingestelde functies worden overgenomen.

  	<p><b>Te programmeren kanaal selecteren</b>          LED-indicatie:          C1 = <b>rode en blauwe LED</b> knipperen          C2 = <b>groene en blauwe LED</b> knipperen          C3 = <b>blauwe LED</b> knipperen</p>
 	<p>Na één keer drukken op de toets "DIM" doorloopt de dimmer een cyclus, waarbij de sterkte van de verlichting automatisch langzaam afneemt van maximale naar minimale waarde. Als het gewenste lichtniveau in de ruimte bereikt is, drukt u op de toets "Oog". De nieuwe richtwaarde voor helderheid wordt opgeslagen.</p>
     	<p><b>Richtwaarde helderheid instellen (100 Lux ... 750 Lux)</b>          LED-indicatie: <b>rode en blauwe LED</b> knipperen drie keer, automatische lichtregeling op de ingestelde waarde.</p>
   	<p><b>Dagstand instellen (2000 Lux)</b>          LED-indicatie: <b>rode en blauwe LED</b> knipperen drie keer (kanaal 1), geen lichtmeting, verlichting schakelt alleen op basis van aanwezigheid.</p>
  	<p><b>Nalooptijd C1 en C2 altijd gelijk!</b>          Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, gaat de nalooptijd van start.          1 x 15 = 15 min.          2 x 15 = 30 min.</p>

  	<p><b>Nalooptijd C3</b>          Als er geen beweging meer gedetecteerd wordt, gaat de nalooptijd van start.          1 x 15 = 15 min.          2 x 15 = 30 min.</p>
 	<p><b>Oriëntatieverlichting 10% - 40% + "AAN"</b>          Bij de eerste keer indrukken wordt de oriëntatieverlichting op 10% gezet. Daarna wordt bij indrukken de waarde in stappen van 10% verhoogd tot maximaal 40%. Daarna begint de waarde weer bij 10%. Als er geen toets meer wordt ingedrukt, is de nachtluchtfunctie actief.</p>
   	<p><b>Oriëntatieverlichting nabrandtijd</b>          Na het instellen van de waarde voor oriëntatieverlichting wordt de tijd voor de nabrandfunctie ingesteld.</p>
 	<p><b>Oriëntatieverlichting "UIT"</b></p>
   	<p><b>Vershil verlichtingskanaal C2 instellen</b>          Lichtwaarde voor kanaal C2 is 50%, onder C1.</p>
   	<p><b>Vershil verlichtingskanaal C2 instellen</b>          Lichtwaarde voor kanaal C2 is 40%, onder C1.</p>

 	<b>Verschil verlichtingskanaal C2 instellen</b> Lichtwaarde voor <b>kanaal C2</b> is <b>30%</b> , onder <b>C1</b> .
 	<b>Verschil verlichtingskanaal C2 instellen</b> Lichtwaarde voor <b>kanaal C2</b> is <b>20%</b> , onder <b>C1</b> .
 	<b>Verschil verlichtingskanaal C2 instellen</b> Lichtwaarde voor <b>kanaal C2</b> is <b>10%</b> , onder <b>C1</b> .
 	<b>Verschil verlichtingskanaal C2 instellen</b> Lichtwaarde voor <b>kanaal C2</b> is <b>gelijk aan C1</b> .
	<b>Schakelen tussen vol- en halfautomatische modus verlichtingskanaal C1 + C2</b> Halfautomatische modus, <b>blauwe LED</b> gaat ongeveer 2 seconden uit. Volautomatische modus, <b>blauwe LED</b> knippert drie keer.
	<b>Schakelen tussen vol- en halfautomatische modus HVAC-kanaal C3</b> Halfautomatische modus, <b>blauwe LED</b> gaat ongeveer 2 seconden uit. Volautomatische modus, <b>blauwe LED</b> knippert drie keer.

 < 2 sec     < 2 sec  	<b>Halfautomatische modus Gang verlichtingskanaal C1 + C2</b> Druk op de toets " <b>C1</b> " en dan op " <b>A / M</b> " (ongeacht de oorspronkelijke toestand). Druk daarna binnen 2 seconden op de toets " <b>200 Lux</b> ". <b>Rode LED</b> licht één keer op.
	<b>LED's in- / uitschakelen (rode / groene LED)</b> LED's uitschakelen = toets indrukken, <b>blauwe LED</b> gaat ongeveer 2 seconden uit. LED's inschakelen = toets indrukken, <b>blauwe LED</b> knippert drie keer.
	<b>Terugzetten op fabrieksprogramma</b> Bevestiging door kort afwisselend knipperen van de <b>blauwe en rode LED</b> op het apparaat.

## 9 • ESYLUX FABRIEKSGARANTIE

ESYLUX producten zijn volgens de geldende voorschriften gecontroleerd en met de grootste zorg vervaardigd. De garantiegever, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (voor Duitsland) of de verantwoordelijke ESYLUX distributeur in uw land (een volledig overzicht kunt u vinden op [www.esylux.com](http://www.esylux.com)), geeft drie jaar garantie op fabricage- en materiaalfouten van ESYLUX apparaten, gerekend vanaf de fabricagedatum. Deze garantie staat los van uw wettelijke rechten tegenover de verkoper van het apparaat.

De garantie omvat geen normale slijtage, verandering door omgevingsinvloeden of transportschade, noch schade ontstaan als gevolg van het niet in acht nemen van de handleiding en / of de onderhoudsinstructies en / of als gevolg van ondeskundige installatie. Meegeleverde batterijen, lampen en accu's vallen buiten de garantie. De garantie kan enkel verleend worden indien het ongewijzigde apparaat met de kassabon direct na vaststelling van het gebrek voldoende gefrankeerd en verpakt aan de garantiegever wordt geretourneerd, vergezeld van een korte schriftelijke beschrijving van de fout.

Bij een terechte garantieclaim zal de garantiegever het apparaat naar eigen keuze repareren of vervangen binnen een redelijke termijn. Alle andere schadeclaims zijn uitgesloten. In het bijzonder is de garantiegever niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een gebrek aan het apparaat. Indien de garantieclaim niet terecht blijkt te zijn (bijvoorbeeld na afloop van de garantietermijn of bij buiten de garantie vallende gebreken), kan de garantiegever proberen het apparaat zo goedkoop mogelijk voor u te repareren. Hiervoor zullen kosten in rekening worden gebracht.

## • TECHNISCHE GEGEVENS

NETSPANNING	230 V ~ 50 Hz
DETECTIEHOEK	360°
BEREIK	24 m diameter, bij een montagehoogte van 3 m
INSTELLINGEN	elektronisch met infrarood-afstandsbediening
LICHTWAARDE CA.	5 Lux - 2000 Lux / dagstand
SCHAKELVERMOGEN	230 V ~ 50 - 60 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAX. INSCHAKELSTROOM	800 A/200 μs
STUURUITGANG	1 - 10 V = / 50 mA
NALOOPTIJD C1 / C2 of C3	1 min. - 30 min., <b>alleen in te stellen via afstandsbediening</b>
SCHAKELINGANG VERLICHTING	2 x
SCHAKELINGANG HVAC	1 x
SLAVE-AANSLUITING	PD-C360/8 slave, PD-C360/24 slave
BESCHERMINGSGRAAD / -KLASSE	IP 20 / II
BEDRIJFSTEMPERATUURBEREIK	0 °C...+50 °C
AFMETINGEN	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, hoogte 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, hoogte 74 mm
KLEUR	wit, overeenkomstig RAL 9010

Technische en optische wijzigingen voorbehouden. Actuele informatie over dit product kunt u vinden op de website van ESYLUX.

## DK MONTERINGS- OG BETJENINGSVEJLEDNING

Du ønskes tillykke med købet af dette kvalitetsmæssigt førsteklasses ESYLUX-produkt. For at sikre en ordentlig funktion bør du gennemlæse denne monterings- / betjeningsvejledning omhyggeligt og opbevare den for om nødvendigt at kunne slå efter.

### 1 • SIKKERHEDSANVISNINGER



**ADVARSEL:** Arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af autoriserede fagfolk under overholdelse af nationale installationforskrifter / -normer. Før montering af produktet skal netspændingen slås fra.



= kontaktåbning < 1,2 mm



Apparatet skal sikres på indgangssiden med en 10 A ledningssikkerhedsafbryder (fig. 4).

Produktet er kun beregnet til korrekt brug (som beskrevet i betjeningsvejledningen). Der må ikke foretages ændringer, modifikationer eller lakeringer, idet alle garantimæssige krav derved falder bort. Umiddelbart efter udpakningen skal apparatet kontrolleres for beskadigelser. I tilfælde af en beskadigelse må apparatet under ingen omstændigheder tages i brug. Når det må antages, at der ikke kan garanteres en sikker drift af apparatet, så skal det tages ud af drift med det samme og sikres mod utilsigtet drift.



**BEMÆRK:** Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

### 2 • BESKRIVELSE

ESYLUX tilstedeværelsessensor fra PD-C360i/24 DUODIMplus-serien med 360° detekteringsområde og 24 m rækkevidde. ESYLUX tilstedeværelsessensorer er passive infrarøde sensorer, der reagerer på varmekilder, der bevæger sig, f.eks. personer, (fig. 1 (1) arbejdsområde (2) frontalt på sensoren (3) på tværs af sensoren). Når tilstedeværelsessensoren konstaterer ændringer af varmestrålingen inden for sit detekteringsområde, tænder den lyskanalerne afhængigt af den indstillede lysstyrke i et indstilleligt tidsrum. Hvis den naturlige lysstyrke ændres, reguleres det kunstige lys tilsvarende via DIM-grænsefladen (konstant lysregulering). En ekstra omskifter "HVAC" bruges til at tænde / slukke en ekstra lyskilde / tavlebelysning eller til at aktivere varme-, ventilations- og klimaanlæg afhængigt af tilstedeværelse og uafhængigt af lysstyrken.

ESYLUX tilstedeværelsessensoren i PD-C360i/24 DUODIMplus-serien er udelukkende beregnet til loftsmontage. Alt efter udførelse kan den monteres udvendigt (SM) eller planforsænket (FM).

ESYLUX tilstedeværelsessensoren er udstyret med 2 fabriksprogrammer, i hvilke tilstedeværelsessensoren arbejder med forindstillede værdier. Værdierne kan ændres individuelt, med en ekstra valgfri fjernbetjening ESYLUX Mobil-PDi/plus.

### 3 • INSTALLATION / MONTERING / TILSLUTNING

**Overhold følgende punkter for monteringen:**

- Før montering af produktet skal netspændingen slås fra.
- Alle rækkeviddeangivelser gælder for en monteringshøjde på 3 m.



- Jo højere udstyret monteres, desto mere øges rækkevidden, men følsomheden aftager.
- Bevægelsen på tværs af sensoren er optimal; når man går direkte og frontalt hen mod sensoren, vanskeliggøres opløsningen, og dermed er rækkevidden tydeligt mindre.
- Sensoren bør placeres svarende til rumforholdene og kravene.
- Du skal sørge for frit udsyn til sensoren, eftersom infrarøde stråler ikke kan trænge gennem faste genstande.

Tilstedeværelsessensoren råder over to separate **DIM-lyskanaler**.

I fabriksprogrammet er begge **lyskanaler** koblet ens (**C1 = C2**).

**Lyskanal C2** kan kobles til at efterfølge **lyskanal C1**.



**Anvisning angående positionering og justering af sensoren (se fig. 2):**

Sensoren bør monteres i midten mellem lysbåndene.

**Kanal 1** skal justeres til vægsiden (rummets mørkeste side), og **kanal 2** skal justeres til vinduessiden (rummets lyse side).

ESYLUX tilstedeværelsessensorer i PD-C360i/24 DUODIMplus-serien består af powerboksen og en sensordel. Montér powerboksen på det ønskede monteringssted (fig. 3) og tilslut tilstedeværelsessensoren ifølge diagrammet (fig. 4).

**Fig. 4 Master-slave-kobling for tilstedeværelsessensorer:** Der kan maks. tilsluttes 10 slaveenheder til en masterenhed, fra en ledningslængde på 100 m (master og sidste slave) kan der ske fejlkoblinger afhængigt af installationsvarianten.

På bagsiden af sensordelen kan der valgfrit foretages indstillinger med DIP-kontakt (se afsnittet DIP-kontakt kapitel 6). De skal foretages før ibrugtagningen. Sæt sensordelen ind i powerboksen og skru den let fast.

## 4 • IBRUGTAGNING

### Tilslut forsyningsspændingen

- Der starter en initialiseringsfase på ca. 25 sekunder. Den **røde (lyskanal 1 = C1)**, den **grønne (lyskanal 2 = C2)** og den **blå LED** blinker på skift. Den tilsluttede belysning er tændt.

Sensorerne leveres indstillet til **fabriksprogram P1 / fjernbetjening** og er således klar til ibrugtagning når initialiseringsfasen er udløbet.

### Oversigt over fabriksprogram (DIP-kontakt 3)

	Fabriksprogram P1	Fabriksprogram P2
<b>Lysstyrke - lyskanal 1</b>	400 lux	200 lux
<b>Lysstyrke - lyskanal 2</b>	C1 = C2	C1 = C2
<b>Efterløbstid lyskanal 1 + 2</b>	5 min.	2 min.
<b>Efterløbstid HVAC-kanal</b>	30 min.	30 min.
<b>Modus</b>	Fuldautomatisk	Fuldautomatisk
<b>Orienteringsbelysning</b>	slukket	tændt
<b>Orienteringslysstyrke</b>	10%	30%

## 5 • BETJENING

Afhængigt af den indstillede lysstyrke vises enhver registreret bevægelse ved, at den **rode eller grønne LED** blinker kort 2 x (LED'en kan slås fra, se kapitel 8 / Fjernbetjening). Tilstedeværelsessensoren arbejder i sine forindstillede parametre.

### Tænd-sluk-forsinkelse

For at undgå at belysningen tændes / slukkes uønsket, hvis lyset pludselig skifter, styres belysningen med forsinkelse af sensoren.

Tidsforsinkelse fra "lyst til mørkt": 30 sek. = **rod LED** lyser for **kanal 1** / **grøn LED** lyser for **kanal 2**.

Tidsforsinkelse fra "mørkt til lyst": 5 min. = **rod LED** lyser for **kanal 1** / **grøn LED** lyser for **kanal 2**.

Persiennefunktionen afbryder tidsforsinkelsen fra "lyst til mørkt", når lysværdien falder under 50 lux og tænder med det samme for belysningen.

### Knapperne S1 - S3

Tilstedeværelsessensoren har en tilslutning for en ekstern knap for hver koblingskanal. Dermed kan hver koblingskanal tændes eller slukkes manuelt eller lyskanalernes DIM-værdier kan ændres midlertidigt.



Hvis begge lyskanaler er slået fra, tænder de begge to samtidig (C1 + C2), lige så snart der trykkes på S1 eller S2. Hvis den lokale lysstyrke er under den forindstillede værdi, reguleres lysbåndene automatisk til den forindstillede lysstyrke. Hvis den lokale lysstyrke er over den indstillede værdi, skifter begge kanaler til orienteringslys og slukker efter 1 min., såfremt der ikke foretages efterfølgende dæmpning med en af knapperne.

### Manuelt tænd

**Tryk kort på S1 - S2:** Belysningen bliver ved at være tændt, lige så længe sensoren registrerer en bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, skifter **C1 + C2** til orienteringslysværdi i 30 sek. og signaliserer dermed, at lyset slukkes inden for kort tid.

### Manuelt sluk

**Tryk kort på S1 - S2:** Den pågældende kanals belysning bliver ved at være slukket, lige så længe sensoren registrerer en bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, skifter sensoren igen til den indstillede driftsmodus.

**Bemærk:** Hvis en af kanalerne (C1 eller C2) slukkes, deaktiveres lysreguleringen på den kanal, der stadig er tændt.

### Ændring af DIM-værdien

**Tryk på S1 - S2,** indtil den ønskede lysstyrke er nået. Lysstyrken bliver ved at være indstillet, så længe sensoren registrerer en bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den forindstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet, slukker belysningen og er dermed igen i den indstillede driftsmodus med den oprindelige lysstyrke.

## 6 • INDSTILLING

### DIP-kontakt (fig. 5)

#### DIP-kontakt 1: "RC" manipulationsbeskyttelse

Ved leveringen står kontakten på "RC". Apparatet kan nu fjernbetjenes. Når kontakten stilles på "30 min. / RC", kan apparatet fjernbetjenes i

30 minutter fra initialiseringsfasen. Efter hvert tryk på fjernbetjeningen starter de 30 minutter forfra. Når tiden er udløbet, blokeres indtastninger med fjernbetjeningen så der ikke kan foretages manipulationer. Det vises ved at **blue mode-LED'en** blinker 3 gange. Hvis sensoren trækkes ud og sættes i igen, eller efter en kort spændingsafbrydelse, begynder de 30 minutter forfra.

#### DIP-kontakt 2: Indkøring af lysstofrør

For at opnå den maksimale levetid skal lysstofrør specielt i DIM-drift indkøres med 100 % af lysstyrken før de bruges. Funktionen er slået fra ved leveringen. Når kontakten stilles på **"TIL"**, begynder en indkøringstid med 100% lysstyrke, der varer i 100 t. i overensstemmelse med IEC60081 / IEC60901 uafhængigt af bevægelse og lysstyrken i omgivelserne.

Dette vises ved, at den **røde, grønne og blå LED** blinker synkront og hurtigt. Når tiden er udløbet, arbejder tilstedeværelsessensoren i sine forindstillede parametre. For at genstarte funktionen efter at et lysstofrør er blevet udskiftet, skal du trykke på **knappen "TÆND lys"** på fjernbetjeningen under en initialiseringsfase.

En alternativ mulighed er at realisere denne funktion ved hjælp af fjernbetjeningen Mobil RCi-M uden at afbryde spændingen. Det gøres på følgende måde: Tryk på **X-knappen** i over 5 sek. for at starte initialiseringsfasen. Tryk på **"on / off"-knappen** én gang i løbet af initialiseringsfasen (25 sek.). Under 100% indkøringsfasen reagerer sensoren hverken på fjernbetjeningsfejl eller signaler fra knapperne.

#### DIP-kontakt 3: Valg af fabriksprogram

Ved leveringen er **fabriksprogram P1** aktivt. Når kontakten stilles på **P2**, er **fabriksprogram P2** aktivt. Fabriksprogramoversigt se kapitel 4 Ibrugtagning.

#### DIP-kontakt 4: Sensitivitetstilpasning

Ved leveringen er der indstillet maksimal sensitivitet **"S-maks."**. Når kontakten stilles på **"S-min."**, reduceres sensitiviteten. Denne indstilling anbefales når utilsigtede koblinger opstår som følge af fejlkilder som f.eks. varmluftstrømme.

## 7 • FUNKTIONER

#### Fuldautomatisk tilstand

Afhængigt af den indstillede lysstyrke og registreret bevægelse kobles **lyskanalerne C1 + C2** automatisk til. De bliver ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, og lysstyrken i omgivelserne ikke overskrider den indstillede værdi. **HVAC-kanalen C3** tændes uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne, men afhængigt af om der registreres bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelse, starter efterløbstiderne for de pågældende kanaler. **C1 + C2 har altid samme efterløbstid.** Man kan også vælge at tænde eller slukke hver enkelt kanal manuelt med **knappen S1 - S3**. Der er forindstillet fuldautomatisk modus.

#### Halvautomatisk modus lyskanal C1 + C2

Lyset tændes manuelt med **knappen S1 eller S2**, det tændes ikke automatisk. Når lyset i omgivelserne er mørkere end den indstillede værdi, reguleres lyskanalerne ind på den indstillede værdi. De bliver ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, og lysstyrken i omgivelserne ikke overskrider den indstillede værdi. Når lyset i omgivelserne er lysere end den indstillede værdi, reguleres lyskanalerne ind på 10% af lysstyrken. Hvis der ikke foretages nogen efterfølgende dæmpning med knapperne i løbet af 1 min., slukker belysningen automatisk igen. Når der er foretaget en efterfølgende dæmpning, bliver lyskanalerne ved at være tændt, indtil der registreres bevægelse.

Når der ikke længere registreres bevægelser, starter den indstillede efterløbstid. Når denne tid er udløbet uden yderligere bevægelsesregistreringer, slukkes belysningen. Som valgmulighed kan enhver **S1 eller S2 kanal** tændes eller slukkes med den tilhørende knap.

#### Halvautomatisk modus HVAC-kanal C3

Lyset tændes manuelt med **knappen S3**, det tændes ikke automatisk. Når der ikke længere registreres bevægelser, starter efterløbstiden for **C3**. Når den er udløbet, slukkes **C3**. Som valgmulighed kan **C3** til hver en tid tændes og slukkes med **knappen S3**.

#### Halvautomatisk modus korridor lyskanal C1 - C2

Lyset tændes manuelt med **knappen S1 eller S2**, det tændes ikke automatisk. Når lyset i omgivelserne er mørkere end den indstillede nominelle værdi, reguleres lyskanalerne ind på den indstillede nominelle værdi. De bliver ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, og lysstyrken i omgivelserne ikke overskrider den pågældende nominelle værdi. Når lyset i omgivelserne er lysere end den indstillede nominelle værdi, reguleres lyskanalerne ind på 100% af lysstyrken. De bliver ved at være tændt, så længe der registreres bevægelse, uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne. **Lyskanalerne C1 + C2** kan **ikke** slukkes med knappen.

#### HVAC-kanal C3

**HVAC-kanalen C3** tændes uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne, men afhængigt af om der registreres bevægelse. Når der ikke længere registreres bevægelse, starter efterløbstiderne for de pågældende kanaler. **HVAC-kanal C3** kan slukkes manuelt med **knappen S3**.

#### Orienteringslys

Orienteringslyset er en indstillelig grundbelysning. Lysstyrken kan indstilles på 10% til 40% af den fyldte lysstyrke.

#### Natbelysningsfunktion

Orienteringslyset tændes i en indstillelig periode, efter at der ikke længere registreres nogen bevægelse, og den indstillede efterløbstid er udløbet.

#### Natlysfunktion

Når lysstyrken kommer under den indstillede lysstyrke, tændes orienteringslyset til den indstillede orienteringslysstyrke, uden at der registreres bevægelser. Det bliver ved at være tændt, indtil der registreres bevægelse eller den forindstillede lysstyrke overskrides.

## 8 • INDSTILLINGER OG FUNKTIONER PR. FJERNBETJENING MOBIL-PDi/plus (FIG. 6.1 + 6.2)





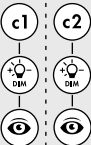


**BEMÆRK:** For at få optimal modtagelse skal du rette fjernbetjeningen mod sensoren under programmeringen. Vær opmærksom på, at standardrækkevidden på ca. 8 m ved direkte solindstråling kan falde kraftigt afhængigt af sollysets infrarøde andel.



Vær opmærksom på den ændrede fjernbetjening (fig. 6.2). Alle funktioner kan også foretages med den tidligere version (fig. 6.1).





#### Temporære funktioner



















Når der er trykket på knappen, udføres funktionerne med det samme men er ikke permanente.





















Knap	Kundespecifik indstilling
	<b>Kanalvalg</b> Valg af de pågældende kanaler.
	<b>Manuelt TÆND / SLUK</b> Tænd / sluk lyset for den kanal, der er valgt med knapperne C1 - C3.
	<b>Ændring af DIM-værdien</b> <b>DIM ændring af lysstyrken</b> for den kanal, der er valgt med knapperne C1 - C2. 1. Vælg den kanal ( <b>C1</b> eller <b>C2</b> ), der skal dæmpes. 2. Start DIM-proceduren med DIM-knappen. 3. Fastfrys DIM-værdien med øje-knappen.
	<b>Afslut funktionen "test" / TÆND / SLUK lys manuelt / efterløbstid</b> Tilbagevendning til den forindstillede modus
	<b>Under testdriften er kanalerne 1 - 3 tændt permanent</b> Ved enhver konstateret bevægelse, uafhængigt af lysstyrken i omgivelserne, blinker <b>blue mode LED'en</b> 2x. Tryk på knappen "Reset" for at forlade funktionen.









## Programmering






Det er kun muligt at programmere med de følgende funktioner, når programmeringstilstanden er aktiv. Når programmeringstilstanden er afsluttet, gemmes alle ændringer, og funktionerne udføres.

Knap	Kundespecifik indstilling
	<b>Åbn programmeringstilstand</b> Den <b>blå LED</b> lyser og viser programmeringstilstanden. <b>Lyskanalerne C1 + C2</b> tændes med 100% lysstyrke. Sensoren reagerer ikke på bevægelser i programmeringstilstand.
	<b>Luk programmeringstilstanden</b> Den <b>blå LED</b> slukker, nu er indstillingerne gemt. Sensoren reagerer herefter automatisk svarende til de indstillede værdier.   <b>BEMÆRK: Hvis programmeringstilstanden ikke lukkes ved at trykke på tasten, lukker sensoren automatisk programmeringstilstanden 10 min. efter sidste tryk på en tast. Alle funktioner, der er indstillet indtil da, overtages.</b>
	<b>Valg af den kanal, der skal programmeres</b> Tilbage melding: C1 = den røde og blå LED blinker C2 = den grønne og blå LED blinker C3 = den blå LED blinker

 + 	Når der trykkes én gang på knappen " <b>DIM</b> ", starter dæmperen på en cyklus og ændrer automatisk langsomt belysningens lysstyrke mellem maksimum- og minimum-værdien. Når den ønskede lysstyrke i rummet er nået, skal du trykke på knappen " <b>øje</b> ". Den nye nominelle værdi for lysstyrken er gemt.
    +     +    	<b>Indstilling af den nominelle lysstyrke (100 lux - 750 lux)</b> Tilbage melding: Den <b>røde og blå LED</b> blinker 3 x, automatisk lysstyring til den indstillede værdi.
 +  -  +  el=c2	<b>Indstilling dagsdrift (2.000 lux)</b> Tilbage melding: Den <b>røde og blå LED</b> blinker 3 x (kanal 1), ingen lysmåling, lyset tændes og slukkes kun afhængigt af tilstedeværelse.
 +  - 	<b>Efterløbstiden C1 + C2 er altid den samme!</b> Når der ikke længere registreres bevægelser, starter efterløbstiden. 1 x 15 = 15 min. 2 x 15 = 30 min.
 +  - 	<b>Efterløbstid C3</b> Når der ikke længere registreres bevægelser, starter efterløbstiden. 1 x 15 = 15 min. 2 x 15 = 30 min.

   	<b>Orienteringslysstyrke 10% - 40% + "TÆND"</b> Når der trykkes første gang, indstilles orienteringslysstyrken på 10%. Hver gang der trykkes efterfølgende, øges værdien med yderligere 10% indtil 40% er nået. Derefter begynder værdien forfra med 10%. Når der ikke trykkes på flere knapper, er natlysfunktionen aktiv.
 +  -  + 	<b>Orienteringslys efterlysets varighed</b> Når orienteringslysstyrken er blevet indstillet, indstilles tiden for efterlysfunktionen.
   	<b>"SLUK" orienteringslys</b>
 +  -  + 	<b>Offset indstilling lyskanal C2</b> Lysstyrken for <b>kanal C2</b> er <b>50%</b> , under <b>C1</b> .
 +  -  + 	<b>Offset indstilling lyskanal C2</b> Lysstyrken for <b>kanal C2</b> er <b>40%</b> , under <b>C1</b> .
 +  -  + 	<b>Offset indstilling lyskanal C2</b> Lysstyrken for <b>kanal C2</b> er <b>30%</b> , under <b>C1</b> .

 	<b>Offset indstilling lyskanal C2</b> Lysstyrken for kanal C2 er 20%, under C1.
 	<b>Offset indstilling lyskanal C2</b> Lysstyrken for kanal C2 er 10%, under C1.
 	<b>Offset indstilling lyskanal C2</b> Lysstyrken for kanal C2 er den samme som for C1.
	<b>Skift mellem fuldautomatisk og halvautomatisk modus lyskanal C1 + C2</b> Halvautomatisk modus, <b>den blå LED</b> er slukket i ca. 2 sek. Fuldautomatisk modus, <b>den blå LED</b> blinker 3 x.
	<b>Skift mellem fuldautomatisk og halvautomatisk modus HVAC-kanal C3</b> Halvautomatisk modus, <b>den blå LED</b> er slukket i ca. 2 sek. Fuldautomatisk modus, <b>den blå LED</b> blinker 3 x.

 < 2 sec  	<b>Halvautomatisk modus korridor lyskanal C1 + C2</b> Tryk på knappen "C1", derefter "A / M" (uafhængigt af den oprindelige tilstand), i løbet af 2 sek. skal der trykkes på knappen "200 lux". Den <b>rode LED</b> lyser 1 x.
	<b>Tænd / sluk LED'er (rod / grøn LED)</b> Sluk LED'er = tryk på knappen, <b>den blå LED</b> er slukket i ca. 2 sek. Tænd LED'er = tryk på knappen, <b>den blå LED</b> blinker 3 x.
	<b>Tilbagestilling til fabriksprogram</b> Bekræftes ved at den <b>blå</b> og <b>den røde LED</b> på sensoren blinker på skift med korte blink.

## 9 • ESYLUX PRODUCENTGARANTI

ESYLUX produkter er afprøvet efter gældende forskrifter og fremstillet med største omhu. Garantiyderen, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, Tyskland (for Tyskland) hhv. den pågældende ESYLUX-distributør i dit land (du kan finde en komplet oversigt på [www.esylux.com](http://www.esylux.com)), yder garanti på produktions- / materialefejl på ESYLUX-apparaterne i tre år fra produktionsdatoen. Denne garanti gælder uafhængigt af dine lovmæssige rettigheder i forhold til forhandleren af apparatet.

Garantien omfatter ikke naturligt slid, ændringer / forstyrrelser som følge af miljøpåvirkninger eller transportskader samt skader der er opstået som følge af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, vedligeholdelsesvejledningen og / eller usagkyndig installation. Medfølgende batterier, lyskilder og genopladelige batterier er ikke omfattet af garantien.

Garantien kan kun gøres gældende hvis det uændrede apparat indsendes tilstrækkeligt frankeret og indpakket til garantiyderen sammen med faktura / kassebon samt en kort skriftlig beskrivelse af fejlen straks efter at manglen er blevet konstateret.

Ved et berettiget garantikrav vil garantiyderen efter eget frit valg enten reparere apparatet inden for en rimelig tid eller ombytte det. Garantien omfatter ikke krav derudover, især hæfter garantiyderen ikke for skader der opstår som følge af apparatets mangler. Hvis garantikravet ikke er berettiget (fx efter garantiperiodens udløb eller i tilfælde af mangler der ikke er dækket af garantien), kan garantiyderen forsøge at reparere apparatet for dig mod beregning af en rimelig pris.

## • TEKNISKE DATA

FORSYNINGSSPÆNDING	230 V AC 50 Hz
DETEKTERINGSOMRÅDE	360°
RÆKKEVIDDE	24 m i diameter ved montering i 3 m højde
INDSTILLINGER	elektronisk via infrarød fjernbetjening
LYSSTYRKE CA.	5 lux - 2000 lux / dagdrift
BELASTNING	230 V AC 50 - 60 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), C1 + C2 + C3 = maks.10 A 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAKS. INDKOBLINGSSTRØM	800 A / 200 μs
STYREUDGANG	1 - 10 V DC / 50 mA
EFTERLØBSTID C1 / C2 eller C3	1 min. - 30 min. <b>kan kun indstilles via fjernbetjening</b>
AFBRYDERINDGANG LYS	2 x
AFBRYDERINDGANG HVAC	1 x
SLAVETILSLUTNING	PD-C360/8 slave, PD-C360/24 slave
BESKYTTELSESGRAD /-KLASSE	IP 20 / II
DRIFTTEMPERATUROMRÅDE	0 °C...+50 °C
MÅL	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, højde 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, højde 74 mm
FARVE	hvid, svarende til RAL 9010

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer. Du kan altid finde aktuelle informationer om produktet på ESYLUX hjemmesiden.



Vi vill gratulera dig till köpet av denna förstklassiga ESYLUX-produkt. För att din enhet ska fungera korrekt bör du läsa igenom denna monterings- / bruksanvisning noggrant och spara den, så att du kan ta fram och läsa den igen vid behov.

## 1 • SÄKERHETSANVISNINGAR



**WARNING:** Arbete vid 230 V nätspänning får bara utföras av behörig fackpersonal under iakttagande av nationella föreskrifter och normer för installationer. Innan produkten monteras ska nätspänningen kopplas från.



= kontaktöppningsbredd < 1,2 mm



Enheten ska säkras med en dvärgbrytare på 10 A på ingångssidan (fig. 4).

Produkten är enbart avsedd för fackmässigt bruk (enligt beskrivningen i bruksanvisningen). Ändringar, modifieringar eller lackeringar får inte utföras eftersom detta leder till att alla garantier ogiltigförklaras. Kontrollera om komponenterna är skadade när du packar upp dem. Om du upptäcker någon skada får komponenterna inte under några omständigheter tas i bruk. Om det finns misstanke att en riskfri användning av enheten inte kan garanteras, måste enheten omedelbart tas ur drift och spärras mot oavsiktlig användning.



**OBS:** Denna apparat får inte kastas i det osorterade kommunalavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshandera denna apparat på sakkunnigt och föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

## 2 • BESKRIVNING

ESYLUX närvarodetektor i serien PD-C360i/24 DUODIMplus med 360° bevakningsområde och 24 m räckvidd. ESYLUX närvarodetektorer är passiva infraröda detektorer som reagerar på rörliga värmekällor, t.ex. människor (**fig. 1 (1) Arbetsområde (2) Rakt mot detektorn (3) Vinkelrätt mot detektorn**). När närvarodetektorn uppfattar förändringar i värmestrålningen inom sitt bevakningsområde, tillkopplar den – beroende på inställt ljusvärde – belysningskanalerna under en inställbar tid. Om dagsljusvärdet ändras regleras konstljusvärdet på motsvarande sätt via DIM-gränssnittet (konstantljusreglering). En extra brytkontakt "VVK" är avsedd för till- / frånkoppling av ytterligare en ljuskälla / tavelbelysning eller styrning av värme-, ventilations- och klimatanläggningar baserat på närvaro och oberoende av ljusvärde.

ESYLUX närvarodetektor i serien PD-C360i/24 DUODIMplus är enbart avsedd för takmontering. Beroende på utförande är utanpåliggande montering (SM) eller infälld montering (FM) också möjligt. ESYLUX närvarodetektor är utrustad med två driftprogram där närvarodetektorn arbetar efter förinställda värden. Värdena kan ändras individuellt med ESYLUX-fjärrkontrollen Mobil-PDi/plus, som kan fås som tillval.

## 3 • INSTALLATION / MONTERING / ANSLUTNING

**Kontrollera följande punkter före monteringen:**

- Innan produkten monteras ska nätspänningen frånkopplas.
- Alla uppgifter om räckvidd är baserade på en monteringshöjd på 3 m.
- När monteringshöjden ökar blir räckvidden större samtidigt som känsligheten minskar.

- Rörelse vinkelrätt mot detektorn är optimalt. När en person går framifrån, rakt mot detektorn, är det svårare för detektorn att aktiveras, vilket gör räckvidden betydligt mindre.
- Placeringen av detektorn ska ske på ett sätt som är lämpligt med tanke på den aktuella platsens förhållanden och krav.
- Detektorn måste ha "fri sikt" eftersom den infraröda strålningen inte kan tränga igenom fasta föremål.

Närvarodetektorn har två separata **DIM-belysningskanaler**. I driftprogrammet är båda **belysningskanaler** synkroniserade (**C1 = C2**). **Belysningskanal C2** kan regleras efter **belysningskanal C1**.



**Anvisningar för placering och justering av detektorn (se fig. 2):**  
**Detektorn ska monteras mellan ljusramperna.**  
**Kanal 1 måste vara riktad mot väggsidan (mörkare sida av rummet) och kanal 2 måste vara riktad mot fönstersidan (ljusare sida av rummet).**

ESYLUX närvarodetektorer i serien PD-C360i/24 DUODIMplus består av en effektdel och en sensordel. Montera effektdelen på önskad monteringsplats (**fig. 3**) och anslut närvarodetektorn enligt kopplingschema (**fig. 4**).

**Fig. 4 Master-slavkoppling för närvarodetektorer: Max. 10 slavenheter kan anslutas till en masterenhet. Från en kabellängd på 100 m (master och sista slaven) kan felkopplingar uppstå beroende på installationsvariant.**

På baksidan av sensordelen kan inställningar utföras med hjälp av en DIP-brytare (se avsnittet om DIP-brytare, kapitel 6). Dessa inställningar ska utföras före idrifttagning. Sätt fast sensordelen på effektdelen och skruva fast den lätt.

## 4 • IDRIFTTAGNING

### Tillkoppla nätspänningen

- En initieringsfas på ca 25 s startas.  
 Den **röda (belysningskanal 1 = C1)**, **gröna (belysningskanal 2 = C2)** och **blå LED:n** blinkar omväxlande. Den anslutna belysningen är tänd.

Detektorerna levereras inställda på **driftprogram P1 / fjärrstyrda** och är därmed redo att tas i bruk omedelbart efter initieringsfasen.

### Driftprogramsoversikt (DIP-brytare 3)

	Driftprogram P1	Driftprogram P2
Ljusvärde - belysningskanal 1	400 lux	200 lux
Ljusvärde - belysningskanal 2	C1 = C2	C1 = C2
Efterlystid belysningskanal 1 + 2	5 min	2 min
Efterlystid VVK-kanal	30 min	30 min
Läge	helautomat	helautomat
Orienteringsljus	av	på
Orienteringsljusvärde	10%	30%

## 5 • ANVÄNDNING

Beroende på inställt ljusvärde indikeras varje registrerad rörelse genom att den **röda resp. gröna LED:n** blinkar snabbt två gånger (LED:n kan fränkopplas, se kapitel 8 / "Fjärrkontroll"). Närvarodetektorn arbetar efter sina förinställda parametrar.

### Kopplingsfördröjning

För att en oavsiktlig till- / fränkoppling av belysningen vid plötliga förändringar i ljusstyrkan ska kunna undvikas styrs belysningen av detektorn med tidsfördröjning.

Tidsfördröjning från "ljst till mörkt": 30 s = **röd LED** lyser för **kanal 1** / **grön LED** lyser för **kanal 2**.

Tidsfördröjning från "mörkt till ljst": 5 min = **röd LED** lyser för **kanal 1** / **grön LED** lyser för **kanal 2**.

Persiennfunktionen avbryter tidsfördröjningen från "ljst till mörkt" om ljusvärdet understiger 50 lux, och tänder belysningen omedelbart.

### Tryckknapp S1 - S3

Närvarodetektorn har försetts med en anslutning för en extern tryckknapp per kopplingskanal. På detta sätt kan varje kopplingskanal till- eller fränkopplas manuellt och belysningskanalernas DIM-värden ändras temporärt.



Om båda belysningskanalerna har fränkopplats, tillkopplas båda gemensamt (C1 + C2) så snart S1 eller S2 aktiveras. Om det lokala ljusvärdet ligger under det förinställda värdet regleras ljusramperna automatiskt till det förinställda ljusvärdet. Om det lokala ljusvärdet ligger över det inställda värdet fränkopplar båda kanalerna inställda på orienteringsljus efter 1 min, såvida ingen efterdimmning sker via en av tryckknapparna.

### Manuell tillkoppling

**Tryck snabbt på S1 - S2:** Belysningen är tänd så länge detektorn uppfattar rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut kopplar **C1 + C2** om till orienteringsljusvärdet i 30 s och signalerar därmed att belysningen kommer att släckas inom kort.

### Manuell fränkoppling

**Tryck snabbt på S1 - S2:** Belysningen för respektive kanal är släckt så länge detektorn uppfattar rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut återgår detektorn till det inställda driftläget.

**Obs: Om en av kanalerna (C1 eller C2) fränkopplas inaktiveras ljusstyrningen för den kanal som fortfarande är tillkopplad.**

### Ändra DIM-värde

**Tryck på S1 - S2** tills önskat ljusvärde uppnåtts. Ljusvärdet förblir inställt så länge detektorn uppfattar rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar den förinställda efterlystiden. När denna tid gått ut släcks belysningen och detektorn återgår till det inställda driftläget med ursprungligt ljusvärde.

## 6 • INSTÄLLNING

### DIP-brytare (fig. 5)

#### DIP-brytare 1: "RC" manipulationsskydd

I leveranstillstånd står brytaren på "RC". Enheten är nu fjärrstyrd. Om brytaren sätts på "30 min. / RC" kan enheten fjärrstyras i 30 minuter fr.o.m. initieringsfasen. Efter varje knapptryckning med fjärrkontrollen

startar de 30 minuterna om på nytt. När tiden gått ut blockeras inmatningar med fjärrkontrollen på ett manipulationssäkert sätt. Detta indikeras genom att **blue mode-LED:n** blinkar tre gånger. Genom att dra av och sedan sätta på sensorn igen eller genom ett kort strömvabrott börjar de 30 minuterna om på nytt.

### DIP-brytare 2: inbränning av lysrör

För att lysrören ska nå sin maximala livslängd måste de, särskilt i DIM-drift, brännas in med 100% ljuseffekt i förväg. Denna funktion är avstängd i leveranstillstånd. Om brytaren sätts på "**PÅ**" börjar en 100 tim lång inbränningstid med 100% ljuseffekt i enlighet med IEC60081 / IEC60901, oberoende av rörelse och omgivande ljusvärde. Detta indikeras med en **röd, en grön och en blå LED** som blinkar snabbt och synkroniserat. När tiden gått ut arbetar närvarodetektorn efter sina förinställda parametrar. För att starta funktionen igen efter ett lysrörbyte måste **knappen "Ljus PÅ"** på fjärrkontrollen tryckas ned under initieringsfasen efter ett strömvabrott. Alternativt kan denna funktion utföras **utan** strömvabrott med fjärrkontrollen Mobil RCi-M. Gå tillväga enligt följande: Tryck på **X-knappen** längre än 5 s för att starta initieringsfasen. Tryck på **knappen "On / Off"** en gång under initieringsfasen (25 s). Under inbränningsfunktionen på 100% reagerar detektorn varken på fjärrkontrollskommandon eller på knappsignaler.

### DIP-brytare 3: val av driftprogram

I leveranstillstånd är **driftprogram P1** aktivt. Om brytaren sätts på **P2** är **driftprogram P2** aktivt. För driftprogramsöversikt, se kapitel 4 "Idrifttagning".

### DIP-brytare 4: känslighetsanpassning

I leveranstillstånd är den maximala känsligheten "**S-max.**" inställd. Om brytaren sätts på "**S-min.**" reduceras känsligheten. Inställningen

rekommenderas när önskade till- / fränkopplingar orsakade av störningskällor, t.ex. varmluftströmmar, sker.

## 7 • FUNKTIONER

### Helautomatläge

Beroende på inställt ljusvärde och registrerade rörelser tillkopplas **belysningskanalerna C1 + C2** automatiskt. De förblir tillkopplade så länge rörelser registreras och det omgivande ljusvärdet inte överskrider inställt ljusvärde. **VVK-kanalen C3** tillkopplas oberoende av omgivande ljusvärde men baserat på registrerade rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar respektive kanalers efterlystider. **C1 + C2 har alltid samma efterlystid.** Varje kanal kan också till- eller fränkopplas manuellt med **tryckknapparna S1-S3**. Helautomatläget är förinställt.

### Halvautomatläge belysningskanal C1 + C2

Manuell ljusstillkoppling med **tryckknappen S1 eller S2**, ingen automatisk tillkoppling. Om den omgivande ljusnivån är mörkare än det inställda ljusvärdet regleras belysningskanalerna till det inställda ljusvärdet. De förblir tillkopplade så länge rörelser registreras och det omgivande ljusvärdet inte överskrider inställt ljusvärde. Om den omgivande ljusnivån däremot är ljusare än det inställda ljusvärdet regleras belysningskanalerna till 10% ljuseffekt. Sker ingen efterdimmning med tryckknapp inom 1 min släcks belysningen igen automatiskt. Sker en efterdimmning förblir belysningskanalerna tillkopplade så länge rörelser registreras. När inga rörelser detekteras längre startar den inställda efterlystiden. När denna gått ut utan att ytterligare rörelser registrerats släcks belysningen. Varje **kanal S1 eller S2** kan också till- eller fränkopplas med sin tryckknapp.

### Halvautomatläge VVK-kanal C3

Manuell ljusställkoppling med **tryckknappen S3**, ingen automatisk tillkoppling. När inga rörelser detekteras längre startar efterlystiden för **C3**. När denna gått ut fränkopplas **C3**. **C3** kan också till- och fränkopplas när som helst med **tryckknappen S3**.

### Halvautomatläge korridor belysningskanal C1-C2

Manuell ljusställkoppling med **tryckknappen S1 eller S2**, ingen automatisk tillkoppling. Om den omgivande ljusnivån är mörkare än det inställda börvärdet regleras belysningskanalerna till det inställda börvärdet. Dessa är tillkopplade så länge rörelser registreras och det omgivande ljusvärdet inte överskrider aktuellt börvärde. Om den omgivande ljusnivån däremot är ljusare än det inställda börvärdet regleras belysningskanalerna till 100% ljuseffekt. De är tillkopplade så länge rörelser registreras, oberoende av det omgivande ljusvärdet.

**Belysningskanalerna C1 + C2** kan **inte** fränkopplas med tryckknapp.

### VVK-kanal C3

**VVK-kanalen C3** tillkopplas oberoende av omgivande ljusvärde men baserat på registrerade rörelser. När inga rörelser detekteras längre startar respektive kanalens efterlystider. **VVK-kanalen C3** kan fränkopplas manuellt med **tryckknappen S3**.

### Orienteringsljus

Orienteringsljuset är en inställbar grundbelysning. Ljuseffekten kan ställas in från 10% till 40% av full ljuseffekt.

### Efterlysfunktion

Orienteringsljuset tillkopplas och förblir tillkopplat under en viss tid, när inga rörelser registreras längre och den inställda efterlystiden gått ut.

### Nattljusfunktion

Efter att det inställda ljusvärdet underskridits tillkopplas orienteringsljuset till det inställda orienteringsljusvärdet, utan att rörelser registreras. Det förblir tillkopplat tills rörelser registreras eller det förinställda ljusvärdet överskrids.

## 8 • INSTÄLLNINGAR OCH FUNKTIONER MED FJÄRRKONTROLLEN MOBIL-PDi/plus (FIG. 6.1 + 6.2)





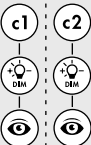


**OBS:** För optimal mottagning riktar du fjärrkontrollen mot detektorn vid programmeringen. Observera att vid direkt solljus kan standardräckvidden på ca 8 m reduceras kraftigt på grund av den infraröda andelen i solstrålningen.



Observera den ändrade fjärrkontrollen (fig. 6.2). Alla funktioner kan även utföras med föregående version (fig. 6.1).





### Tillfälliga funktioner



















Funktionerna utförs direkt efter knapptryckning men sparas inte.





















Knapp	Kundspecifik inställning
	<b>Välja kanal</b> Val av motsvarande kanaler.
	<b>Manuellt PÅ / AV</b> <b>Ljus PÅ / AV</b> för den med tryckknapparna C1 - C3 valda kanalen.
	<b>Ändra DIM-värde</b> <b>DIM-ljusstyrkesändring</b> för den med tryckknapparna C1 - C2 valda kanalen. 1. Välj den kanal ( <b>C1 eller C2</b> ) som ska dimmas. 2. Starta DIM-processen med DIM-knappen. 3. Frys DIM-värdet med ögonknappen.
	<b>Avsluta funktionen "Test" / manuellt ljus PÅ / AV / efterlystid</b> Går tillbaka till förinställt läge
	<b>Under testdriften lyser kanalerna 1 - 3 permanent.</b> När en rörelse upptäcks - oberoende av den omgivande ljusstyrkan - blinkar <b>blue mode-LED:n</b> två gånger. Tryck på knappen "Reset" för att lämna läget.












### Programmering



Programmeringen med följande funktioner är bara möjlig när programmeringsläget är öppet. När programmeringsläget avslutats sparas alla ändringar och funktionerna utförs.

Knapp	Kundspecifik inställning
	<b>Öppna programmeringsläget</b> <b>Blå LED</b> lyser och visar programmeringsläget. <b>Belysningskanalen C1 + C2</b> tillkopplas med 100% ljuseffekt. I programmeringsläget reagerar inte detektorn på rörelser.
	<b>Stänga programmeringsläget</b> <b>Blå LED</b> slocknar - inställningarna är nu sparade. Detektorn reagerar nu automatiskt utifrån de inställda värdena.   <b>OBS: Om programmeringsläget inte spärras med knappen, stänger detektorn programmeringsläget automatiskt 10 min efter den sista knapptryckningen. Alla dittills inställda funktioner övertas.</b>
	<b>Välja kanal att programmera</b> Meddelande: C1 = <b>röd och blå LED</b> blinkar C2 = <b>grön och blå LED</b> blinkar C3 = <b>blå LED</b> blinkar

 + 	Genom att du trycker på knappen "DIM" en gång startar dimmerfunktionen i cykler och förändrar belysningens ljusstyrka automatiskt och långsamt mellan max- och minimivärdet. När önskad ljusstyrka i rummet uppnåtts trycker du på knappen "Öga". Det nya ljusbörvärdet har sparats.
 +  +  +  +  + 	<b>Ställa in ljusbörvärde (100 lux ... 750 lux)</b> Meddelande: Röd och blå LED blinkar tre gånger. Automatisk ljusstyrning till inställt värde.
 +  +  + 	<b>Ställa in dagsläge (2 000 lux)</b> Meddelande: Röd och blå LED blinkar tre gånger (kanal 1). Ingen ljusmätning. Ljuset tänds / släcks endast baserat på närvaro.
 +  - 	<b>Efterlystiden för C1 och C2 är alltid densamma!</b> När inga rörelser detekteras längre startar efterlystiden. 1 x 15 = 15 min 2 x 15 = 30 min
 +  - 	<b>Efterlystid C3</b> När inga rörelser detekteras längre startar efterlystiden. 1 x 15 = 15 min 2 x 15 = 30 min

 + 	<b>Orienteringsljusvärde 10% - 40% + "PÅ"</b> Vid första tryckningen sätts orienteringsljuset på 10%. Varje ytterligare tryckning höjer värdet med ytterligare 10% tills 40% uppnås. Därefter börjar värdet återigen på 10%. Om ingen annan knapp trycks ned aktiveras nattljusfunktionen.
 +  +  + 	<b>Orienteringsljus efterlystid</b> Efter att orienteringsljusvärdet har ställts in, ställs tiden för efterlysfunktionen in.
 + 	<b>Orienteringsljus "AV"</b>
 +  +  + 	<b>Ställa in offset belysningskanal C2</b> Ljuskvärdet för kanal C2 är 50%, under C1.
 +  +  + 	<b>Ställa in offset belysningskanal C2</b> Ljuskvärdet för kanal C2 är 40%, under C1.
 +  +  + 	<b>Ställa in offset belysningskanal C2</b> Ljuskvärdet för kanal C2 är 30%, under C1.

 	<b>Ställa in offset belysningskanal C2</b> Ljuskvärdet för kanal C2 är 20 %, under C1.
 	<b>Ställa in offset belysningskanal C2</b> Ljuskvärdet för kanal C2 är 10 %, under C1.
 	<b>Ställa in offset belysningskanal C2</b> Ljuskvärdet för kanal C2 är detsamma som för C1.
	<b>Byta mellan helautomat- och halvautomatläge belysningskanal C1 + C2</b> Halvautomatläge, blå LED är släckt under ca 2 s. Helautomatläge, blå LED blinkar tre gånger.
	<b>Byta mellan helautomat- och halvautomatläge VVK-kanal C3</b> Halvautomatläge, blå LED är släckt under ca 2 s. Helautomatläge, blå LED blinkar tre gånger.
  	<b>Halvautomatläge korridor belysningskanal C1 + C2</b> Tryck på knappen "C1", därefter "A / M" (oberoende av ursprungligt tillstånd), inom 2 s måste knappen "200 lux" tryckas ned. Röd LED lyser en gång.

	<b>Till- / fränkoppla LED (röd / grön LED)</b> Fränkoppla LED = tryck på knappen, blå LED är släckt under ca 2 s. Tillkoppla LED = tryck på knappen, blå LED blinkar tre gånger.
	<b>Återställa till driftprogram</b> Återställningen bekräftas genom att blå och röd LED på detektorn blinkar snabbt och omväxlande.



## 9 • ESYLUX TILLVERKARGARANTI

ESYLUX-produkterna är provade enligt gällande föreskrifter och tillverkade med största omsorg. Garantigivaren ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (för Tyskland) resp. motsvarande ESYLUX-distributör i ditt land (en fullständig översikt finns på [www.esylux.com](http://www.esylux.com)) ger 3 års garanti för tillverknings- / materialfel på ESYLUX enheter, räknat från tillverkningsdatum.

Denna garanti gäller oberoende av dina lagstadgade rättigheter gentemot försäljaren av enheten.

Garantin omfattar inte normalt slitage, förändringar / störningar till följd av påverkan från omgivningen eller transportskador, ej heller skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen och underhållsanvisningarna inte följts och / eller på grund av felaktig installation. Medföljande batterier, ljuskällor och laddningsbara batterier omfattas inte av garantin.

För att garantin ska uppfyllas måste enheten omedelbart efter att fel / brister fastställts sändas i oförändrat skick tillsammans med kassakvitto och en kort, skriftlig felbeskrivning i en skyddande förpackning med tillräcklig frankering till garantigivaren.

Vid rättmätiga garantianspråk står det garantigivaren fritt att inom rimlig tid antingen reparera eller byta ut enheten. Ytterligare anspråk omfattas inte av garantin. Garantigivaren ansvarar särskilt inte för skador som uppstår på grund av en defekt enhet. Om garantianspråken är obefogade (exempelvis efter garantitidens utgång eller om anspråken rör problem som inte innefattas i garantin) kan garantigivaren försöka reparera enheten åt dig till en låg kostnad.

## • TEKNISKA UPPGIFTER

NÄTSPÄNNING	230 V AC 50 Hz
BEVAKNINGSMRÅDE	360°
RÄCKVIDD	24 m i diameter, vid en monteringshöjd på 3 m
INSTÄLLNINGAR	elektroniskt via IR-fjärrkontroll
UNGEFÄRLIGT LJUSVÄRDE	5 lux - 2 000 lux / dagsläge
BRYTEFFEKT	230 V AC 50 - 60 Hz, 2 300 W / 10 A (cos φ = 1), C1 + C2 + C3 = max. 10 A
MAX. INKOPPLINGSSTRÖM	800 A / 200 μs
STYRUTGÅNG	1 - 10 V DC / 50 mA
EFTERLYSTID C1 / C2 eller C3	1 min - 30 min, <b>kan endast ställas in med fjärrkontroll</b>
KNAPPINGÅNG LJUS	2 x
KNAPPINGÅNG VVK	1 x
SLAVANSLUTNING	PD-C360/8 Slav, PD-C360/24 Slav
KAPSLINGS- / SKYDDSKLASS	IP 20 / II
DRIFTEMPERATURINTERVALL	0 °C...+50 °C
MÅTT	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, höjd 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, höjd 74 mm
FÄRG	vit, liknande RAL 9010

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar. Aktuell produktinformation hittar du alltid på ESYLUX hemsida.

## FI ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE

Onnittelemme sinua tämän laadukkaan ESYLUX-tuotteen oston johdosta. Jotta moitteeton toiminta olisi taattua, lue tämä asennus- / käyttöohje huolella ja säilytä se, jotta voit lukea sitä tulevaisuudessa tarvittaessa lisää.

### 1 • TURVAOHJEET



**HUOMIO: 230 V:n verkossa tehtävien töiden suorittaminen on jätettävä ainoastaan valtuutettujen ammattihenkilöiden tehtäväksi maassa voimassa olevia asennusmääräyksiä / -normeja noudattaen. Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.**



= Liittäväuon leveys < 1,2 mm



**Laite on varmistettava tulopuolelta 10 A:n tehosuojakytkimellä (fig 4).**

Tuote on tarkoitettu ainoastaan asianmukaiseen käyttöön (käyttöohjeessa kuvatulla tavalla). Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, sitä ei saa muokata tai maalata, koska muutoin kaikki oikeudet takuuseen raukeavat. Laite on tarkastettava vaurioiden varalta välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos vaurioita havaitaan, laitetta ei missään tapauksessa saa ottaa käyttöön. Jos on oletettavissa, että laitteen vaaratonta käyttöä ei voida taata, laite on otettava välittömästi käytöstä ja varmistettava tahattoman käytön varalta.



**OHJE: Tätä laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.**

### 2 • KUVAUS

PD-C360i/24 DUODIMplus -sarjan ESYLUX-läsnäoloilmaisin, jossa 360°:n tunnistusalue ja 24 m:n kantomatka. ESYLUX-läsnäoloilmaisimet ovat passiivisia infrapunailmaisimia, jotka reagoivat liikkuviin lämpölähteisiin, kuten esim. henkilöihin (**fig. 1 (1) Työskentelyalue (2) Suoraan ilmaismieen nähden (3) Poikittain ilmaismieen nähden**). Jos läsnäoloilmaisin havaitsee tunnistusalueellaan muutoksia lämpöasteilyssä, se kytkee asetusta valoarvosta riippuen valokanavat päälle asetettavan ajanjakson ajaksi. Jos päivänvaloarvo muuttuu, keinovaloarvo säätty DIM-liitännän kautta vastaavasti (vakiovalonsäätö). Lisäkytkentäkontakti "HVAC" on tarkoitettu ylimääräisen valonlähteen / tauluvalaistuksen kytkemiseen tai lämmitys-, tuuletus- ja ilmastointilaitteistojen ohjaukseen läsnäolosta riippuvaisesti ja valoarvosta riippumatta.

PD-C360i/24 DUODIMplus -sarjan ESYLUX-läsnäoloilmaisin on tarkoitettu ainoastaan kattoon asennettavaksi. Aina mallista riippuen se voidaan asentaa pinta-asennuksena (SM) tai uppoasennuksena (FM). ESYLUX-läsnäoloilmaisin on varustettu kahdella tehdasohjelmalla, joissa läsnäoloilmaisin työskentelee esiasetetuilla arvoilla. Näitä arvoja voidaan muuttaa yksilöllisesti, lisävarusteena saatavalla ESYLUX Mobil-PDi/plus -kaukosäätimellä.

### 3 • ASENNUS / LIITÄNTÄ

**Huomioi ennen asennusta seuraavat seikat:**

- Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.
- Kaikki tunnistusmatkatiedot perustuvat 3 m:n asennuskorkeuteen.

- Suurempi asennuskorkeus lisää tunnistusmatkaa, mutta herkkyys laskee.
- Liike poikittain ilmaismieheen nähden on ihanteellinen, suoraan ja edestä tuleva liike on laukaisun kannalta vaikeampaa, ja siten tunnistusmatka on huomattavasti pienempi.
- Ilmaisimien on sijoitettava tilallisia olosuhteita ja vaatimuksia vastaavasti.
- On varmistettava, että ilmaismieheen on vapaa näkyvyys, koska infrapunasäteet eivät kykene läpäisemään kiinteitä esineitä.

Läsnäoloilmaisimissa on kaksi erillistä **DIM-valokanavaa**.  
Tehdasohjelmassa molemmat **valokanavat** on kytketty samaksi (**C1 = C2**).  
**Valokanavaa C2** voidaan säätää **valokanavan C1** jälkeen.



**Ohje ilmaisimen sijoittamisesta ja kohdistamisesta (katso fig. 2):**  
Ilmaisimet tulee asentaa keskelle valonauhojen väliin.  
**Kanava 1 on kohdistettava seinän puolelle (huoneen pimeämpi puoli)**  
**ja kanava 2 on kohdistettava ikkunan puolelle (huoneen kirkas puoli).**

PD-C360i/24 DUODIMplus -sarjan ESYLUX-läsnäoloilmaisimet koostuvat teho-osasta ja anturiosasta. Asenna teho-osa haluttuun asennuspaikkaan (fig. 3) ja liitä läsnäoloilmaisimen kytkentäkuvan mukaisesti (fig. 4).

**FIG. 4** Läsnäoloilmaisimen Master-Slave-kytkentä: Master-laitteeseen voidaan liittää kork. 10 Slave-laitetta, 100 m:n johdonpituudesta (Master ja viimeinen Slave) lähtien saattaa asennusversiosta riippuen esiintyä virhekytkentöjä.

Anturiosan taustapuolella voidaan suorittaa valinnaisia asetuksia DIP-kytkimellä (katso kohta DIP-kytkin luku 6). Nämä on suoritettava ennen käyttöönottoa. Liitä anturiosaa teho-osaan ja ruuvaa se kevyesti kiinni.

## 4 • KÄYTTÖNOTTO

### Verkköjännitteen kytkeminen päälle

- Alkaa n. 25 sekunnin alustusvaihe.  
**Punainen (valokanava 1 = C1), vihreä (valokanava 2 = C2) ja sininen LED** vilkkuvat tällöin vuorotellen. Liitetty valaistus on tällöin päällä.

Ilmaisimet toimitetaan asetuksella **tehdasohjelma P1 / kauko-ohjauskykyinen** ja ne ovat näin heti käyttövalmiita alustusvaiheen jälkeen.

### Tehdasohjelman yleiskatsaus (DIP-kytkin 3)

	Tehdasohjelma P1	Tehdasohjelma P2
<b>Valoarvo - valokanava 1</b>	400 lux	200 lux
<b>Valoarvo - valokanava 2</b>	C1 = C2	C1 = C2
<b>Viiveaika valokanava 1 + 2</b>	5 min	2 min
<b>Viiveaika HVAC-kanava</b>	30 min	30 min
<b>Tila</b>	Täysautomaattinen	Täysautomaattinen
<b>Suunnistusvalo</b>	pois päältä	päällä
<b>Suunnistusvalon arvo</b>	10%	30%

Asetetusta valoarvosta riippuen ilmaistaan jokainen havaittu liike **punaisen tai vihreän LEDin** 2 x lyhyellä vilkunnalla (LED sammutettavissa, katso luku 8 / Kaukosäädin). Läsäoloilmaisain työskentelee esiasetetuissa parametreissaan.

### Kytkeväviive

Jotta valaistuksen tahaton päällekytkentä / sammutus vältettäisiin kirkkauden muuttuessa äkillisesti, ilmaisain kytkee valaistuksen aikaviiveellä.

Aikaviive "kirkkaasta pimeään": 30 s = **punainen LED** palaakanavalle 1 / **vihreä LED** palaa kanavalle 2.

Aikaviive "pimeästä kirkkaaseen": 5 min = **punainen LED** palaakanavalle 1 / **vihreä LED** palaa kanavalle 2.

Sälekaihdintoiminto keskeyttää aikaviiveen "kirkkaasta pimeään", kun valoarvo putoaa alle 50 luksin, ja kytkee valaistuksen päälle heti.

### Painike S1 - S3

Läsäoloilmaisimissa on jokaisessa kytkentäkanavassa liitäntä ulkoiselle painikkeelle. Sen avulla jokainen kytkentäkanava voidaan kytkeä manuaalisesti päälle tai pois päältä tai valokanavien DIM-arvoja muuttaa väliaikaisesti.



**Jos molemmat valokanavat on sammutettu, molemmat kytketyvät yhdessä (C1 + C2) päälle heti, kun painiketta S1 tai S2 painetaan.**

**Jos paikallinen valoarvo on esiasetetun arvon alapuolella, valonauhat säädetään automaattisesti esiasetettuun valoarvoon. Jos paikallinen valoarvo on asetetun arvon alapuolella, molemmat kanavat kytketyvät suunnistusvalolle ja sammuvat 1 minuutin kuluttua, mikäli ei tapahdu jälkihimmennystä painikkeella.**

### Manuaalinen päällekytkentä

**Paina S1 - S2 lyhyesti:** Valaistus pysyy sitten päällä niin kauan, kun ilmaisain havaitsee liikkeen. Kun liikkeitä ei enää havaita, käynnistyy esiasetettu viiveaika. Tämän ajan kuluttua **C1 + C2** kytketyvät 30 sekunniksi suunnistusvaloarvoon ja ilmoittavat siten, että valo sammuu pian.

### Manuaalinen sammuttaminen

**Paina S1 - S2 lyhyesti:** Vastaavan kanavan valaistus pysyy sitten pois päältä niin kauan, kun ilmaisain havaitsee liikkeen. Kun liikkeitä ei enää havaita, käynnistyy esiasetettu viiveaika. Tämän ajan kuluttua ilmaisain kytketty jälleen asetettuun käyttötilaan.

**Huomio: Jos yksi kanavista (C1 tai C2) sammutetaan, vielä päällä olevan kanavan valonsäätely otetaan käyttöä.**

### DIM-arvon muuttaminen

**Paina S1 - S2 niin kauan,** kunnes haluttu valoarvo on saavutettu. Valoarvo pysyy asetettuna niin kauan, kun ilmaisain havaitsee vielä liikettä. Kun liikkeitä ei enää havaita, käynnistyy esiasetettu viiveaika. Tämän ajan kuluttua valaistus sammuu ja siirtyy jälleen asetettuun käyttötilaan alkuperäisellä valoarvolla.

## 6 • ASETUS

### DIP-kytkin (kuva 5)

#### DIP-kytkin 1: "RC"-manipulointisuoja

Toimitustilassa kytkin on asennossa "RC". Laitetta voidaan nyt ohjata kaukosäädöllä. Jos kytkin asetetaan asentoon "30 min / RC", laitetta voidaan kauko-ohjata laitteen alustusvaiheesta lähtien 30 minuutin ajan. Jokainen kaukosäätimen painikkeen painallus käynnistää 30 minuutin ajanjakson uudelleen. Ajan kuluttua syöttö kaukosäätimellä estetään manipulointivarmasti. Tämän merkiksi **blue mode -LED** vilkkuu 3 kertaa. Kun anturi irrotetaan ja liitetään uudelleen tai lyhyen virtakatkoksen jälkeen 30 minuutin jakso alkaa alusta.

#### DIP-kytkin 2: Loistelamppujen sisäaenajo

Maksimaalisen käyttöiän säilyttämiseksi on loistelamput erityisesti DIM-käytössä ajaa sisään 100%:n valoteholla. Toimitustilassa toiminto on kytketty pois päältä. Kun kytkin asetetaan asentoon "PÄÄLLE", alkaa 100%:n valoteholla 100 tuntia kestävä sisäaenajoaika standardin IEC60081 / IEC60901 mukaisesti, liikkeestä ja ympäristön valoarvosta riippumatta. Tästä merkinä ovat synkronissa nopeasti vilkkuvat **punainen, vihreä ja sininen LED**. Ajan kuluttua läsnäoloilmaisin työskentelee esiasetetussa parametreissaan. Toiminnon uudelleenkäynnistystä varten on alustusvaiheen aikana jännitekatkoksen jälkeen painettava kaukosäätimen **painiketta "Valo PÄÄLLE"**. Vaihtoehtoisesti tämän lisäksi tämä toiminto voidaan toteuttaa ilman jännitteen katkaisemista Mobil RCi-M -kaukosäätimellä. Tätä varten on toimittava seuraavasti. Paina **X-painiketta** yli 5 s käynnistääksesi alustusvaiheen. Paina alustusvaiheen aikana (25 s) kerran **painiketta "Päälle / Pois"** 100% sisäaenajotoiminnon aikana ilmaisin ei reagoi kaukosäätimen komentoihin eikä painikesignaaleihin.

#### DIP-kytkin 3: Tehdasohjelman valinta

Toimitustilassa aktiivisena on **tehdasohjelma P1**. Kun kytkin asetetaan asentoon **P2**, on **tehdasohjelma P2** aktiivinen. Tehdasohjelmien yleiskatsaus, katso luku 4 Käyttöönotto.

#### DIP-kytkin 4: Herkkyyssovitus

Toimitustilassa on asetettuna maksimiherkkyys "**S-max.**". Kun kytkin asetetaan asentoon "**S-min.**", herkkyys laskee. Asetusta suositellaan, kun esiintyy häiriölähteiden, kuten esim. lämpimien ilmavirtausten, aiheuttamia tahattomia kytkentöjä.

## 7 • TOIMINNOT

#### Täysautomaattitila

Asetetusta valoarvosta ja havaitusta liikkeestä riippuen **valokanavat C1 + C2** kytkeytyvät automaattisesti päälle. Ne pysyvät päällä niin kauan, kun liikettä havaitaan ja ympäristön valoarvo ei ylitä asetettua valoarvoa. **HVAC-kanava C3** kytketään päälle ympäristön valoarvosta riippumatta, mutta havaitusta liikkeestä riippuvaisena. Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyvät kunkin kanavan viiveajat. **Kanavilla C1 + C2 on aina sama viiveaika**. Valinnaisesti voidaan jokainen kanava kytkeä päälle tai pois päältä manuaalisesti **painikkeilla S1 - S3**. Täysautomaattitila on esiasetettu.

#### Puoliautomaattitila valokanava C1 + C2

Valon päällekytkeminen manuaalisesti **painikkeella S1 tai S2**, ei automaattista päällekytkentää. Jos ympäristön valoarvo on tummempi kuin asetettu valoarvo, valokanavat säädetään asetetulle valoarvolle. Ne pysyvät päällä niin kauan, kun liikettä havaitaan ja ympäristön valoarvo ei ylitä asetettua valoarvoa. Jos ympäristön

valoarvo on kuitenkin kirkaampi kuin asetettu valoarvo, valokanavat säädetään 10%:n valoteholle. Jos nyt 1 minuutin kuluessa ei painikkeella suoriteta jälkihimmennystä, valaistus sammuu jälleen automaattisesti. Jos tapahtuu jälkihimmennys, valokanavat pysyvät päällä niin kauan kun liikettä havaitaan.

Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyy asetettu viiveaika. Tämän kuluttua ilman uusia liikehavaintoja valaistus sammuu. Valinnaisesti voidaan jokainen **kanava S1 tai S2** kytkeä päälle tai pois päältä omalla painikkeellaan.

### Puoliautomaattitila HVAC-kanava C3

Valon päällekytkeminen manuaalisesti **painikkeella S3**, ei automaattista päällekytkentää. Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyy kanavan **C3**viiveaika. Tämän kuluttua **C3** sammutetaan. Valinnaisesti voidaan **C3** kytkeä koska tahansa päälle ja pois päältä **painikkeella S3**.

### Puoliautomaattitila käytävä valokanava C1 - C2

Valon päällekytkeminen manuaalisesti **painikkeella S1 tai S2**, ei automaattista päällekytkentää. Jos ympäristön valoarvo on tummempi kuin asetettu tavoitearvo, valokanavat säädetään asetetulle tavoitearvolle. Ne pysyvät päällä niin kauan, kun liikettä havaitaan ja ympäristön valoarvo ei ylitä vallitsevaa tavoitearvoa. Jos ympäristön valoarvo on kuitenkin kirkaampi kuin asetettu tavoitearvo, valokanavat säädetään 100%:n valoteholle. Ne pysyvät päällä niin kauan kun liikettä havaitaan, ympäristön valoarvosta riippumatta. **Valokanavia C1 + C2 ei voida sammuttaa painikkeella.**

### HVAC-kanava C3

**HVAC-kanava C3** kytketään päälle ympäristön valoarvosta riippumatta, mutta havaitusta liikkeestä riippuvaisena. Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyyvät kunkin kanavan viiveajat. **HVAC-kanava C3** voidaan sammuttaa manuaalisesti **painikkeella S3**.

### Suunnistusvalo

Suunnistusvalo on säädettävä perusvalaistus. Valoteho voidaan säätää 10% - 40%:iin täydestä valotehosta.

### Jälkivalaisutoiminto

Suunnistusvalo kytkeytyy päälle säädettäväksi ajanjaksoksi sen jälkeen, kun liikettä ei enää havaita ja asetettu viiveaika on kulunut umpeen.

### Yövalotoiminto

Kun asetettu valoarvo on alittunut, suunnistusvalo kytkeytyy päälle, liikettä havaitsematta, asetettuun suunnistusvaloarvoon. Se jää päälle, kunnes havaitaan liikettä tai esiasetettu valoarvo ylittyy.

## 8 • ASETUKSET JA TOIMINNOT MOBIL-PDi/plus -KAUKOSÄÄTIMELLÄ (FIG. 6.1 + 6.2)



**OHJE:** Ihanteellisen vastaanoton saat aikaiseksi kohdistamalla kaukosäätimen ohjelmoinnin aikana ilmaisimeen. Huomaa, että suorassa auringonsäteilyssä n. 8 m:n vakiotunnistusetäisyys voi huomattavasti lyhentyä auringon infrapunaosuuden vuoksi.



**Huomaa** muutettu kaukosäädin (kuva 6.2). Kaikki toiminnot voidaan suorittaa myös edellisellä mallilla (kuva 6.1).

### Väliaikaiset toiminnot

Painiketta painettaessa toiminnot suoritetaan välittömästi, mutta niitä ei ole tallennettu.

Painike	Asiakaskohtainen asetus
	<b>Kanavavalinta</b> Vastaavien kanavien valinta.
	<b>Manuaalinen PÄÄLLE / POIS</b> <b>Valo päälle / pois</b> kulloinkin valitun kanavan painikkeilla C1 - C3.
  	<b>DIM-arvon muuttaminen</b> <b>DIM-valoarvonmuutos</b> kulloinkin valitun kanavan painikkeilla C1 - C2. 1. Valitse himmennettävä kanava (C1 tai C2). 2. Käynnistä DIM-toimenpide DIM-painikkeella. 3. Jäädytä DIM-arvo silmä-painikkeella.
	<b>"Test"-toiminnon päättäminen / valo manuaalisesti PÄÄLLE / POIS / viiveaika</b> Paluu esiasetettuun tilaan
	<b>Testikäytön aikana kanavat 1 - 3 on kytketty jatkuvasti päälle</b> Jokaisella havaitulla liikkeellä, ympäristön kirkkaudesta riippumatta, vilkkuu <b>blue mode-LED</b> 2 x. Poistu painamalla painiketta "Reset".

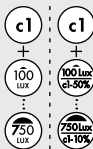
## Ohjelmointi

Ohjelmointi seuraavilla toiminnoilla on mahdollista vain, kun ohjelmointitila on avattu. Kun ohjelmointitila on päätetty, kaikki muutokset tallennetaan ja toiminnot suoritetaan.

Painike	Asiakaskohtainen asetus
	<b>Avaa ohjelmointitila</b> <b>Sininen LED</b> palaa ja on merkinä ohjelmointitilasta. <b>Valokanavat C1 + C2</b> kytkeytyvät päälle 100%:n valoteholla. Ilmaisn ei reagoi ohjelmointitilassa liikehdintään.
	<b>Ohjelmointitilan sulkeminen</b> <b>Sininen LED</b> sammuu, asetukset on nyt tallennettu. Ilmaisn reagoi nyt automaattisesti asetettujen arvojen mukaan.  <b>OHJE: Jos ohjelmointitilaa ei suljeta painikkeella, ilmaisn sulkee ohjelmointitilan automaattisesti 10 min kuluttua viimeisen painikkeen painalluksen jälkeen. Kaikki siihen asti asetetut toiminnot otetaan käyttöön.</b>
	<b>Ohjelmoitavan kanavan valinta</b> Ilmoitus: C1 = <b>punainen ja sininen LED</b> vilkkuvat C2 = <b>vihreä ja sininen LED</b> vilkkuvat C3 = <b>sininen LED</b> vilkkuu



Himmennin käynnistyy jaksottain "DIM"-painikkeen kertapainalluksella ja muuttaa valaistuksen valonvoimakkuutta automaattisesti hitaasti maksimi- ja minimiarvon välillä. Kun haluttu tilan valoisuusarvo on saavutettu, paina "Silmä"-painiketta. Uusi kirkkauden tavoitearvo on tallennettu.



**Kirkkauden tavoitearvon asetus (100 lux ... 750 lux)**  
Ilmoitus: **punainen ja sininen LED** vilkkuvat 3 x, automaattinen valonsäätely asetettuun arvoon.



**Asetus päiväkäyttö (2000 lux)**  
Ilmoitus: **punainen ja sininen LED** vilkkuvat 3 x (kanava 1), ei valomittausta, valo kytkeytyy vain läsnäolosta riippuvaisena.



**Viiveaika C1 + C2 aina sama!**  
Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyy viiveaika.  
1 x 15 = 15 min  
2 x 15 = 15 min



**Viiveaika C3**  
Kun liikettä ei enää havaita, käynnistyy viiveaika.  
1 x 15 = 15 min  
2 x 15 = 15 min



**Suunnistusvaloarvo 10% - 40% + "PÄÄLLE"**  
Ensimmäistä kertaa painettaessa suunnistusarvo asetetaan arvoon 10%. Jokainen seuraava painallus nostaa arvoa jälleen 10%, kunnes 40% on saavutettu. Sen jälkeen arvo alkaa jälleen 10%:sta. Jos mitään muuta painiketta ei paineta, yövalotoiminto on aktiivinen.



**Suunnistusvalon jälkivalaisuaika**  
Kun suunnistusvaloarvo on asetettu, asetetaan jälkivalaisutoiminnon aika.



**Suunnistusvalo "POIS"**



**Poikkeama-asetus valokanava C2**  
Valoarvo **kanavalle C2** on **50%**, alle **C1:n**.
















**Poikkeama-asetus valokanava C2**  
Valoarvo **kanavalle C2** on **40%**, alle **C1:n**.



**Poikkeama-asetus valokanava C2**  
Valoarvo **kanavalle C2** on **30%**, alle **C1:n**.



 	<b>Poikkeama-asetus valokanava C2</b> Valoarvo <b>kanavalle C2</b> on <b>20 %</b> , alle <b>C1:n</b> .
 	<b>Poikkeama-asetus valokanava C2</b> Valoarvo <b>kanavalle C2</b> on <b>10 %</b> , alle <b>C1:n</b> .
 	<b>Poikkeama-asetus valokanava C2</b> <b>Kanavan C2</b> valoarvo on <b>sama kuin C1</b> .
	<b>Vaihto täysautomaatti- ja puoliautomaattitilan välillä valokanava C1 + C2</b> Puoliautomaattitila, <b>sininen LED</b> on n. 2 s ajan pois päältä. Täysautomaattitila, <b>sininen LED</b> vilkkuu 3 x.
	<b>Vaihto täysautomaatti- ja puoliautomaattitilan välillä HVAC-kanava C3</b> Puoliautomaattitila, <b>sininen LED</b> on n. 2 s ajan pois päältä. Täysautomaattitila, <b>sininen LED</b> vilkkuu 3 x.

 < 2 sec     < 2 sec  	<b>Puoliautomaattitila käytävä valokanava C1 + C2</b> Paina painiketta " <b>C1</b> ", sen jälkeen " <b>A / M</b> " (alkuperäistilasta riippumatta), painiketta " <b>200 Lux</b> " on painettava 2 s sisällä. <b>Punainen LED</b> palaa 1 x.
	<b>LEDien kytkentä päälle / pois (punainen / vihreä LED)</b> LEDien kytkeminen pois päältä = Paina painiketta, <b>sininen LED</b> on n. 2 s ajan pois päältä. LEDien kytkeminen päälle = paina painiketta, <b>sininen LED</b> vilkkuu 3 x.
	<b>Palauttaminen tehdasohjelmaan</b> Vahvistetaan ilmaisimen lyhyellä <b>sinisen ja punaisen LEDin</b> vaihtelevalla vilkunnalla.

## 9 • ESYLUX-VALMISTAJATAKUU

ESYLUX-tuotteet on tarkastettu voimassa olevien määräysten mukaisesti ja valmistettu erittäin huolella. Takuun myöntäjä, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (Saksassa) tai vastaava maassasi toimiva ESYLUX-jakelija (täydellinen luettelo löytyy osoitteesta [www.esylux.com](http://www.esylux.com)) antaa ESYLUX-laitteiden valmistus- / materiaalivirheille takuun kolmen vuoden ajaksi valmistuspäiväyksestä lukien.

Tämä takuu on voimassa laitteen myyjää koskevasta lakisääteisistä oikeuksistasi riippumatta.

Takuu ei koske luonnollista kulumista, ympäristövaikutusten tai kuljetusvaurioiden aiheuttamia muutoksia / häiriöitä tai vaurioita, jotka ovat syntyneet käyttöohjeen, huolto-ohjeen noudattamatta jättämisestä ja / tai muusta kuin asianmukaisesta asennuksesta.

Takuu ei koske mukana tulevia paristoja, lampuja ja akkuja.

Takuu voidaan myöntää vain, kun muuttamaton laite lähetetään yhdessä laskun / kassakuitin kanssa riittävillä postimerkeillä varustettuna ja riittävästi pakattuna takuun myöntäjälle välittömästi putteen havaitsemisen jälkeen.

Kun takuuvaade on oikeutettu, takuun myöntäjä korjaa tai vaihtaa laitteen kohtuullisen ajan kuluessa oman valintansa mukaan.

Takuu ei kata laajempia vaatimuksia, takuun myöntäjä ei erityisesti vastaa laitteen virheellisyydestä aiheutuneista vahingoista.

Jos takuuvaade ei ole oikeutettu (esim. takuu aika on kulunut umpeen tai viat eivät kuulu takuun piiriin), takuun myöntäjä voi yrittää korjata laitteen puolestasi edullisesti laskua vastaan.

## • TEKNISET TIEDOT

VERKKOJÄNNITE	230 V ~ 50 Hz
TUNNISTUSALUE	360°
TUNNISTUSETÄISYYS	24 m:n halkaisija, 3 m:n asennuskorkeudessa
ASETUKSET	elektronisesti infrapunakaukosäätimellä
VALOARVO N.	5 lux - 2000 lux / päiväkäyttö
KYTKENTÄTEHO	230 V ~ 50 - 60 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), C1 + C2 + C3 = kork.10 A 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAKS. KYTKENTÄVIRTA	800 A / 200 μs
OHJAUSLÄHTÖ	1 - 10 V DC / 50 mA
VIIVEAIKA C1 / C2 tai C3	1 min - 30 min, <b>säädettävissä vain kaukosäätimellä</b>
PAINIKETULO VALO	2 x
PAINIKETULO HVAC	1 x
SLAVE-LIITÄNTÄ	PD-C360/8 Slave, PD-C360/24 Slave
KOTELOINTI- / SUOJALUOKITUS	IP 20 / II
KÄYTTÖLÄMPÖTILA-ALUE	0 °C...+50 °C
MITAT	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, korkeus 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, korkeus 74 mm
VÄRI	valkoinen, lähes kuin RAL 9010

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään. Ajankohtaisia tietoja tuotteesta löytyy aina ESYLUX-kotisivulta.

Vi gratulerer deg med kjøpet av dette eksklusive ESYLUX-produktet. For å forsikre deg om en problemfri drift bør du lese gjennom denne bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den, slik at du kan ta den frem og lese den om igjen ved behov.

## 1 • SIKKERHETSANVISNINGER



**ADVARSEL!** Arbeid ved 230 V-nettspenning skal kun utføres av autorisert personell, og nasjonale forskrifter og normer for installasjoner skal følges. Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.



= kontaktavstand < 1,2 mm



Lyskasteren skal sikres med en vernebryter på 10 A (fig. 4) på inngangssiden.

Produktet er kun konstruert for det tiltenkte bruksområdet (som beskrevet i bruksanvisningen). Endringer, modifikasjoner eller lakkeringer skal ikke utføres, da dette fører til at garantien bortfaller. Kontroller om detektoren er skadet når du pakker den ut. Detektoren skal ikke under noen omstendigheter tas i bruk hvis du oppdager en skade. Har du mistanke om at detektoren ikke kan brukes uten risiko, skal detektoren straks settes ut av drift og sikres mot utilsiktet bruk.



**MERK!** Dette apparatet skal ikke kastes med ikke kildesortert husholdningsavfall. Eiere av kasserte apparater er forpliktet etter loven til å kvitte seg med apparatet i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

## 2 • BESKRIVELSE

ESYLUX tilstedeværelsesdetektorer i PD-C360i/24 DUODIMplus-serien med et detekteringsområde på 360° og en rekkevidde på 24 meter. ESYLUX tilstedeværelsesdetektorer er detektorer som benytter seg av passiv IR-teknologi, og som reagerer på varmekilder i bevegelse (**fig. 1 (1) Arbeidsområde (2) Rett foran detektor (3) Diagonalt til detektor**). Når tilstedeværelsesdetektorene registrerer forandringer i varmestrålingen innenfor sitt detekteringsområde, og avhengig av den innstilte lysverdien, slås lyskanalene på i en viss tid. Hvis dagslysverdien enders, reguleres kunstlysverdien deretter via DIM-grensesnittet (konstantlysregulering). En ekstra bryter «HVAC» brukes til å regulere en ekstra lyskilde / tavlebelysning eller til å regulere varme-, ventilasjons- og klimaanlegg avhengig av tilstedeværelse og uavhengig av lysverdi.

ESYLUX tilstedeværelsesdetektoren i PD-C360i/24 DUODIMplus-serien er kun egnet til montering i tak. Avhengig av modell kan både utenpåliggende montering (SM) og innfelt montering (FM) la seg gjøre. ESYLUX tilstedeværelsesdetektorene er utstyrt med to standard-programmer som virker etter verdier som er forhåndsinnstilt i tilstedeværelsesdetektorene. Verdiene kan endres individuelt med fjernkontrollen ESYLUX Mobil-PDi/plus, som fås som tilbehør.

## 3 • INSTALLASJON / MONTERING / TILKOBLING

**Kontroller følgende punkter før montering:**

- Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.
- Alle rekkeviddeopplysninger er basert på en monteringshøyde på 3 meter.

- Jo høyere monteringshøyden er, jo større blir rekkevidden. Følsomheten blir imidlertid redusert.
- Bevegelse diagonal til detektor er optimalt. Det skal mer bevegelse til rett foran detektor for å utløse den. Rekkevidden er altså redusert betraktelig.
- Detektoren bør plasseres i samsvar med forholdene og behovet i rommet.
- Detektoren skal ha "fri sikt" fordi IR-strålingen ikke kan trenge gjennom faste gjenstander.

Tilstedeværelsesdetektoren er utstyrt med to separate **DIM-lyskanaler**. De to **lyskanalerne** er samkjørt i standardprogrammet (**C1 = C2**). **Lyskanal C2** kan dermed reguleres etter **lyskanal C1**.



**Merknad om plassering og justering av detektoren (se fig. 2):**  
**Detektoren bør monteres midt mellom lysbåndene.**  
**Kanal 1 skal rettes mot veggen (den mørkeste delen av rommet),**  
**og kanal 2 skal rettes mot vinduet (den lyseste delen av rommet).**

ESYLUX tilstedeværelsesdetektorer i PD-C360i/24 DUODIMplus-serien består av effekt delen og en sensordel. Monter effekt delen på ønsket monteringssted (fig. 3), og koble til tilstedeværelsesdetektoren i henhold til koblingskjemaet (fig. 4).

**Fig. 4** **Master / slave-kobling for tilstedeværelsesdetektorer:**  
**Det kan kobles til maksimalt 10 slaveenheter til en masterenhet, fra og med en kabellengde på 100 m (master og siste slave) kan det oppstå feilkoblinger avhengig av installasjonsvarianten.**

Det kan foretas avanserte innstillinger ved hjelp av DIP-bryteren på baksiden av sensordelen (se kapittelet DIP-bryter i kapittel 6). De skal gjøres før detektoren tas i bruk. Sett sensordelen på effekt delen, og skru den på forsiktig.

## 4 • OPPSTART

### Koble inn nettspenningen

- En initialiseringsfase på cirka 25 sekunder begynner. I den forbindelse blinker den **røde (lyskanal 1 = C1)**, den **grønne (lyskanal 2 = C2)** og den **blå LED-en** på skift. Tilkoblet belysning er slått på.

Detektorene leveres med innstillingen **standardprogram P1 / fjernstyring** – og er dermed straks klare til drift når initialiseringsfasen er over.

### Oversikt over standardprogrammer (DIP-bryter 3)

	Standardprogram P1	Standardprogram P2
<b>Lysverdi - lyskanal 1</b>	400 lux	200 lux
<b>Lysverdi - lyskanal 2</b>	C1 = C2	C1 = C2
<b>Tidsforsinket utkobling lyskanal 1 + 2</b>	5 min	2 min
<b>Tidsforsinket utkobling HVAC-kanal</b>	30 min	30 min
<b>Modus</b>	Helautomatisk	Helautomatisk
<b>Orienteringslys</b>	AV	PÅ
<b>Orienteringslysverdi</b>	10 %	30 %

## 5 • BETJENING

Avhengig av den innstilte lysverdien vises hver registrerte bevegelse ved at den **rote eller grønne LED-en** blinker kort 2 ganger (LED-en kan slås av, se kapittel 8 / Fjernstyring). Tilstedeværelsesdetektoren arbeider med sine forhåndsinnstilte parametere.

### Koblingsforsinkelse

For å unngå en uønsket inn- og utkobling av belysningen når lysforholdene skifter plutselig, slår detektoren på belysningen med en tidsforsinkelse.

Tidsforsinkelse fra "lyst til mørkt": 30 sek = **rod LED** lyser for **kanal 1 / grønn LED** lyser for **kanal 2**.

Tidsforsinkelse fra "mørkt til lyst": 5 min = **rod LED** lyser for **kanal 1 / grønn LED** lyser for **kanal 2**.

Persiennefunksjonen avbryter tidsforsinkelsen fra "lyst til mørkt" når lysverdien faller under 50 lux. Belysningen kobles inn umiddelbart.

### Bryter S1-S3

Tilstedeværelsesdetektoren er utstyrt med et inntak for en ekstern bryter per koblingskanal. Det gjør at hver koblingskanal kan slås PÅ og AV manuelt, og at lyskanalenes DIM-verdier kan endres midlertidig.



**Er begge lyskanalene slått av, så kobler begge inn samtidig (C1 + C2) når S1 eller S2 aktiveres. Hvis den lysverdien på stedet ligger under den forhåndsinnstilte verdien, blir lysbåndene automatisk regulert til forhåndsinnstilt lysverdi. Er lysverdien på stedet lavere enn den innstilte verdien, kobler begge kanalene i orienteringslyset ut etter ett minutt, så sant det ikke foretas videre dimming med bryteren.**

### Manuell innkobling

**Trykk kort på S1-S2:** Belysningen er så slått på til detektoren detekterer enda en bevegelse. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte tidsforsinkede utkoblingen. Når dette tidsrommet er utløpt, kobler **C1 + C2** orienteringslysverdien i 30 sek, og signaliserer dermed at lyset slås av om kort tid.

### Manuell utkobling

**Trykk kort på S1 - S2:** Belysningen er så slått på til detektoren detekterer enda en bevegelse. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte tidsforsinkede utkoblingen. Når denne tiden er utløpt, kobler detektoren tilbake til den innstilte driftstilstanden igjen.

**Advarsel: Hvis en av kanalene (C1 eller C2) slås av, deaktiveres lysreguleringen av i den fortsatt innkoblede kanalen.**

### Endre DIM-verdi

Trykk inn og **hold S1 - S2 inne helt** til ønsket lysverdi er nådd. Lysverdien vil være innstilt så lenge detektoren fortsatt detekterer bevegelse. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den forhåndsinnstilte tidsforsinkede utkoblingen. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, slås belysningen av. Dermed starter den innstilte driftsmodusen igjen med opprinnelig lysverdi.

## 6 • INNSTILLING

### DIP-bryter (fig. 5)

#### DIP-bryter 1: "RC"-manipulasjonsbeskyttelse

Ved levering står bryteren på "RC". Enheten kan fjernstyres uten begrensninger. Settes bryteren på "30 min. / RC", kan enheten initialiseres i 30 minutter fra initialiseringsfasen. Hver gang du trykker på en tast på fjernkontrollen, starter de 30 minuttene på nytt. Når tiden er utløpt, blir opplysningene som er lagt inn, manipulasjonssikkert blokkert med fjernkontrollen. Dette indikeres ved at **blue mode LED-en** blinker tre ganger. Ved å trekke av sensoren og sette den på igjen, eller ved å avbryte strømtilførselen en kort stund, begynner de 30 minuttene på nytt.

#### DIP-bryter 2: Innbrenning på lysrør

For å opprettholde den maksimale holdbarheten må lysrørene, spesielt ved DIM-drift, først brennes inn ved en lyseffekt på 100 prosent. Funksjonen er slått av når enheten leveres. Hvis bryteren stilles på "PÅ", begynner en innbrenningstid som varer i 100 timer ved en 100 prosent lyseffekt iht. IEC60081 / IEC60901 – uavhengig av bevegelse og lysverdien i omgivelsene. Dette vises ved hjelp av den synkront hurtigblinkende **rode, grønne og blå LED-en**. Når tiden er utløpt, virker tilstedeværelsesdetektoren med forhåndsinnstilte parametere. For å starte funksjonen igjen når det er byttet lysrør, må **tasten "Lys PÅ"** holdes inne under initialiseringsfasen på fjernkontrollen når spenningen har vært frakoblet.

Alternativt til dette kan denne funksjonen gjennomføres **uten** at spenningen har vært koblet fra, med fjernkontrollen Mobil RCi-M. Det gjøres slik: Trykk på **X-tasten**, og hold den inne lenger enn 5 sekunder

for å starte initialiseringsfasen. Trykk en gang på **tasten "ON / OFF"** i løpet av initialiseringsfasen (25 sek). Mens funksjonen 100 % innbrenning er aktiv, reagerer detektoren verken å fjernkontroll eller tastetrykk.

#### DIP-bryter 3: Velge fabrikkprogram

Ved levering er **standardprogrammet P1** aktivt. Står bryteren på **P2**, er **standardprogrammet P2** aktivt. Du finner en oversikt over standardprogrammene i kapittel 4 Oppstart.

#### DIP-bryter 4: Tilpasse følsomheten

Ved levering er følsomheten innstilt på maksimalt nivå, "**S-max.**" Settes bryteren på "**S-min.**", reduseres følsomheten. Innstillingen anbefales dersom utilsiktet regulering oppstår på grunn av interferens som for eksempel varmluftstrømninger.

## 7 • FUNKSJONER

### Helautomatisk tilstand

Avhengig av innstilt lysverdi og registrert bevegelse kobles **lyskanalene C1 + C2** inn automatisk. De er på så lenge bevegelse registreres og lysverdien i omgivelsene ikke overskrider den innstilte lysverdien. **HVAC-kanalen C3** aktiveres uavhengig av lysstyrken i omgivelsene, men slås på avhengig av registrert bevegelse. Når bevegelse ikke lenger registreres, starter den tidsforsinkede utkoblingen for de ulike kanalene. **C1 + C2 har alltid samme tidsforsinkede utkobling.** Om ønsket kan hver kanal slås på og av manuelt **bryter S1-S3**. Helautomatisk modus er forhåndsinnstilt.

### Halvautomatisk modus lyskanal C1 + C2

Lyset slås på manuelt med **bryter S1 eller S2**, ingen automatisk aktivering. Hvis lyset i omgivelsene er mørkere enn den innstilte lysverdien,

blir lyskanalene regulert til den innstilte referanseverdien. De er på så lenge bevegelse registreres og lysverdien i omgivelsene ikke overskrider den innstilte lysverdien. Er derimot lyset i omgivelsene lysere enn den innstilte lysverdien, reguleres lyskanalene til 100 prosent lyseffekt. Hvis det ikke utføres noen etterdimming med en bryter innen ett minutt, kobles belysningen automatisk ut. Utføres en etterdimming, er begge lyskanalene på så lenge bevegelse detekteres. Når det ikke lenger detekteres noen bevegelser, starter den innstilte tidsforsinkede utkoblingen. Når dette perioden er utløpt uten videre detekterte bevegelser, kobles belysningen ut. Alternativt kan hver kanal **S1** eller **S2** slås på eller av med den tilhørende bryteren.

#### Halvautomatisk modus HVAC-kanal C3

Lyset slås på manuelt med **bryter S3**, ingen automatisk aktivering. Når bevegelse ikke registreres lenger, starter den tidsforsinkede utkoblingen til **C3**. Når denne tiden er utløpt, slås detektoren av med **C3**. Alternativt kan **C3** til enhver tid slås på og av med **bryter S3**.

#### Halvautomatisk modus korridor-lyskanal C1 – C2

Lyset slås på manuelt med **bryter S1** eller **S2**, ingen automatisk aktivering. Hvis lyset i omgivelsene er mørkere enn den innstilte referanseverdien, blir lyskanalene regulert til den innstilte referanseverdien. Disse er på så lenge bevegelse registreres og lysverdien i omgivelsene ikke overskrider den aktuelle referanseverdien. Er derimot lyset i omgivelsene lysere enn den innstilte referanseverdien, reguleres lyskanalene til 100 prosent lyseffekt. Lyskanalene står på så lenge bevegelse registreres – uavhengig av lysstyrken i omgivelsene. **Lyskanalene C1 + C2** kan ikke slås av ved hjelp av bryteren.

#### HVAC-kanal C3

**HVAC-kanalen C3** aktiveres uavhengig av lysstyrken i omgivelsene, men slås på avhengig av registrert bevegelse. Når bevegelse ikke

lenger registreres, starter den tidsforsinkede utkoblingen for de ulike kanalene. **HVAC-kanal C3** kan slås av manuelt med **bryter S3**.

#### Orienteringslys

Orienteringslyset er en justerbar grunnbelysning. Lyseffekten kan stilles inn fra 10 til 40 prosent av full lyseffekt.

#### Etterbelysningsfunksjon

Orienteringslyset kobles på i et justerbart tidsrom når det ikke lenger registreres bevegelse, og den innstilte tidsforsinkede utkoblingen er utløpt.

#### Nattlysfunksjon

Når den innstilte lysverdien underskrides, kobles orienteringslyset på uten å registrere bevegelse på den innstilte orienteringslysverdien. Det er slått på til bevegelse registreres eller den forhåndsinnstilte lysverdien overskrides.

## 8 • INNSTILLINGER OG FUNKSJONER MED FJERNKONTROLLEN MOBIL-PDi/plus (FIG. 6.1 + 6.2)










**MERK:** Mottaket er optimalt når du retter fjernkontrollen mot detektoren under programmeringen. Vær oppmerksom på at standardrekkevidden på cirka 8 m kan bli kraftig redusert ved direkte sollys på grunn av de infrarode strålene i sollyset.



Vær oppmerksom på den endrede fjernkontrollen (fig. 6.2). Alle funksjoner kan også foretas med forgjengerversjonen (fig. 6.1).





#### Midlertidige funksjoner

Funksjonene utføres så snart en bryter aktiveres. Men funksjonene er ikke lagret.







































Tast	Kundespesifikk innstilling
	<b>Kanalvalg</b> Velg aktuelle kanaler.
	<b>Manuelt PÅ / AV</b> <b>Lys PÅ / AV</b> med de valgte kanalene som er valgt med <b>tastene C1 - C3</b> .
  	<b>Endre DIM-verdi</b> <b>DIM lysverdiendring</b> med de valgte kanalene som er valgt med <b>tastene C1 - C2</b> . 1. Velg kanalen ( <b>C1</b> eller <b>C2</b> ) som skal dimmes. 2. Start prosessen med DIM-tasten. 3. Frys DIM-verdien med øye-tasten.
	<b>Avslutt funksjonen "Test" / Manuelt lys PÅ / AV / Tidsforsinket utkobling</b> Gå tilbake til forhåndsinnstilt modus
	<b>Kanal 1-3 er slått på permanent under testdriften</b> For hver bevegelse som registreres, uavhengig av lysstyrken i omgivelsene, blinker <b>blue mode LED</b> to ganger. Gå videre ved å trykke på tasten " <b>Reset</b> ".









### Programmering






Programmering med funksjonene nedenfor er bare mulig når programmeringsmodus er åpnet. Når programmeringsmodus er avsluttet, lagres alle endringer og funksjonene utføres.

Tast	Kundespesifikk innstilling
	<b>Åpne programmeringsmodus</b> <b>Blå LED</b> lyser og viser programmeringsmodus. <b>Lyskanal C1 + C2</b> slås på med 100% lyseffekt. I programmeringstilstand reagerer ikke detektoren på bevegelse.
	<b>Avslutte programmeringstilstanden</b> <b>Den blå LED-en</b> slukker, innstillingene er nå lagret. Detektoren reagerer nå automatisk i samsvar med de innstilte verdiene.   <b>MERK: Hvis programmeringstilstanden ikke avsluttes med et tastetrykk, avslutter detektoren programmeringstilstanden automatisk ti minutter etter at den siste tasten ble trykket inn. Alle hittil innstilte funksjoner beholdes.</b>
	<b>Velge kanalen som skal programmeres</b> Tilbakemelding: C1 = <b>rød og blå LED</b> blinker C2 = <b>grønn og blå LED</b> blinker C3 = <b>blå LED</b> blinker



 + 	<p>Trykker du én gang på tasten <b>"DIM"</b>, starter dimmeren syklisk og forandrer belysningens lysstyrke automatisk sakte mellom maksimal- og minimalverdi. Når ønsket lysstyrke i rommet er nådd, trygger du på <b>øye</b>-tasten. Dermed er den nye referanseverdien for lysstyrke lagret.</p>	   	<p><b>Orienteringslysverdi 10% - 40% + "PÅ"</b> Ved første trykk settes orienteringslyset på 10%. For hvert videre trykk økes verdien videre i trinn på 10% til 40% er nådd. Deretter begynner verdien igjen på 10%. Hvis ingen flere taster trykkes inn, er nattlysfunksjonen aktiv.</p>
    +     +    	<p><b>Innstilling referanseverdi lysstyrke (100 ... 750 lux)</b> Tilbakemelding: <b>Rød og blå LED</b> blinker 3x, automatisk lysregulering til innstilt verdi.</p>	 +   + 	<p><b>Orienteringslys nattlysvarighet</b> Når orienteringslyset er stilt inn, stilles tiden for forsinket utkobling av belysningen inn.</p>
 +  +  + 	<p><b>Innstilling av dagdrift (2000 lux)</b> Tilbakemelding: <b>Rød og blå LED</b> blinker 3 x (kanal 1), ingen lysmåling, lyset kobles kun avhengig av tilstedeværelse.</p>	   	<p><b>Orienteringslys "AV"</b></p>
 +    	<p><b>Tidsforsinket utkobling C1 og C2 alltid lik!</b> Når bevegelse ikke registreres lenger, starter den tidsforsinkede utkoblingen. 1 x 15 = 15 min 2 x 15 = 30 min</p>	 +   + 	<p><b>Kompensasjon innstilling av lyskanal C2</b> Lysverdien for kanal C2 er 50 %, under C1.</p>
 +    	<p><b>Tidsforsinket utkobling C3</b> Når bevegelse ikke registreres lenger, starter den tidsforsinkede utkoblingen. 1 x 15 = 15 min 2 x 15 = 30 min</p>	 +   + 	<p><b>Kompensasjon innstilling av lyskanal C2</b> Lysverdien for kanal C2 er 40 %, under C1.</p>
		 +   + 	<p><b>Kompensasjon innstilling av lyskanal C2</b> Lysverdi for kanal C2 er 30 %, under C1.</p>

 	<b>Kompensasjon innstilling av lyskanal C2</b> Lysverdi for kanal C2 er 20 %, under C1.
 	<b>Kompensasjon innstilling av lyskanal C2</b> Lysverdi for kanal C2 er 10 %, under C1.
 	<b>Kompensasjon innstilling av lyskanal C2</b> Lysverdien for kanal C2 er lik C1.
	<b>Skifte mellom hel- og halvautomatisk modus lyskanal C1 + C2</b> Halvautomatisk modus, <b>blå LED</b> er av i ca. 2 sek. Helautomatisk modus, <b>blå LED</b> blinker 3 x.
	<b>Skifte mellom hel- og halvautomatisk modus HVAC C3</b> Halvautomatisk modus, <b>blå LED</b> er av i ca. 2 sek. Helautomatisk modus, <b>blå LED</b> blinker 3 x.

 < 2 sec     < 2 sec  	<b>Halvautomatisk modus korridor-lyskanal C1 + C2</b> Trykk på tasten "C1", og deretter på "A / M" (uavhengig av opprinnelig tilstand), trykk på tasten "200 lux" innen 2 sekunder. <b>Rød LED</b> lyser 1 x.
	<b>Slå LED-er på / av (rød / grønn LED)</b> Koble ut LED-ene = trykk på knappen, den <b>blå LED-en</b> slås AV i cirka to sekunder. Slå på LED-ene = trykk på tasten, den <b>blå LED-en</b> blinker 3 x.
	<b>Tilbakestille til standardprogrammet</b> Bekreftes ved at den <b>blå og rød LED-en</b> på detektoren blinker på skift.

## 9 • ESYLUX PRODUKTGARANTI

ESYLUX-produktene er testet etter gjeldende forskrifter og produsert med største nøyaktighet. Garantigiver, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (for Tyskland) og ESYLUX-distributøren i ditt hjemland (du finner en fullstendig oversikt på [www.esylux.com](http://www.esylux.com)) gir deg treårs garanti på produksjons- / materialfeil på ESYLUX-produkter fra og med produksjonsdato.

Denne garantien gjelder uavhengig av dine rettigheter etter loven overfor forhandleren av produktet.

Garantien omfatter ikke normal slitasje, forandringer / feil på grunn av påvirkninger fra omgivelsene eller transportskader, og heller ikke skader som har oppstått som følge av at bruksanvisningen eller vedlikeholdsanvisningen ikke har blitt fulgt, og / eller ukorrekt installasjon. Medfølgende batterier, lyskilder og oppladbare batterier omfattes ikke av garantien.

Garantien gjelder kun i tilfeller der produktet sendes tilbake i opprinnelig tilstand, når mangelen er oppdaget. Regning / kvittering legges ved, samt en kort, skriftlig feilbeskrivelse. Produktet sendes med tilstrekkelig porto og innpakket til garantigiver.

Innvilges krav overfor garantien, kommer garantigiver til å ubedre eller skifte ut produktet etter egen vurdering og innen rimelig tid.

Garantien omfatter ikke mer omfattende krav, spesielt er garantigiver ikke ansvarlig for skader som skyldes produktets mangler. Dersom krav overfor garantien ikke innvilges (for eksempel når garantitiden er uløpt eller ved mangler som ikke dekkes av garantien), kan garantigiver forsøke å reparere produktet til en rimelig pris.

## • TEKNISKE DATA

NETTSPENNING	230 V AC 50 Hz
DETEKTERINGSOMRÅDE	360°
REKKEVIDDE	24 m i diameter, ved en monteringshøyde fra 3 m
INNSTILLINGER	elektronisk med IR-fjernkontroll
LYSVERDI CA.	5 - 2000 lux / dagdrift
BRYTEREFFEKT C1 + C2 + C3 = maks.10 A	230 V AC 50 - 60 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
MAKS. STARTSTRØM	800 A / 200 μs
STYREUTGANG	1 - 10 V DC / 50 mA
TIDSFORSINKET UTKOBLING C1 / C2 eller C3	1 - 30 min <b>Kan kun stilles inn med fjernkontroll</b>
BRYTERINNGANG LYS	2 x
BRYTERINNGANG HVAC	1 gang
SLAVETILKOBLING	PD-C360/8 Slave, PD-C360/24 Slave
KAPSLINGSKLASSE	IP 20 / II
DRIFTSTEMPERATUROMRÅDE	0 °C...+50 °C
MÅL	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, høyde 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, høyde 74 mm
FARGE	hvit, tilsvarende RAL 9010

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.  
Aktuell informasjon om produktet finner du alltid på ESYLUX hjemmesiden.

## IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO

**Congratulations per l'acquisto di questo prodotto di elevata qualità ESYLUX. Per garantire un corretto funzionamento, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e di conservarle per una eventuale consultazione successiva.**

### 1 • INDICAZIONI DI SICUREZZA



**ATTENZIONE:** le operazioni su rete elettrica da 230 V devono essere eseguite solo da personale autorizzato nel rispetto delle disposizioni e delle norme di installazione locali. Prima dell'installazione del prodotto interrompere l'alimentazione.



= distanza tra contatti aperti < 1,2 mm



È necessario proteggere il dispositivo tramite un interruttore magnetotermico da 10 A in ingresso (fig. 4).

Il prodotto è destinato solo a un utilizzo adeguato (come descritto nelle istruzioni per l'uso). Non è consentito eseguire variazioni, modifiche o verniciature; in caso contrario la garanzia verrà annullata. Dopo il disimballaggio verificare che il prodotto non sia danneggiato. In caso di danni, non utilizzare il dispositivo. Se si presume che il funzionamento sicuro del dispositivo non possa essere garantito, non utilizzare l'apparecchio e impedirne l'azionamento involontario.



**NOTA:** il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

### 2 • DESCRIZIONE

Rilevatore di presenza ESYLUX serie PD-C360i/24 DUODIMplus. Angolo di copertura: 360°. Portata: 24 m. I rilevatori di presenza ESYLUX sono rilevatori a infrarossi passivi che segnalano fonti di calore in movimento, ad esempio persone (fig. 1 (1) ambiente di lavoro (2) frontale rispetto al rilevatore (3) trasversale rispetto al rilevatore). Se il rilevatore di presenza avverte variazioni di radiazione termica all'interno del proprio angolo di copertura, esso attiva, per una durata regolabile, i canali luce in base alla luminosità impostata. In caso di variazione dell'intensità della luce diurna, è possibile regolare nuovamente di conseguenza l'intensità della luce artificiale tramite l'interfaccia DIM (regolazione luce costante). Un contatto di commutazione aggiuntivo "HVAC" consente l'azionamento di un'ulteriore sorgente luminosa o di un altro pannello luminoso, oppure il comando degli impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione in base alla presenza rilevata e a prescindere dalla luminosità.

Il rilevatore di presenza ESYLUX serie PD-C360i/24 DUODIMplus è destinato esclusivamente al montaggio a soffitto. A seconda del modello, è possibile il montaggio sporgente (SM) o a incasso (FM). Il rilevatore di presenza ESYLUX è dotato di due programmi di lavoro, grazie ai quali il dispositivo funziona in base a valori preimpostati. È possibile modificare i singoli valori mediante il telecomando ESYLUX Mobil-PDi/plus, disponibile come opzione.

### 3 • INSTALLAZIONE / MONTAGGIO / COLLEGAMENTI ELETTRICI

**Prima del montaggio, tenere presente quanto riportato di seguito.**

- Prima di montare il prodotto, togliere l'alimentazione.
- Tutte le indicazioni relative al campo di copertura fanno riferimento a un'altezza di montaggio di 3 m.

- La portata aumenta con l'aumentare dell'altezza di montaggio, la sensibilità tuttavia si riduce.
- Il movimento ottimale è trasversale rispetto al rilevatore; in caso di movimento diretto e frontale, il rilevatore opera con maggiore difficoltà e, di conseguenza, la portata risulta notevolmente inferiore.
- Il rilevatore deve essere posizionato nel rispetto delle condizioni e dei requisiti ambientali.
- Occorre garantire campo libero al rilevatore, poiché gli infrarossi non possono penetrare oggetti solidi.

Il rilevatore di presenza dispone di due canali luce **DIM separati**, che risultano allineati (**C1 = C2**) all'interno del programma di lavoro. Il **canale luce C2** può essere regolato successivamente rispetto al **canale luce C1**.



**Istruzioni per il corretto posizionamento e orientamento del rilevatore (vedere fig. 2): Si consiglia di installare il rilevatore tra i due fasci di luce. Il canale 1 deve essere orientato lato muro (parte buia della stanza) e il canale 2 verso la finestra (parte illuminata).**

I rilevatori di presenza ESYLUX serie PD-C360i/24 DUODIMplus sono costituiti da sezione di potenza e sezione del sensore. Montare la sezione di potenza nel punto desiderato (fig. 3) e collegare il rilevatore di presenza secondo lo schema elettrico (fig. 4).

**Fig. 4** Commutazione master - slave per rilevatore di presenza: È possibile collegare fino a 10 apparecchi slave a un apparecchio master. A seconda delle installazioni, in linee a partire da 100 m (master e ultimo slave) potrebbero verificarsi attivazioni non desiderate.

Sul retro della sezione del sensore è possibile eseguire impostazioni a scelta mediante commutatore DIP (cfr. il relativo paragrafo, capitolo 6). Esse devono precedere la messa in funzione. Collocare la sezione del sensore sulla sezione di potenza e avvitare con cautela.

#### 4 • MESSA IN FUNZIONE

##### Attivare l'alimentazione di rete

- Si avvia una fase di inizializzazione di circa 25 secondi. Il **LED rosso (canale luce 1 = C1)**, il **LED verde (canale luce 2 = C2)** e il **LED blu** lampeggiano in modo alternato. L'illuminazione collegata è accesa.

Il rilevatore viene fornito con l'impostazione **programma di lavoro P1 / telecomandabile** ed è pronto per l'uso al termine della fase di inizializzazione.

##### Panoramica dei programmi di lavoro (commutatore DIP switch 3)

	Programma di lavoro P1	Programma di lavoro P2
Luminosità canale luce 1	400 Lux	200 Lux
Luminosità canale luce 2	C1 = C2	C1 = C2
Ritardo di spegnimento canale luce 1 + 2	5 min.	2 min.
Ritardo di spegnimento canale HVAC	30 min.	30 min.
Modalità	Automatica	Automatica
Luce di orientamento	off	on
Luminosità luce di orientamento	10%	30%

In base alla luminosità impostata, ogni movimento rilevato viene segnalato da 2 brevi lampeggiamenti del **LED rosso o verde** (LED disattivabile, cfr. capitolo 8 / "Telecomando"). Il rilevatore di presenza funziona con i suoi parametri preimpostati.

#### Ritardo di commutazione

Per evitare che improvvisi cambiamenti di luminosità provochino l'accensione e lo spegnimento indesiderato dell'illuminazione, il rilevatore la attiva con un ritardo.

Ritardo da "chiaro a scuro": 30 sec. = il **LED rosso** si illumina per il **canale 1** / il **LED verde** si illumina per il **canale 2**.

Ritardo da "scuro a chiaro": 5 min. = il **LED rosso** si illumina per il **canale 1** / il **LED verde** si illumina per il **canale 2**.

Se il valore di luminosità scende al di sotto di 50 Lux, la funzione veneziana interrompe il ritardo temporale "da chiaro a scuro" e attiva immediatamente l'illuminazione.

#### Pulsanti S1 - S3

Il rilevatore di presenza dispone, per ogni canale di comando, di un collegamento per un pulsante esterno. In questo modo è possibile attivare o disattivare manualmente ciascun canale di comando o modificare temporaneamente i valori DIM dei canali luce.



**Se entrambi i canali luce sono spenti, agendo su S1 o S2 si accendono subito entrambi contemporaneamente (C1 + C2). Se il valore di luminosità locale è inferiore rispetto al valore preimpostato, i fasci di luce passano automaticamente al valore di luminosità preimpostato.**

**Se il valore di luminosità locale è superiore rispetto a quello preimpostato, entrambi i canali passano alla modalità luce di orientamento e dopo un minuto si spengono, a meno che non venga eseguita un'ulteriore regolazione da uno dei pulsanti.**

#### Accensione manuale

**Premere brevemente S1 - S2:** L'illuminazione rimane poi accesa fintanto che il rilevatore registra qualche movimento. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento preimpostato. Una volta trascorso questo periodo di tempo **C1 + C2** passano per 30 secondi alla modalità luce di orientamento indicando così che a breve la luce si spegnerà.

#### Spegnimento manuale

**Premere brevemente S1 - S2:** L'illuminazione del rispettivo canale rimane poi spenta fino a quando il rilevatore registra qualche movimento. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento preimpostato. Al termine di questo intervallo, il rilevatore si attiva nella modalità di esercizio impostata.

**Attenzione: Se uno dei canali (C1 o C2) viene spento, si disattiva la regolazione della luminosità del canale ancora acceso.**

#### Modifica del valore DIM

**Premere S1 - S2** fino al raggiungimento della luminosità desiderata. La luminosità rimane impostata fintanto che il rilevatore registra qualche movimento. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento preimpostato. Al termine di questo intervallo, l'illuminazione si spegne e torna quindi alla modalità di esercizio impostata con la luminosità originale.

## 6 • IMPOSTAZIONE

### Commutatore DIP switch (fig. 5)

#### Commutatore DIP switch 1: protezione da manipolazione "RC"

In condizioni originali, il commutatore è impostato su "RC". Il dispositivo è ora telecomandabile. Se il commutatore viene impostato su "30 min. / RC", è possibile comandare il dispositivo a distanza per 30 minuti a partire dalla fase di inizializzazione. Dopo ogni pressione di un pulsante del telecomando, il ciclo di 30 minuti riparte. Trascorso questo intervallo di tempo, le immissioni tramite il telecomando vengono bloccate per prevenire qualsiasi manipolazione. Ciò viene segnalato da 3 lampeggiamenti del LED "blue mode". Rimuovendo e collegando nuovamente il sensore oppure togliendo l'alimentazione per qualche istante, il ciclo di 30 minuti ricomincia.

#### Commutatore DIP switch 2: riscaldamento sotto vuoto delle lampade fluorescenti

Per garantirne la massima durata utile, le lampade fluorescenti devono essere appositamente preriscaldate sotto vuoto in funzionamento DIM al 100% della potenza luminosa. In condizioni originali, tale funzione è disattivata. Se il commutatore viene impostato su "ON", inizia un ciclo di riscaldamento sotto vuoto di 100 ore al 100% della potenza luminosa in conformità con IEC60081 / IEC60901, a prescindere dal movimento rilevato e dalla luminosità dell'ambiente. La funzione viene segnalata da un lampeggiamento sincrono e rapido dei LED rosso, verde e blu. Trascorso questo intervallo, il rilevatore di presenza torna a funzionare secondo i parametri preimpostati. Per riavviare la funzione dopo una sostituzione delle lampade fluorescenti, premere il pulsante "Luce ON" del telecomando durante una fase di inizializzazione dopo aver interrotto l'alimentazione. In alternativa, la stessa funzione può essere attivata **senza** togliere

l'alimentazione, mediante il telecomando Mobil RCi-M. Procedere come segue: Premere il **pulsante X** per 5 secondi per avviare la fase di inizializzazione. Durante la fase di inizializzazione (25 secondi) premere una volta il **pulsante ON / OFF**. Durante il burn-in al 100%, il rilevatore non risponde né al telecomando, né ai tasti.

#### Commutatore DIP switch 3: selezione del programma di lavoro

In condizioni originali, è attivo il **programma di lavoro P1**. Se il commutatore viene impostato su **P2**, si attiva il **programma di lavoro P2**. Per una panoramica dei programmi di lavoro, consultare il capitolo 4 "Messa in funzione".

#### Commutatore DIP switch 4: regolazione della sensibilità

In condizioni originali, la sensibilità massima è impostata su "S-max.". Se il commutatore viene impostato su "S-min.", la sensibilità si riduce. Questa impostazione è consigliabile se si verificano accensioni indesiderate causate da fonti di interferenza, quali correnti di aria calda.

## 7 • FUNZIONI

### Modalità automatica

In base alla luminosità impostata e al movimento rilevato, i **canali luce C1 + C2** si attivano in automatico e rimangono attivi fintanto che viene registrato qualche movimento e la luminosità dell'ambiente non supera il rispettivo valore di luminosità impostato. Il **canale HVAC C3** viene attivato indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente, ma in base al movimento rilevato. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento dei canali corrispondenti. **C1 + C2 hanno sempre lo stesso ritardo.** In via opzionale, è possibile attivare o disattivare ciascun canale manualmente tramite il **pulsante S1 - S3**. La modalità automatica è preimpostata.

### Modalità semiautomatica canale luce C1 + C2

Il **pulsante S1 o S2** attiva l'illuminazione manualmente (non è possibile l'attivazione automatica). Se l'ambiente è meno illuminato rispetto al valore di luminosità impostato, i canali luce vengono regolati in base a quest'ultimo e rimangono attivi fintanto che viene registrato qualche movimento e la luminosità dell'ambiente non supera il rispettivo valore di luminosità impostato. Tuttavia, se l'ambiente è più illuminato rispetto al valore di luminosità impostato, i canali luce vengono regolati al 10% della potenza luminosa. Se entro un minuto non viene eseguita alcuna regolazione da pulsante, l'illuminazione si spegne di nuovo automaticamente. Se viene eseguita una regolazione, i canali luce restano accessi fintanto che viene rilevato qualche movimento. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento impostato. Al termine del ritardo, se non viene rilevato alcun movimento, l'illuminazione si spegne. In via opzionale, è possibile attivare o disattivare ciascun **canale S1 o S2** tramite il pulsante corrispondente.

### Modalità semiautomatica canale luce HVAC C3

Il **pulsante S3** attiva l'illuminazione manualmente (non è possibile l'attivazione automatica). Se non viene registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento di **C3**. Una volta terminato il ritardo, **C3** si spegne. In via opzionale, è sempre possibile attivare o disattivare **C3** mediante il **pulsante S3**.

### Modalità semiautomatica corridoio canale luce C1 - C2

Il **pulsante S1 o S2** attiva l'illuminazione manualmente (non è possibile l'attivazione automatica). Se l'ambiente è meno illuminato rispetto al valore previsto impostato, i canali luce vengono regolati in base a quest'ultimo e rimangono attivi fintanto che viene registrato qualche

movimento e la luminosità dell'ambiente non supera il rispettivo valore previsto. Tuttavia, se l'ambiente è più illuminato rispetto al valore previsto impostato, i canali luce vengono regolati al 100% della potenza luminosa e rimangono attivi fintanto che viene registrato qualche movimento, a prescindere dalla luminosità dell'ambiente. **Non** è possibile disattivare i **canali luce C1 + C2** con l'ausilio di pulsanti.

### Canale HVAC C3

Il **canale HVAC C3** viene attivato indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente, ma in base al movimento rilevato. Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento dei canali corrispondenti. Il **canale HVAC C3** può essere disattivato manualmente tramite il **pulsante S3**.

### Luce di orientamento

La luce di orientamento rappresenta un elemento di base ed è regolabile. È possibile impostarne la potenza luminosa tra 10% e 40% dell'intensità totale.

### Funzione di accensione continua

La luce di orientamento si accende per un intervallo di tempo regolabile una volta che non viene più rilevato alcun movimento ed è trascorso il ritardo di spegnimento impostato.

### Funzione di illuminazione notturna

Senza alcun movimento rilevato e con il valore di luminosità della luce di orientamento, se il valore di luminosità impostato non viene raggiunto la luce di orientamento si attiva e rimane accesa fintanto che viene registrato qualche movimento o fino a quando viene superato il livello di luminosità preimpostato.



## 8 • IMPOSTAZIONI E FUNZIONI CON TELECOMANDO MOBIL-PDi/plus (FIG. 6.1 + 6.2)



**NOTA:** per una ricezione ottimale al momento della programmazione, puntare il telecomando verso il rilevatore. Tenere presente che in caso di radiazione solare la portata standard di circa 8 m può essere notevolmente ridotta dalla quantità di infrarossi del sole.



**Attenzione al telecomando diverso (fig. 6.2). Tutte le funzioni possono essere eseguite anche con la versione precedente (fig. 6.1).**

### Funzioni provvisorie

L'attivazione dei seguenti pulsanti consente l'esecuzione delle funzioni, che tuttavia non sono salvate.



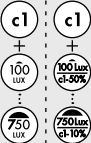

Pulsante	Impostazione in base alle esigenze del cliente
	<b>Sceita dei canali</b> Selezione dei relativi canali.
	<b>ON / OFF manuale</b> Luce ON / OFF del canale selezionato mediante i pulsanti C1 - C3.
	<b>Modifica del valore DIM</b> <b>Modifica del valore di luminosità DIM</b> del canale selezionato mediante i pulsanti C1 - C2. 1. Selezionare il canale da regolare (C1 o C2). 2. Avviare la procedura DIM mediante il pulsante DIM. 3. Bloccare il valore DIM premendo il tasto con il simbolo dell'occhio.







	<b>Fine della funzione "Test" / luce manuale ON / OFF / ritardo di spegnimento</b> Ritorno alla modalità preimpostata
	<b>Canali 1 - 3 sempre attivati in modalità test</b> In caso di riconoscimento di movimento, indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente, il LED "blue mode" lampeggia due volte. Per uscire, premere il pulsante "Reset".












### Programmazione





La programmazione con le seguenti funzioni è possibile solo se è aperta la modalità di programmazione. Terminata la modalità di programmazione, tutte le modifiche vengono salvate e le funzioni vengono eseguite.

Pulsante	Impostazione in base alle esigenze del cliente
	<b>Apertura della modalità di programmazione</b> Il LED blu si accende e viene visualizzata la modalità di programmazione. I canali luce C1 + C2 si attivano al 100% della potenza luminosa. In modalità di programmazione, il rilevatore non reagisce ai movimenti.
	<b>Chiusura della modalità di programmazione</b> Il LED blu si spegne e le impostazioni vengono memorizzate. Il rilevatore funziona in modalità automatica in base ai valori impostati.  <b>NOTA:</b> se non si esce dalla modalità di programmazione mediante l'apposito pulsante, il rilevatore esce automaticamente dalla modalità di programmazione dopo 10 minuti di inattività. Tutte le funzioni impostate fino ad allora vengono attivate.

	<p><b>Selezione del canale da programmare</b>          Riscontro:          C1 = i <b>LED rosso e blu</b> lampeggiano          C2 = i <b>LED verde e blu</b> lampeggiano          C3 = il <b>LED blu</b> lampeggia</p>
	<p>Premendo una volta il pulsante "<b>DIM</b>", il dimmer si avvia in modo ciclico, modificando automaticamente e lentamente la luminosità dal valore minimo a quello massimo. Al raggiungimento della luminosità dell'ambiente desiderata, premere il pulsante con il simbolo dell'<b>occhio</b>. Il nuovo valore di luminosità previsto viene salvato.</p>
	<p><b>Impostazione del valore di luminosità previsto (100 lux - 750 lux)</b>          Riscontro: i <b>LED rosso e blu</b> lampeggiano 3 volte, la regolazione automatica della luce si trova sul valore impostato.</p>
	<p><b>Impostazione del funzionamento diurno (2.000 Lux)</b>          Riscontro: i <b>LED rosso e blu</b> lampeggiano 3 volte (canale 1), nessuna misurazione della luce, l'accensione della luce dipende solo dalla rilevazione di presenza.</p>

	<p><b>Ritardo di spegnimento C1 e C2 sempre uguali</b>          Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento.          1 x 15 = 15 min.          2 x 15 = 30 min.</p>
	<p><b>Ritardo di spegnimento C3</b>          Se non viene più registrato alcun movimento, inizia il ritardo di spegnimento.          1 x 15 = 15 min.          2 x 15 = 30 Min.</p>
	<p><b>Valore della luce di orientamento 10% - 40% + "ON"</b>          Premendo il pulsante una prima volta, la luce di orientamento viene impostata al 10%. Ad ogni pressione successiva, il valore di luminosità aumenta del 10% fino al 40%, quindi il valore riparte dal 10%. Se non viene premuto alcun altro pulsante, si attiva la funzione di illuminazione notturna.</p>
	<p><b>Accensione continua luce di orientamento</b>          Una volta impostata la luminosità della luce di orientamento, viene regolato l'intervallo per la funzione di accensione continua.</p>
	<p><b>Luce di orientamento "OFF"</b></p>
	<p><b>Impostazione offset canale luce C2</b>          Valore di luminosità del <b>canale C2</b> pari al <b>50%</b>, inferiore rispetto a <b>C1</b>.</p>

 	<b>Impostazione offset canale luce C2</b> Valore di luminosità del <b>canale C2</b> pari al <b>40 %</b> , inferiore rispetto a <b>C1</b> .
 	<b>Impostazione offset canale luce C2</b> Valore di luminosità del <b>canale C2</b> pari al <b>30 %</b> , inferiore rispetto a <b>C1</b> .
 	<b>Impostazione offset canale luce C2</b> Valore di luminosità del <b>canale C2</b> pari al <b>20 %</b> , inferiore rispetto a <b>C1</b> .
 	<b>Impostazione offset canale luce C2</b> Valore di luminosità del <b>canale C2</b> pari al <b>10 %</b> , inferiore rispetto a <b>C1</b> .
 	<b>Impostazione offset canale luce C2</b> La luminosità del <b>canale C2</b> è <b>pari a quella di C1</b> .
	<b>Alternanza tra modalità automatica e semiautomatica canale luce C1 + C2</b> In modalità semiautomatica, il <b>LED blu</b> si spegne per circa 2 secondi. In modalità automatica, il <b>LED blu</b> lampeggia 3 volte.

	<b>Alternanza tra modalità automatica e semiautomatica canale HVAC C3</b> In modalità semiautomatica, il <b>LED blu</b> si spegne per circa 2 secondi. In modalità automatica, il <b>LED blu</b> lampeggia 3 volte.
	<b>Modalità semiautomatica corridoio canale luce C1 + C2</b> Premere il pulsante " <b>C1</b> ", quindi " <b>A / M</b> " (a prescindere dallo stato originale), entro 2 secondi deve essere premuto il pulsante " <b>200 Lux</b> ". Il <b>LED rosso</b> lampeggia una volta.
	<b>Accensione e spegnimento LED (LED rosso e verde)</b> Spegnimento LED = Premere il pulsante, il <b>LED blu</b> si spegne per ca. 2 sec. Accensione LED = Premere il pulsante, il <b>LED blu</b> lampeggia 3 volte.
	<b>Ripristino del programma di lavoro</b> Convalida tramite brevi lampeggiamenti alternati dei <b>LED blu e rosso</b> del rilevatore.

## 9 • GARANZIA DEL PRODUTTORE ESYLUX

I prodotti ESYLUX sono omologati secondo le norme vigenti e realizzati con la massima cura. Il garante, ESYLUX Deutschland GmbH, casella postale 1840, D-22908 Ahrensburg (per Germania), oppure il distributore ESYLUX locale (per un elenco completo dei distributori, consultare il sito Web [www.esylux.com](http://www.esylux.com)), stipula un contratto di garanzia della durata di tre anni a partire dalla data di acquisto contro difetti di produzione o di materiale dei dispositivi ESYLUX.

La presente garanzia sussiste indipendentemente dai diritti legali del cliente nei confronti del rivenditore del dispositivo.

La garanzia non copre l'usura normale, variazioni o disturbi causati da interferenze ambientali o danni di trasporto, nonché danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e manutenzione e/o a un'installazione non appropriata. Le batterie, le lampadine e le batterie ricaricabili fornite sono escluse dalla garanzia.

La garanzia è valida solo nel caso in cui il dispositivo, non modificato, venga immediatamente spedito al produttore, correttamente affrancato e imballato, accompagnato dalla fattura o dallo scontrino fiscale e da una breve descrizione del difetto.

In caso di richiesta giustificata di intervento in garanzia, il produttore dovrà provvedere alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo nei tempi previsti. La copertura non prevede altri tipi di garanzia o estensione dei diritti; in particolare il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di danni derivanti da imperfezioni del dispositivo. Qualora la richiesta di intervento in garanzia non fosse giustificata (ad esempio dopo decorrenza del periodo di validità della garanzia o per danni non coperti da quest'ultima), il produttore può provvedere alla riparazione del dispositivo a un prezzo conveniente con fatturazione a carico del cliente.

## • DATI TECNICI

TENSIONE DI RETE	230 V CA 50 Hz
ANGOLO DI COPERTURA	360°
PORTATA	diametro 24 m, per un montaggio a 3 m di altezza
IMPOSTAZIONI	elettroniche con telecomando a infrarossi
LUMINOSITÀ APPROSSIMATIVA	5 lux - 2.000 lux / funzionamento diurno
POTENZA DI INTERRUZIONE	230 V CA 50 - 60 Hz, 2300 W / 10 A ( $\cos \varphi = 1$ ), C1 + C2 + C3 = max. 10 A
CORRENTE DI INGRESSO MAX.	800 A / 200 $\mu$ s
USCITA DI CONTROLLO	1 - 10 V CC / 50 mA
RITARDO DI SPEGNIMENTO C1 / C2 o C3	da 1 a 30 min., <b>regolabile solo da telecomando</b>
INGRESSO PULSANTE LUCE	2x
INGRESSO PULSANTE HVAC	1x
COLLEGAMENTO SLAVE	PD-C360/8 Slave, PD-C360/24 Slave
TIPO / CLASSE DI PROTEZIONE	IP 20 / II
INTERVALLO TEMP. DI ESERCIZIO	0 °C...+50 °C
DIMENSIONI	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, altezza 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, altezza 74 mm
COLORE	bianco, simile a RAL 9010

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche. Per ulteriori informazioni su questo prodotto, consultare il sito Internet ESYLUX.

Le felicitamos por la compra de este producto de alta calidad ESYLUX. A fin de garantizar un funcionamiento correcto, le rogamos lea con atención estas instrucciones de montaje / manejo y guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en un futuro si es necesario.

## 1 • INDICACIONES DE SEGURIDAD



**ATENCIÓN:** los trabajos en la red de 230 V solo pueden ser realizados por personal técnico autorizado de conformidad con las normas y los reglamentos de instalación específicos de cada país. Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación.



= Anchura del intervalo de apertura < 1,2 mm



El equipo se puede proteger en el lado de la entrada con un interruptor automático de 10 A (fig. 4).

El producto ha sido diseñado para su utilización correcta (tal y como se describe en las instrucciones de manejo). No está permitido realizar cambios, modificaciones o aplicar barniz dado que podría perderse todo derecho a garantía. Nada más desembalar el equipo, compruebe si está dañado. Si ha sufrido algún daño, no ponga el equipo en servicio en ningún caso. Si usted cree que no puede asegurarse un funcionamiento sin riesgos del equipo, desconéctelo inmediatamente y asegúrelo contra un manejo involuntario.



**ADVERTENCIA:** este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

## 2 • DESCRIPCIÓN

Detector de presencia ESYLUX de la serie PD-C360i/24 DUODIMplus con ángulo de cobertura de 360° y diámetro de alcance de 24 m. Los detectores de presencia ESYLUX son detectores por infrarrojos pasivos que reaccionan a fuentes de calor en movimiento como p.ej. personas (**fig. 1 (1) Zona de trabajo (2) Desplazamiento frontal al detector (3) Transversal al detector**). Si el detector de presencia reconoce cambios en la radiación calorífica dentro de su área de cobertura, éste conecta los canales de luz durante un plazo de tiempo ajustable en función del valor lumínico preestablecido. Si la luz natural varía, el valor de luz artificial se ajusta debidamente mediante la interfaz DIM (regulación de luz constante). El contacto de conmutación adicional "HVAC" sirve para conectar otra fuente de luz/iluminación por paneles o para controlar los equipos de calefacción, ventilación y climatización, en función de la presencia de personas e independientemente del valor lumínico.

El detector de presencia ESYLUX de la serie PD-C360i/24 DUODIMplus está destinado exclusivamente al montaje en techo. Dependiendo de la versión, es posible el montaje superficial (SM) o el montaje empotrado (FM). El detector de presencia ESYLUX incorpora 2 programaciones de fábrica que le permiten funcionar conforme a unos valores predeterminados. Los valores se pueden modificar individualmente con el mando a distancia opcional ESYLUX Mobil-PDi/plus.

## 3 • INSTALACIÓN / MONTAJE / CONEXIÓN

**Antes de comenzar el montaje, siga estas instrucciones:**

- Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación.
- Todos los datos de alcance hacen referencia a una altura de montaje de 3 m.

- Si la altura de montaje es mayor, el alcance aumenta, pero la sensibilidad disminuye.
- El desplazamiento a los lados del detector es óptimo para su activación, mientras que con el movimiento directo y frontal es más difícil la detección y el alcance se reduce considerablemente.
- El detector debe colocarse teniendo en cuenta las circunstancias espaciales y las necesidades.
- La zona del detector ha de estar totalmente despejada, porque los rayos infrarrojos no atraviesan objetos sólidos.

El detector de presencia dispone de dos **canales de luz DIM** independientes. En la programación de fábrica, ambos **canales de luz** están conectados en igualdad de condiciones (**C1 = C2**). El **canal de luz C2** se puede regular posteriormente conforme al **canal de luz C1**.



**Indicación para posicionar y orientar el detector (ver fig. 2):**  
**El detector debe montarse centrado entre las bandas luminosas. El canal 1 debe orientarse hacia la pared (zona más oscura de la estancia) y el canal 2 hacia la ventana (zona más luminosa de la estancia).**

Los detectores de presencia ESYLUX de la serie PD-C360i/24 DUODIMplus constan de una parte eléctrica y de un sensor. Monte la parte eléctrica en la ubicación deseada (**fig. 3**) y conecte el detector de presencia siguiendo el esquema de conexiones (**fig. 4**).

**Fig. 4 Conexión maestro-esclavo para detectores de presencia: Se puede conectar un máximo de 10 esclavos a un equipo maestro, a partir de una longitud de cable de 100 m (maestro y último esclavo), aunque dependiendo de las variantes de instalación pueden producirse conexiones indeseadas.**

En la parte posterior del sensor se pueden realizar ajustes opcionales con interruptores DIP (ver apartado Interruptores DIP, apartado 6). Estos ajustes han de efectuarse antes de la puesta en marcha. Inserte el sensor en la parte eléctrica y atorníllelo con cuidado.

#### 4 • PUESTA EN MARCHA

##### Conecte la tensión de alimentación

- Comenzará una fase de inicialización de 25 seg. aprox. El **LED rojo (canal de luz 1 = C1)**, el **verde (canal de luz 2 = C2)** y el **azul** parpadean alternativamente. La iluminación conectada se enciende ahora.

Los detectores se suministran con el ajuste **Programación de fábrica P1 / manejo con mando a distancia** y están listos para funcionar cuando finaliza la fase de inicialización.

##### Resumen de la programación de fábrica (Interruptor DIP 3)

	Programación de fábrica P1	Programación de fábrica P2
<b>Valor lumínico - Canal de luz 1</b>	400 Lux	200 Lux
<b>Valor lumínico - Canal de luz 2</b>	C1 = C2	C1 = C2
<b>Tiempo de alumbrado Canal de luz 1 + 2</b>	5 min.	2 min.
<b>Tiempo de alumbrado Canal HVAC</b>	30 min.	30 min.
<b>Modo</b>	Totalmente automático	Totalmente automático
<b>Luz de orientación</b>	apagada	encendida
<b>Valor de luz de orientación</b>	10%	30%

## 5 • MANEJO

Dependiendo del valor lumínico ajustado, cada movimiento detectado se indica con 2 breves parpadeos del **LED rojo o verde** (LED desconectable, ver apartado 8 Mando a distancia). El detector de presencia funciona con sus parámetros predeterminados.

### Retardo de conexión

Para evitar una conexión / desconexión indeseada de la iluminación por un cambio brusco de intensidad luminosa, el detector activa la iluminación con retardo temporal.

Retardo temporal de "claro a oscuro": 30 seg. = el **LED rojo** se ilumina para el **canal 1** / el **LED verde** se ilumina para el **canal 2**.

Retardo temporal de "oscuro a claro": 5 min. = el **LED rojo** se ilumina para el **canal 1** / el **LED verde** se ilumina para el **canal 2**.

La función Persiana interrumpe el retardo temporal de "claro a oscuro" cuando el valor lumínico desciende por debajo de 50 Lux y activa la iluminación inmediatamente.

### Palpadores S1 - S3

El detector de presencia dispone de una toma para un palpador externo por cada canal de conmutación. Así es posible conectar o desconectar manualmente cada canal de conmutación o modificar temporalmente los valores DIM de los canales de luz.



**Si ambos canales de luz están desconectados, los dos se conectan a la vez (C1 + C2) en cuanto se pulsa S1 o S2. Si el valor lumínico del lugar está por debajo del valor preajustado, las bandas luminosas se regulan automáticamente en el valor lumínico preajustado. Si el valor lumínico**

**del lugar está por encima del valor ajustado, ambos canales de la luz de orientación se desconectan después de 1 minuto si no se pulsa ninguno de los palpadores para regular la intensidad posteriormente.**

### Conexión manual

**Pulsar brevemente S1 - S2:** La iluminación permanece conectada mientras el detector registra movimiento. Cuando dejan de detectarse movimientos comienza el tiempo de alumbrado preajustado. Una vez transcurrido este tiempo, **C1 + C2** se conectan 30 segundos en el valor de luz de orientación, para señalar que la luz se apagará en breves instantes.

### Desconexión manual

**Pulsar brevemente S1 - S2:** La iluminación del canal correspondiente permanece desconectada mientras el detector registra movimientos. Cuando dejan de detectarse movimientos comienza el tiempo de alumbrado preajustado. Una vez transcurrido este tiempo, el detector retorna al modo de servicio ajustado.

**Atención: si uno de los canales (C1 o C2) se desconecta, la regulación luminosa del canal que permanece conectado se desactiva.**

### Cambio de valor DIM

**Pulsar S1 - S2** hasta que se alcance el valor lumínico deseado. El valor lumínico permanece ajustado mientras el detector registra movimientos. Cuando dejan de detectarse movimientos comienza el tiempo de alumbrado preajustado. Una vez transcurrido este tiempo, la iluminación se desconecta y retorna al modo de servicio ajustado con el valor lumínico original.

## 6 • CONFIGURACIÓN

### Interruptores DIP (fig. 5)

#### Interruptor DIP 1: "RC" Protección frente a manipulación

En estado de suministro, el interruptor está en "RC". El equipo se puede controlar ahora a distancia. Si el interruptor se coloca en "30 min. / RC", el equipo se puede manejar con mando a distancia durante 30 minutos desde la fase de inicialización. Cada vez que se pulsa la tecla del mando a distancia, los 30 minutos comienzan de nuevo. Una vez transcurrido el tiempo, las entradas hechas con el mando a distancia se bloquean para evitar manipulaciones. Esto se indica con 3 parpadeos del LED blue mode. Desenchufando y enchufando otra vez el sensor o si se produce un breve corte de tensión, los 30 minutos comienzan nuevamente.

#### Interruptor DIP 2: Combustión de lámparas fluorescentes

Para alargar la vida útil del equipo, las lámparas fluorescentes especialmente en modo DIM tienen que hacer un rodaje previo al 100% de potencia luminosa. En estado de suministro, esta función está desactivada. Si el interruptor se coloca en "Conectado", comienza un periodo de combustión de 100 h al 100% de potencia luminosa, según la norma IEC60081 / IEC60901, independientemente del movimiento y de la luz ambiental. Esto se indica con los LED rojo, verde y azul parpadeando rápida y sincronizadamente. Una vez transcurrido ese periodo de tiempo, el detector de presencia retorna a sus parámetros preajustados. Para activar nuevamente la función después de cambiar una lámpara fluorescente, después de un corte de tensión es necesario pulsar la tecla "Luz encendida" del mando a distancia durante una fase de inicialización. Alternativamente, esta función se puede ejecutar sin corte de tensión mediante el mando a distancia Mobil RCi-M. Para ello, siga estos

pasos: Pulse la tecla X más de 5 segundos para comenzar la fase de inicialización. Durante la fase de inicialización (25 seg.), pulse una vez la tecla "On / Off". Durante la función de combustión al 100%, el detector no reacciona ni a los órdenes del mando a distancia ni a las señales del palpador.

#### Interruptor DIP 3: Selección de programación de fábrica

En estado de suministro, la programación de fábrica P1 está activada. Si el interruptor se coloca en P2, se activa la programación de fábrica P2. Resumen de programación de fábrica, ver apartado 4 Puesta en marcha.

#### Interruptor DIP 4: Ajuste de sensibilidad

En estado de suministro, está ajustada la sensibilidad máxima "S-max.". Si el interruptor se coloca en "S-min.", la sensibilidad se reduce. Este ajuste se recomienda cuando se producen conexiones indeseadas por fuentes de interferencia, como p.ej. corrientes de aire caliente.

## 7 • FUNCIONES

### Modo totalmente automático

Dependiendo del valor lumínico ajustado y del movimiento detectado, los canales de luz C1 + C2 se conectan automáticamente. Permanecen así mientras se detecte movimiento y el valor de luz ambiental no supere el valor lumínico ajustado. El canal HVAC C3 se conecta independientemente del valor de luz ambiental, aunque en función del movimiento detectado. Cuando no se detectan más movimientos, comienzan los tiempos de alumbrado de los respectivos canales. C1 + C2 tienen siempre el mismo tiempo de alumbrado. Opcionalmente, cada canal se puede conectar o desconectar de forma manual con los palpadores S1 - S3. El modo totalmente automático está preajustado.



### Modo semiautomático Canal de luz C1 + C2

Conexión de luz manual mediante **palpador S1 o S2**, sin conexión automática. Si la luz ambiental es más oscura que el valor lumínico ajustado, los canales de luz se regulan en el valor lumínico ajustado. Permanecen así mientras se detecte movimiento y el valor de luz ambiental no supere el valor lumínico ajustado. No obstante, si la luz ambiental es más clara que el valor lumínico ajustado, los canales de luz se regulan al 10% de potencia luminosa. Si no se regula la intensidad luminosa en el plazo de 1 minuto, la iluminación se desconecta de nuevo automáticamente. Si se regula la intensidad luminosa, los canales de luz permanecen conectados mientras se detecta movimiento.

Cuando dejan de detectarse movimientos comienza el tiempo de alumbrado ajustado. Una vez transcurrido este tiempo sin que se detecten movimientos, la iluminación se apaga. Opcionalmente, cada **canal S1 o S2** se puede conectar o desconectar de forma manual con su palpador.

### Modo semiautomático Canal HVAC C3

Conexión de luz manual mediante **palpador S3**, sin conexión automática. Si no se detectan más movimientos, el tiempo de alumbrado de **C3** se inicia. Una vez transcurrido este tiempo, **C3** se desconecta. Opcionalmente, es posible conectar y desconectar **C3** en cualquier momento con el **palpador S3**.

### Modo semiautomático Pasillo Canal de luz C1 + C2

Conexión de luz manual mediante **palpador S1 o S2**, sin conexión automática. Si la luz ambiental es más oscura que el valor teórico ajustado, los canales de luz se regulan en el valor teórico ajustado. Permanecen activados mientras se detecte movimiento y el valor de

luz ambiental no supere el respectivo valor teórico. No obstante, si la luz ambiental es más clara que el valor teórico ajustado, los canales de luz se regulan al 100% de potencia luminosa. Se mantienen activados mientras se detecte movimiento, independientemente del valor de luz ambiental. Los **canales de luz C1 + C2** no se pueden desconectar con un palpador.

### Canal HVAC C3

El **canal HVAC C3** se conecta independientemente del valor de luz ambiental, aunque en función del movimiento detectado. Cuando ya no se detectan más movimientos, comienzan los tiempos de alumbrado de los respectivos canales. Es posible desconectar el **canal HVAC C3** manualmente con el **palpador S3**.

### Luz de orientación

La luz de orientación es una iluminación básica regulable. La potencia luminosa se regula entre el 10% y el 40% de la potencia total.

### Función de remanencia

La luz de orientación se enciende durante un periodo regulable cuando ya no se detectan movimientos y ha finalizado el tiempo de alumbrado ajustado.

### Función de luz nocturna

Cuando no se alcanza el valor lumínico ajustado, la luz de orientación se enciende en el valor de luz de orientación ajustado sin detección de movimientos. Se mantiene encendida hasta que se detecta movimiento o hasta que se supera el valor lumínico preajustado.

## 8 • AJUSTES Y FUNCIONES CON EL MANDO A DISTANCIA MOBIL-PDi/plus (FIG. 6.1 + 6.2)



**ADVERTENCIA:** para una recepción óptima, oriente el mando hacia el detector durante la programación. Recuerde que cuando los rayos solares inciden directamente, el alcance estándar de 8 m aprox. se puede ver considerablemente reducido debido a la luz infrarroja del sol.



Preste atención a los cambios en el mando a distancia (fig. 6.2). Todas las funciones se pueden realizar también con la versión anterior (fig. 6.1).

### Funciones temporales

Después de pulsar la tecla se ejecutan las funciones inmediatamente, pero éstas no se guardan.































Tecla	Ajuste específico del cliente
	<b>Selección de canal</b> Selección de los canales correspondientes.
	<b>Conexión / Desconexión manual</b> <b>Conexión / Desconexión de la luz</b> del canal seleccionado con lasteclas <b>C1 - C3</b> .













	<b>Cambio de valor DIM</b> <b>Modificación del valor lumínico DIM</b> del canal seleccionado con las <b>teclas C1 + C2</b> . 1. Selección del canal cuya intensidad se va a regular ( <b>C1 o C2</b> ). 2. Iniciar el proceso de regulación de intensidad con la tecla DIM. 3. Fijar el valor DIM con la tecla Ojo.
	<b>Finalizar la función "Prueba" / Conexión / Desconexión manual de luz / Tiempo de alumbrado</b> Retorno a modo preajustado
	<b>Durante la prueba, los canales 1 - 3 están permanentemente conectados</b> Con cada movimiento detectado, independientemente de la luz ambiental, el <b>LED blue mode</b> parpadea dos veces. Para salir, pulse la tecla <b>"Reset"</b> .







### Programación

La programación con las funciones siguientes solo es posible cuando el modo de programación está abierto. Una vez finalizado el modo de programación, todos los cambios se guardan y las funciones se ejecutan.

Tecla	Ajuste específico del cliente
	<b>Abrir modo de programación</b> El <b>LED azul</b> se enciende y muestra el modo de programación. Loscanales de luz <b>C1 + C1</b> se conectan con el 100% de potencia luminosa. El detector no reacciona a los movimientos en modo de programación.

	<p><b>Cerrar modo de programación</b> El <b>LED azul</b> se apaga, los ajustes están ahora guardados. El detector reacciona automáticamente conforme a los valores ajustados.</p> <p><b>ADVERTENCIA:</b> si el modo de programación no se cierra con una tecla, el detector lo cierra automáticamente 10 minutos después de la última pulsación de una tecla. Se aceptan todas las funciones ajustadas hasta el momento.</p>
  	<p><b>Selección del canal para programar</b> Confirmación: C1 = los <b>LED rojo y azul</b> parpadean C2 = los <b>LED verde y azul</b> parpadean C3 = el <b>LED azul</b> parpadea</p>
 + 	<p>Pulsando una vez la tecla <b>"DIM"</b>, el regulador de luz (Dimmer) modifica la intensidad de la iluminación lentamente de manera automática entre el valor máx. y mín. Cuando se alcance el valor de luz ambiental deseado, pulse la tecla <b>"Ojo"</b>. Se guarda el nuevo valor teórico de luminosidad.</p>
 +   +   + 	<p><b>Ajuste del valor teórico de luminosidad (100 Lux ... 750 Lux)</b> Confirmación: los <b>LED rojo y azul</b> parpadean 3 veces, regulación de luz automática en el valor ajustado.</p>
 +   + 	<p><b>Ajuste de modo diurno (2.000 Lux)</b> Confirmación: los <b>LED rojo y azul</b> parpadean 3 veces (canal 1), sin regulación de luz, la luz se enciende solo en función de la presencia de personas.</p>
 +  1 min +  15 min	<p><b>¡Tiempo de alumbrado C1 y C2 siempre igual!</b> Si no se detectan más movimientos, el tiempo de alumbrado se inicia. 1 x 15 = 15 min. 2 x 15 = 30 min.</p>
 +  1 min +  15 min	<p><b>Tiempo de alumbrado C3</b> Cuando no se detectan más movimientos, el tiempo de alumbrado se inicia. 1 x 15 = 15 min. 2 x 15 = 30 min.</p>
 + 	<p><b>Valor de luz de orientación 10% - 40% + "ON"</b> En la primera pulsación, la luz de orientación se ajusta al 10%. Con cada pulsación posterior, el valor aumenta un 10% hasta el 40%. Después, el valor comienza de nuevo con el 10%. Si no se pulsan más teclas, la función de luz nocturna se activa.</p>
 +   + 	<p><b>Luz de orientación Duración de remanencia</b> Una vez ajustado el valor de luz de orientación, se regula el tiempo para la función de remanencia.</p>
 + 	<p><b>Luz de orientación "Apagada"</b></p>

 	<b>Compensación de ajuste Canal de luz C2</b> El valor lumínico para canal C2 es del 50 %, por debajo de C1.
 	<b>Compensación de ajuste Canal de luz C2</b> El valor lumínico para canal C2 es del 40 %, por debajo de C1.
 	<b>Compensación de ajuste Canal de luz C2</b> El valor lumínico para canal C2 es del 30 %, por debajo de C1.
 	<b>Compensación de ajuste Canal de luz C2</b> El valor lumínico para canal C2 es del 20 %, por debajo de C1.
 	<b>Compensación de ajuste Canal de luz C2</b> El valor lumínico para canal C2 es del 10 %, por debajo de C1.
 	<b>Compensación de ajuste Canal de luz C2</b> El valor lumínico para canal C2 es idéntico a C1.

	<b>Cambio entre modo totalmente automático y semiautomático Canal de luz C1 + C2</b> Modo semiautomático, el LED azul se apaga durante 2 seg. Modo totalmente automático, el LED azul parpadea 3 veces.
	<b>Cambio entre modo totalmente automático y semiautomático Canal HVAC C3</b> Modo semiautomático, el LED azul se apaga durante 2 seg. Modo totalmente automático, el LED azul parpadea 3 veces.
 	<b>Modo semiautomático Pasillo Canal de luz C1 + C2</b> Pulse la tecla "C1", después "A / M" (independientemente del estado inicial); deberá pulsar la tecla "200 Lux" en el plazo de 2 segundos. El LED rojo se ilumina 1 vez.
	<b>Conectar / desconectar los LED (LED rojo / verde)</b> Apagar los LED = pulsar tecla; el LED azul se apaga 2 segundos aprox. Encender los LED = pulsar tecla; el LED azul parpadea 3 veces.
	<b>Reponer a la programación de fábrica</b> Confirmación mediante breve parpadeo alternante de los LED azul y rojo en el detector.

## 9 • GARANTÍA DE FABRICANTE ESYLUX

Los productos ESYLUX han sido verificados conforme a la normativa vigente y fabricados con el máximo esmero. La empresa garante ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (para Alemania), o el correspondiente distribuidor de ESYLUX en su país (encontrará un resumen completo en la página web [www.esylux.com](http://www.esylux.com)), concede una garantía por fallos de fabricación o de material para los equipos ESYLUX por una duración de tres años desde la fecha de fabricación.

Esta garantía se otorga con independencia de los derechos legales del comprador ante el vendedor del equipo.

La prestación de garantía no incluye desgaste natural, alteración / avería debido a influencias medioambientales, daños durante el transporte, ni tampoco daños resultantes de la inobservancia del manual de instrucciones o las indicaciones para mantenimiento y / o de una instalación no reglamentaria. Las pilas, luces y acumuladores suministrados están excluidos de la garantía.

Solamente se concederá la garantía si el equipo es enviado al garante sin efectuarle modificación alguna, debidamente embalado y franqueado con la factura / recibo de caja así como una breve descripción escrita del fallo.

Si el derecho a garantía está justificado, el garante decidirá voluntariamente en un plazo razonable si desea reparar el equipo o enviar uno nuevo. La garantía no incluye derechos de mayor alcance, en especial el garante no se hará responsable de los daños derivados de la defectuosidad del equipo. Si el derecho a garantía no estuviera justificado (p.ej. plazo de garantía agotado, defectos no cubiertos por la garantía), el garante intentará reparar el equipo con el menor coste posible para usted.

## • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TENSIÓN DE RED	230 V CA 50 Hz
ÁREA DE COBERTURA	360°
ALCANCE	24 m de diámetro, con una altura de montaje de 3 m
AJUSTES	electrónicos con mando a distancia por infrarrojos
VALOR LUMÍNICO APROX.	5 Lux - 2000 Lux / Modo diurno
POTENCIA DE RUPTURA C1 + C2 + C3 = máx. 10 A	230 V CA 50 - 60 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
CORRIENTE DE ARRANQUE MÁX.	800 A / 200 μs
SALIDA DE CONTROL	1 - 10 V CC / 50 mA
TIEMPO DE ALUMBRADO C1 / C2 o C3	1 min. - 30 min., <b>solo ajustable con mando a distancia</b>
ENTRADA DE PALPADOR LUZ	2 x
ENTRADA DE PALPADOR HVAC	1 x
CONEXIÓN ESCLAVO	PD-C360/8 esclavo, PD-C360/24 esclavo
GRADO DE PROTECCIÓN / CATEGORÍA	IP 20 / II
GAMA DE TEMPERATURA DE SERVICIO	0 °C...+50 °C
MEDIDAS	...DUODIMplus - ME Ø 108 mm, Altura 46 mm ...DUODIMplus - MS Ø 108 mm, Altura 74 mm
COLOR	blanco, similar a RAL 9010

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos. Encontrará más información actualizada sobre este producto en la página web de ESYLUX.

**Parabéns pela aquisição deste produto de elevada qualidade da ESYLUX. Para assegurar um funcionamento correcto, leia atentamente as presentes instruções de montagem e utilização e conserve-as para uma futura consulta.**

## 1 • INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**ATENÇÃO:** Os trabalhos com corrente de 230 V apenas devem ser executados por pessoal técnico autorizado, observando as normas / disposições nacionais sobre instalações. Antes da montagem do produto deve-se cortar a tensão de rede.



= Abertura de contacto < 1,2 mm



**O aparelho deve ser protegido, do lado da entrada, por um disjuntor de 10 A (fig. 4).**

O produto destina-se apenas a utilização adequada (descrita nas instruções de utilização). Não devem ser efectuados alterações, modificações ou envernizamento, sob risco de perda dos direitos de garantia. A existência de danos deve ser verificada logo após a desembalagem do aparelho. Em caso da existência de danos, o aparelho não deve ser colocado em funcionamento. Caso haja indicação de que o aparelho não possa ser operado sem perigo, este deve ser imediatamente desactivado e protegido contra uma operação inadvertida.



**OBSERVAÇÃO:** Este aparelho não deve ser eliminado juntamente com resíduos urbanos indiferenciados. Os proprietários de resíduos de equipamentos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

## 2 • DESCRIÇÃO

Detectores de presença ESYLUX da série PD-C360i/24 DUODIMplus com campo de detecção de 360° e alcance de 24 m. Os detectores de presença ESYLUX são detectores passivos de infravermelhos, que reagem a fontes de calor em movimento, como, por exemplo, pessoas (**fig. 1 (1) Área de trabalho (2) De frente para o detector (3) Transversal ao detector**). Quando o detector de presença reconhece alterações da emissão térmica no seu campo de detecção, liga os canais de iluminação por um período previamente ajustado, em função do valor de luminosidade ajustado. Em caso de alteração do valor de luminosidade diurna, o valor da iluminação artificial é reajustado em conformidade (regulação de luz constante), através da interface DIM. Um contacto de comutação adicional "AVAC" serve para comutar outra fonte luminosa / iluminação do quadro ou para comandar os sistemas de aquecimento, ventilação e ar condicionado em função da presença e independentemente do valor de luminosidade.

O detector de presença ESYLUX da série PD-C360i/24 DUODIMplus está previsto exclusivamente para a montagem no tecto. Consoante o modelo, é possível efectuar uma montagem saliente (SM) ou embutida (FM). O detector de presença ESYLUX vem com dois programas de fábrica, com os quais o detector de presença funciona de acordo com os valores pré-ajustados. Os valores podem ser alterados individualmente através do controlo remoto Mobil-PDi/plus ESYLUX adquirido em separado.

## 3 • INSTALAÇÃO / MONTAGEM / LIGAÇÃO

**Observe os seguintes pontos antes da montagem:**

- Antes da montagem do produto deve cortar-se a tensão da rede.
- Todos os dados de alcance referem-se a uma altura de montagem de 3 m.

- Com uma altura de montagem maior o alcance aumenta, mas a sensibilidade diminui.
- Um movimento transversal em relação ao detector é ideal, a aproximação directa e frontal é mais difícil para o seu disparo, baixando assim consideravelmente o seu alcance.
- A colocação do detector deve ter em conta as condições e requisitos do espaço.
- A área de visibilidade do detector deve estar desimpedida, pois os raios infravermelhos não conseguem atravessar objectos sólidos.

O detector de presença dispõe de dois **canais de iluminação DIM** em separado. No programa de fábrica, ambos os **canais de iluminação** são uniformizados (**C1 = C2**). O **canal de iluminação C2** pode ser regulado de forma subordinada ao **canal de iluminação C1**.



**Indicação sobre o posicionamento e a orientação do detector (ver fig. 2): o detector deve ser montado ao centro, entre as fileiras de armaduras fluorescentes.**

**O canal 1 deve ser orientado para o lado da parede (lado mais escuro da divisão) e o canal 2 para o lado da janela (lado claro da divisão).**

Os detectores de presença ESYLUX da série PD-C360i/24 DUODIMplus são constituídos pelo aparelho principal e o elemento sensor. Instale o aparelho principal no local de montagem pretendido (fig. 3) e conecte o detector de presença de acordo com o esquema eléctrico (fig. 4).

**Fig. 4** **Ligação master-slave para detectores de presença: podem ser conectados um máx. de 10 aparelhos slave a um aparelho master; a partir de um comprimento do cabo de 100 m (master e último slave), podem surgir comutações erradas consoante a variante de instalação.**

Na parte posterior do elemento sensor podem efectuar-se opcionalmente ajustes através de interruptor DIP (ver secção Interruptor DIP no capítulo 6). Estes têm de ocorrer antes da colocação em funcionamento. Encaixe o elemento sensor no aparelho principal e aparafuse-o ligeiramente.

## 4 • COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

### Conectar a tensão de rede

- É iniciada uma fase de inicialização de aprox. 25 seg. Os **LEDs vermelho (canal de iluminação 1 = C1), verde (canal de iluminação 2 = C2) e azul** piscam alternadamente. A iluminação conectada está ligada.

Os detectores são fornecidos com **programa de fábrica P1 / controlável à distância**, e estão imediatamente operacionais após terminada a fase de inicialização.

### Programação de fábrica (interruptor DIP 3)

	Programa de fábrica P1	Programa de fábrica P2
<b>Valor de luminosidade - canal de iluminação 1</b>	400 Lux	200 Lux
<b>Valor de luminosidade - canal de iluminação 2</b>	C1 = C2	C1 = C2
<b>Temporização do canal de iluminação 1 + 2</b>	5 min.	2 min.
<b>Temporização do canal AVAC</b>	30 min.	30 min.
<b>Modo</b>	Totalmente automático	Totalmente automático
<b>Luz de orientação</b>	desligada	ligada
<b>Valor da luz de orientação</b>	10%	30%

## 5 • OPERAÇÃO

Em função do valor de luminosidade ajustado, cada detecção de movimento é indicada através de pisca curto, e por duas vezes, do **LED de cor vermelha ou verde** (desactivação de LED, ver capítulo 8 / Controlo remoto). O detector de presença funciona nos seus parâmetros previamente ajustados.

### Temporização de comutação

Para evitar uma ligação / desligação indesejável da iluminação no caso de uma mudança de claridade repentina, a iluminação é ligada pelo detector de forma temporizada.

Temporização de "claro para escuro": 30 seg. = **LED vermelho** acende-se para o **canal 1** / **LED verde** acende-se para o **canal 2**.

Temporização de "escuro para claro": 5 min. = **LED vermelho** acende-se para o **canal 1** / **LED verde** acende-se para o **canal 2**.

A função de persiana exterior interrompe a temporização de "claro para escuro", se o valor de luminosidade descer abaixo dos 50 Lux, e liga de imediato a iluminação.

### Botão de pressão S1 - S3

O detector de presença dispõe de uma conexão para um botão de pressão externo por canal de comutação. Deste modo, cada canal de comutação pode ser ligado ou desligado manualmente, ou os valores DIM dos canais de iluminação podem ser alterados temporariamente.



**Se ambos os canais de iluminação estiverem desligados, ambos ligam-se em conjunto (C1 + C2), assim que S1 ou S2 forem premidos. Se o valor de luminosidade local estiver abaixo do valor pré-ajustado, as fileiras de armaduras fluorescentes são reguladas automaticamente para o valor**

**de luminosidade pré-ajustado. Se o valor de luminosidade local estiver acima do valor ajustado, ambos os canais comutam para a luz de orientação e desligam-se após 1 min., desde que não ocorra uma regulação posterior da intensidade da luz através de um dos botões de pressão.**

### Ligação manual

**Premir brevemente S1 - S2:** a iluminação fica, então, ligada enquanto o detector detectar movimento. Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização pré-ajustada. Após expirado este tempo, **C1 + C2** comutam, durante 30 seg., para o valor da luz de orientação e sinalizam, desse modo, que a luz irá desligar-se em breve.

### Desligar manualmente

**Premir brevemente S1 - S2:** A iluminação do respectivo canal fica, então, desligada enquanto o detector detectar movimento. Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização pré-ajustada. Após expirado este tempo, o detector comuta novamente para o modo de operação ajustado.

**Atenção: Se um dos canais (C1 ou C2) for desligado, a regulação da luz do canal ainda ligado é desactivada.**

### Alterar o valor DIM

**Manter S1 - S2 premidos**, até que o valor de luminosidade seja alcançado. O valor de iluminação fica ajustado enquanto o detector detectar movimento. Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização pré-ajustada. Expirado este tempo, a iluminação desliga-se, voltando assim para o modo de operação ajustado, com o valor de luminosidade original.



## 6 • AJUSTE

### Interruptor DIP (fig. 5)

#### Interruptor DIP 1: protecção contra a manipulação "RC"

Aquando do fornecimento, o interruptor encontra-se em "RC". O aparelho é agora controlável à distância. Se o interruptor for colocado em "30 min. / RC", o aparelho permanece controlável à distância durante 30 minutos a partir da fase de inicialização. Após cada accionamento do botão, os 30 min. iniciam-se novamente. Expirado este tempo, a manipulação do controlo remoto é bloqueada em segurança. Tal é indicado através de um piscar repetido 3 vezes do **LED blue mode**. Ao extrair e voltar a encaixar o sensor, ou após um breve corte de corrente, os 30 min. iniciam-se novamente.

#### Interruptor DIP 2: pré-aquecimento de lâmpada fluorescente

Para manter a vida útil máxima, as lâmpadas fluorescentes têm de ser operadas previamente a uma potência luminosa de 100%, sobretudo no modo de operação DIM. No estado aquando do fornecimento, a função não está activada. Se o interruptor for colocado em "LIGADO", inicia-se uma operação prévia de 100 h a uma potência luminosa de 100%, de acordo com IEC60081 / IEC60901, independentemente do movimento e do valor de luminosidade circundante. Tal é indicado através do piscar rápido e sincronizado do **LED vermelho, verde e azul**. Expirado este tempo, o detector de presença funciona nos seus parâmetros previamente ajustados. Para iniciar novamente a função após a substituição de uma lâmpada fluorescente, é necessário premir o **botão "Luz LIGADA"** do controlo remoto durante uma fase de inicialização após um corte de tensão. Em alternativa, esta função pode ser realizada **sem** corte de tensão através do controlo remoto Mobil RCi-M. Para o efeito, deve proceder-

se como se segue. **Premir o botão X** durante mais de 5 seg. para iniciar a fase de inicialização. Premir uma vez a tecla "**On / Off**" (ligado / desligado) no decorrer da fase de inicialização (25 seg.). Durante a função de pré-aquecimento a 100%, o detector não reage aos comandos do controlo remoto nem aos sinais das teclas.

#### Interruptor DIP 3: selecção do programa de fábrica

No estado aquando do fornecimento, está activo o **programa de fábrica P1**. Se o interruptor for colocado em **P2**, está activo o **programa de fábrica P2**. Para consultar a programação de fábrica, ver capítulo 4 Colocação em funcionamento.

#### Interruptor DIP 4: ajuste de sensibilidade

No estado aquando do fornecimento, está ajustada a sensibilidade máxima "**S-max.**". Se o interruptor for colocado em "**S-min.**", a sensibilidade é diminuída. Recomenda-se este ajuste se ocorrerem comutações involuntárias através de fontes de interferência, como, por exemplo, correntes de ar quente.

## 7 • FUNÇÕES

#### Modo totalmente automático

Em função do valor de luminosidade ajustado e do movimento detectado, os **canais de iluminação C1 + C2** são ligados automaticamente. Permanecem ligados enquanto for detectado movimento e o valor de luminosidade circundante não exceder o valor de luminosidade ajustado. O **canal AVAC C3** é ligado independentemente do valor de luminosidade circundante em função do movimento detectado. Quando deixarem de ser detectados movimentos, são iniciadas as temporizações dos respectivos canais. **C1 + C2 têm sempre a mesma temporização.** Opcionalmente, cada canal pode

ser ligado ou desligado manualmente por meio do **botão de pressão S1 - S3**. O modo totalmente automático está pré-ajustado.

#### **Modo semi-automático do canal de iluminação C1 + C2**

Ligar a luz manualmente por meio do **botão S1 ou S2**, sem ligação automática. Se a luz circundante for mais escura do que o valor de luminosidade ajustado, os canais de iluminação são regulados para o valor de luminosidade ajustado. Permanecem ligados enquanto for detectado movimento e o valor de luminosidade circundante não exceder o valor de luminosidade ajustado. Porém, se a luz circundante for mais clara do que o valor de luminosidade ajustado, os canais de iluminação são regulados para uma potência luminosa de 10%. Se não ocorrer agora, no espaço de 1 min., uma regulação posterior da intensidade da luz através do botão, a iluminação volta a desligar-se automaticamente. Se ocorrer uma regulação posterior da intensidade da luz, os canais de iluminação permanecem ligados enquanto for detectado movimento. Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização ajustada. Expirado este tempo sem que sejam detectados movimentos, a iluminação desliga-se. Opcionalmente, cada **canal S1 ou S2** pode ser ligado ou desligado por meio do seu botão.

#### **Modo semi-automático do canal AVAC C3**

Ligar a luz manualmente por meio do **botão de pressão S3**, sem ligação automática. Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização do **C3**. Expirado este tempo, o **C3** é desligado. Opcionalmente, o **C3** pode ser ligado e desligado em qualquer altura por meio do **botão de pressão S3**.

#### **Modo semi-automático Corredor do canal de iluminação C1 - C2**

Ligar a luz manualmente por meio do **botão S1 ou S2**, sem ligação automática.

Se a luz circundante for mais escura do que o valor nominal ajustado, os canais de iluminação são regulados para o valor nominal ajustado. Permanecem ligados enquanto for detectado movimento e o valor de luminosidade circundante não exceder o respectivo valor nominal. Porém, se a luz circundante for mais clara do que o valor nominal ajustado, os canais de iluminação são regulados para uma potência luminosa de 100%. Estes permanecem ligados enquanto for detectado movimento, independentemente do valor de luminosidade circundante. Os **canais de iluminação C1 + C2 não** podem ser desligados por meio de um botão.

#### **Canal AVAC C3**

O **canal AVAC C3** é ligado independentemente do valor de luminosidade circundante em função do movimento detectado. Quando deixarem de ser detectados movimentos, são iniciadas as temporizações dos respectivos canais. O **canal AVAC C3** pode ser desligado manualmente através do **botão de pressão S3**.

#### **Luz de orientação**

A luz de orientação consiste numa iluminação mínima ajustável. A potência luminosa é ajustável de 10% a 40% da potência luminosa total.

#### **Função de iluminação posterior**

Após deixarem de ser detectados movimentos e a temporização ter expirado, a luz de orientação liga-se durante um período de tempo ajustável.

#### **Função de luz nocturna**

A luz de orientação liga-se, quando os valores se encontrarem abaixo do valor de luminosidade ajustado, sem detecção de movimentos no valor da luz de orientação ajustado. Permanece ligada até serem detectados movimentos ou o valor de luminosidade pré-ajustado ser excedido.

## 8 • AJUSTES E FUNÇÕES ATRAVÉS DO CONTROLO REMOTO MOBIL-PDi/plus (FIG. 6.1 + 6.2)



**OBSERVAÇÃO:** Aquando da programação, para uma recepção ideal, dirija o controlo remoto para o detector. Por favor não esqueça que no caso de incidência directa de raios solares, o alcance normal de aprox. 8 m pode ser muito reduzido devido à quota de infravermelhos do sol.



Tenha em atenção o controlo remoto modificado (fig. 6.2). Todas as funções podem igualmente ser executadas com a versão anterior (fig. 6.1).

### Funções temporárias

Depois de accionar o botão, as funções são executadas de imediato, mas não são memorizadas.














Tecla	Ajuste específico do cliente
	<b>Seleção do canal</b> Seleção dos respectivos canais.
	<b>LIGAR / DESLIGAR manual</b> Ligar / desligar luz do respectivo canal seleccionado com as teclas C1 - C3.



















	<p><b>Alterar o valor DIM</b> <b>Alteração do valor de luminosidade DIM</b> do respectivo canal seleccionado com as teclas C1 - C2.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccionar o canal (C1 ou C2) cuja intensidade da luz deve ser regulada.</li> <li>2. Iniciar o processo DIM através da tecla DIM.</li> <li>3. Congelar o valor DIM através da tecla "Olho".</li> </ol>
	<p><b>Terminar a função "Teste" / Luz LIGADA / DESLIGADA manualmente / Temporização</b> Voltar para o modo previamente ajustado</p>
	<p><b>Durante o modo de teste, os canais 1 - 3 estão ligados de forma permanente</b> Ao detectar um movimento, independentemente da luminosidade ambiente, o LED blue mode pisca 2 vezes. Para sair, premir a tecla "Reset".</p>




















### Programação

A programação com as seguintes funções só é possível se o modo de programação estiver aberto. Depois de o modo de programação ter sido terminado, são memorizada todas as alterações e executadas as funções.

Tecla	Ajuste específico do cliente
	<p><b>Abrir o modo de programação</b> O LED azul acende-se e indica o modo de programação. Os canais de iluminação C1 + C2 ligam-se com uma potência luminosa de 100%. O detector não reage a movimentos no modo de programação.</p>

	<p><b>Fechar o modo de programação</b>  <b>O LED azul</b> apaga-se, os ajustes estão agora memorizados. O detector reage então automaticamente consoante os valores ajustados.</p> <p> <b>OBSERVAÇÃO:</b> Se o modo de programação não for encerrado premindo o botão, o detector encerra automaticamente o modo de programação 10 min. após o último accionamento de uma tecla. São assumidas todas as funções ajustadas até então.</p>
  	<p><b>Seleção do canal a programar</b>          Mensagem de retorno:          C1 = <b>LEDs vermelho e azul</b> piscam          C2 = <b>LEDs verde e azul</b> piscam          C3 = <b>LED azul</b> pisca</p>
 	<p>Ao premir uma vez a tecla "<b>DIM</b>", o regulador da intensidade da luz é iniciado ciclicamente e altera automática e lentamente a intensidade da iluminação entre o valor máximo e mínimo. Quando o valor de claridade ambiente pretendido for atingido, prima a tecla "<b>Olho</b>". O novo valor nominal da claridade foi memorizado.</p>
     	<p><b>Ajuste do valor nominal da claridade (100 Lux ... 750 Lux)</b>          Mensagem de retorno: <b>os LEDs vermelho e azul</b> piscam 3 vezes, comando automático de iluminação para o valor ajustado.</p>

   	<p><b>Ajuste para a operação diurna (2000 Lux)</b>          Mensagem de retorno: <b>os LEDs vermelho e azul</b> piscam 3 vezes (canal 1), sem medição da luz, a luz liga-se apenas em função da presença.</p>
  	<p><b>Temporização C1 e C2 sempre igual!</b>          Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização.          1 x 15 = 15 min.          2 x 15 = 30 min.</p>
  	<p><b>Temporização C3</b>          Quando deixarem de ser detectados movimentos, é iniciada a temporização.          1 x 15 = 15 min.          2 x 15 = 30 min.</p>
 	<p><b>Valor da luz de orientação 10% - 40%+ "LIGADA"</b>          Ao premir pela primeira vez, a luz de orientação é colocada em 10%. Sempre que premir mais uma vez, o valor sobe mais 10%, até terem sido atingidos os 40%. Depois o valor é iniciado novamente em 10%. Se não for premida qualquer outra tecla, a função de luz nocturna está activa.</p>
   	<p><b>Luminescência da luz de orientação</b>          Depois de o valor da luz de orientação ter sido ajustado, é ajustado o tempo para a iluminação posterior.</p>
 	<p><b>Luz de orientação "DESLIGADA"</b></p>

 	<p><b>Offset do ajuste do canal de iluminação C2</b>  O valor de luminosidade para o canal C2 é de <b>50%</b>, inferior ao C1.</p>		<p><b>Alternância entre o modo totalmente automático e o semi-automático do canal de iluminação C1 + C2</b>  Modo semi-automático, o <b>LED azul</b> desliga-se durante aprox. 2 seg.  Modo totalmente automático, o <b>LED azul</b> pisca 3 vezes.</p>
 	<p><b>Offset do ajuste do canal de iluminação C2</b>  O valor de luminosidade para o canal C2 é de <b>40%</b>, inferior ao C1.</p>		<p><b>Alternância entre o modo totalmente automático e o semi-automático do canal AVAC C3</b>  Modo semi-automático, o <b>LED azul</b> desliga-se durante aprox. 2 seg.  Modo totalmente automático, o <b>LED azul</b> pisca 3 vezes.</p>
 	<p><b>Offset do ajuste do canal de iluminação C2</b>  O valor de luminosidade para o canal C2 é de <b>30%</b>, inferior ao C1.</p>	 <small>&lt; 2 sec</small> <small>&lt; 2 sec</small>  	<p><b>Modo semi-automático Corredor do canal de iluminação C1 + C2</b>  Accionar a tecla "<b>C1</b>" e, em seguida, "<b>A / M</b>" (independentemente do estado de origem); dentro de 2 seg., é necessário accionar a tecla "<b>200 Lux</b>".  <b>O LED vermelho</b> acende-se 1 vez.</p>
 	<p><b>Offset do ajuste do canal de iluminação C2</b>  O valor de luminosidade para o canal C2 é de <b>20%</b>, inferior ao C1.</p>		<p><b>Ligar / desligar LEDs (LED vermelho / verde)</b>  Desligar os LEDs = premir a tecla, o <b>LED azul</b> permanece desligado durante aprox. 2 seg.  Ligar os LEDs = premir a tecla, o <b>LED azul</b> pisca 3 vezes.</p>
 	<p><b>Offset do ajuste do canal de iluminação C2</b>  O valor de luminosidade para o canal C2 é de <b>10%</b>, inferior ao C1.</p>		<p><b>Reposição para o programa de fábrica</b>  Confirmação através de pisca curto e alternado dos <b>LEDs azul e vermelho</b> no detector.</p>
 	<p><b>Offset do ajuste do canal de iluminação C2</b>  O valor de luminosidade para o canal C2 é <b>igual ao C1</b>.</p>		

## 9 • GARANTIA DE FABRICANTE ESYLUX

Os produtos da ESYLUX são cuidadosamente fabricados e verificados de acordo com as prescrições em vigor. O garante, a ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (para a Alemanha) ou o respectivo distribuidor ESYLUX no seu país (pode ver uma sinopse completa em [www.esylux.com](http://www.esylux.com)) assume garantia relativamente a defeitos de fabrico ou de material dos aparelhos ESYLUX por um período de três anos a contar da data de fabrico. Esta garantia existe independentemente dos seus direitos legais perante o vendedor do aparelho.

A garantia não abrange o desgaste natural, alterações / falhas devido às condições ambientais ou danos de transporte, bem como danos causados pela não observância das instruções de utilização ou de manutenção e / ou instalação desadequada. Baterias, lâmpadas e acumuladores incluídos no fornecimento não são abrangidos pela garantia.

A garantia só pode ser concedida, se, após constatação do defeito, o aparelho não modificado for enviado de imediato ao garante, devidamente franqueado e embalado, juntamente com a factura / talão de compra bem como uma breve descrição do defeito. Se a reclamação for justificada, o garante procederá com a reparação ou substituição do aparelho dentro de um prazo adequado. A garantia não abrange outras reclamações, não sendo o garante particularmente responsável por danos resultantes de defeito do aparelho. Se a reclamação não for abrangida pela garantia (p.ex. expiração do prazo de garantia ou defeitos não cobertos pela garantia), o garante poderá tentar uma reparação do aparelho da forma mais económica, debitando neste caso os custos.

## • DADOS TÉCNICOS

TENSÃO DE REDE	230 V CA 50 Hz
CAMPO DE DETECÇÃO	360°
ALCANCE	24 m de diâmetro com uma altura de montagem de 3 m
AJUSTES	electronicamente através de controlo remoto por infravermelhos
VALOR DE LUMINOSIDADE APROX.	5 Lux - 2000 Lux / operação diurna
POTÊNCIA DE COMUTAÇÃO C1 + C2 + C3 = máx. 10 A	230 V CA 50 - 60 Hz, 2300 W / 10 A (cos φ = 1), 1150 VA / 5 A (cos φ = 0,5)
CORRENTE DE CONEXÃO MÁX.	800 A / 200 µs
SAÍDA DE COMANDO	1 - 10 V CC / 50 mA
TEMPORIZAÇÃO C1 / C2 ou C3	1 min. - 30 min., <b>apenas ajustável através do controlo remoto</b>
ENTRADA PARA BOTÃO DE PRESSÃO LUZ	2 x
ENTRADA PARA BOTÃO DE PRESSÃO AVAC	1 x
CONEXÃO COM APARELHO SLAVE	PD-C360/8 Slave, PD-C360/24 Slave
GRAU / CLASSE DE PROTECÇÃO	IP 20 / II
ÁREA DE TEMP. OPERACIONAL	0 °C...+50 °C
DIMENSÕES	...DUODIMplus-FM Ø 108 mm, altura 46 mm ...DUODIMplus-SM Ø 108 mm, altura 74 mm
COR	branco, semelhante a RAL 9010

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas. Para informações actualizadas sobre o produto consulte a página na Internet ESYLUX.

Поздравляем с приобретением высококачественного продукта ESYLUX. Для того чтобы обеспечить безупречную работу продукта, внимательно прочтите это руководство по установке/эксплуатации и храните его, чтобы при необходимости перечитать его в дальнейшем.

## 1 • УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** Работы в сети 230 В должны осуществляться исключительно уполномоченным специалистом с учетом общепринятых местных предписаний и норм относительно установки. Перед монтажом продукта необходимо отключить сетевое напряжение.



= зазор между контактами < 1,2 мм



Защитите устройство на входе с помощью автоматического выключателя в 10 А (рис. 4).

Изделие предназначено только для надлежащего использования (в соответствии с содержащимся в инструкции описанием). Внесение изменений, модификация или нанесение лакокрасочного покрытия запрещены, так как это приведет к отклонению гарантийных претензий. Сразу после распаковки продукта проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений ни в коем случае нельзя использовать прибор. Если вы можете предположить, что безопасная эксплуатация изделия не может быть обеспечена, его необходимо немедленно изъять из употребления, а также предотвратить возможность случайного использования.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Данное устройство нельзя утилизировать вместе с не сортируемыми твердыми бытовыми отходами. Согласно закону владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны

Датчики присутствия ESYLUX серии PD-C360i/24 DUODIMplus с углом охвата 360° и дальностью действия 24 м. Датчики присутствия ESYLUX представляют собой пассивные инфракрасные датчики, которые реагируют на движущиеся источники тепла (например, на людей) (**рис. 1: 1) рабочая область; 2) фронтально к датчику; 3) поперек датчика**). Если датчик присутствия распознает изменения теплового излучения в диапазоне обнаружения, то в зависимости от установленного уровня освещенности он включает каналы освещения на установленное время. Если уровень естественного освещения меняется, с помощью интерфейса DIM соответствующим образом подстраивается уровень искусственного освещения (регулировка постоянного освещения). Дополнительный контакт выключателя "ОВК" служит для включения и выключения удаленных источников света / освещения доски или для управления отоплением, вентилированием и кондиционированием в зависимости от присутствия людей и независимо от уровня освещенности.

Датчик присутствия ESYLUX серии PD-C360i/24 DUODIMplus предназначен исключительно для монтажа на потолок. В зависимости от конструкции возможен монтаж на поверхность (SM) или скрытый монтаж (FM). Датчик присутствия ESYLUX оснащен 2 рабочими программами, при выборе которых он работает с предварительно установленными значениями. Значения можно регулировать по отдельности с помощью дополнительного пульта дистанционного управления ESYLUX Mobil-PDi/plus.

## 3 • УСТАНОВКА / МОНТАЖ / ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Перед монтажом проверьте выполнение указанных ниже условий.

- Перед монтажом продукта необходимо отключить сетевое напряжение.
- Все данные о дальности действия указаны для монтажной высоты 3 м.

- С увеличением монтажной высоты дальность действия увеличивается, но ухудшается чувствительность.
- Сенсор лучше всего определяет движение поперек датчика. При приближении к датчику по прямой с лицевой стороны сенсору сложнее воспринять движение, и дальность действия существенно снижается.
- Размещение датчика должно соответствовать локальным условиям и требованиям.
- Датчик должен иметь свободную область обзора, поскольку инфракрасные лучи не могут проникать сквозь твердые предметы.

Датчик присутствия оснащен двумя отдельными **каналами освещения DIM**. В рабочей программе **оба канала освещения** синхронизированы ( $C1 = C2$ ). **Канал освещения C2** может быть ведомым по отношению к **каналу освещения C1**.



**Указания по размещению и регулировке датчика (см. рис. 2).** Датчик должен быть установлен между светящимися лентами на одинаковом расстоянии от каждой. Канал 1 должен быть направлен в сторону стены (более темной стороны помещения), а канал 2 - в сторону окна (светлая часть помещения).

Датчики присутствия ESYLUX серии PD-C360i/24 DUODIMplus состоят из силовой части и сенсора. Установите силовую часть на необходимом месте монтажа (рис. 3) и подключите датчик присутствия в соответствии с электрической схемой (рис. 4).

**Рис. 4** Переключение "ведущих" ("Master") и "ведомых" приборов ("Slave") для датчиков присутствия. К одному "ведущему" прибору можно подключить не более 10 "ведомых" приборов. В зависимости от варианта установки размещение "ведущего" прибора на расстоянии свыше 100 м от крайнего "ведомого" прибора может привести к ошибкам в работе.

На обратной стороне сенсора можно установить дополнительные настройки с помощью DIP-переключателя (см. раздел 6, подраздел "DIP-переключатель").

Настройки следует устанавливать перед вводом устройства в эксплуатацию. Вставьте сенсор в силовую часть и слегка закрутите.

## 4 • ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### Включите сетевое напряжение

- Начинается фаза инициализации, которая длится прибл. 25 с. При этом попеременно мигают **красный** (канал освещения 1 = C1), **зеленый** (канал освещения 2 = C2) и **синий светодиоды**. Подключенное освещение включается.

Датчики поставляются с установленной настройкой **"Рабочая программа P1 / дистанционное управление"** и по завершении фазы инициализации сразу же готовы к эксплуатации.

### Обзор рабочих программ (DIP-переключатель 3)

	Рабочая программа P1	Рабочая программа P2
Уровень освещенности - канал освещения 1	400 лк	200 лк
Уровень освещенности - канал освещения 2	C1 = C2	C1 = C2
Время ожидания для канала освещения 1 + 2	5 мин	2 мин
Время ожидания для канала ОВК	30 мин	30 мин
Режим	Полностью автоматический	Полностью автоматический
Ориентирующее освещение	выкл.	вкл.
Уровень ориентирующего освещения	10%	30%



## 5 • ЭКСПЛУАТАЦИЯ

В зависимости от установленного уровня освещенности каждое обнаружение движения отмечается 2-кратным коротким миганием **красного или зеленого светодиода** (светодиод можно отключить, см. раздел 8, "Дистанционное управление"). Датчик присутствия работает с предварительно установленными параметрами.

### Задержка включения/выключения

Для того чтобы предотвратить нежелательное включение/выключение освещения вследствие резкого изменение уровня яркости освещения, датчик включает и выключает освещение с некоторой задержкой. Задержка при переходе от более яркого освещения к менее яркому: 30 с = загорается **красный светодиод (канал 1)** или **зеленый светодиод (канал 2)**. Задержка при переходе от менее яркого освещения к более яркому: 5 мин = загорается **красный светодиод (канал 1)** или **зеленый светодиод (канал 2)**. Функция "жалюзи" прерывает задержку при переходе от более яркого освещения к менее яркому, когда уровень освещенности падает ниже 50 лк, и сразу же включает свет.

### Выключатель S1-S3

В зависимости от канала переключения датчик присутствия может подключаться к одному внешнему выключателю. При этом каждый канал переключения можно включить или выключить вручную либо временно изменить DIM-значения канала освещения.



**В том случае, если оба канала освещения выключены, они включаются одновременно (C1 + C2) после нажатия выключателя S1 или S2. Если уровень локального освещения ниже заданного значения, светящиеся полосы автоматически регулируются в соответствии с заданным уровнем освещения. Если уровень локального освещения выше заданного значения, оба канала включают ориентирующее освещение и полностью выключают освещение через 1 минуту, если не производится последующее диммирование освещения с помощью выключателя.**

### Включение вручную

**Не удерживая, нажмите выключатели S1 - S2.** Освещение остается включенным до тех пор, пока датчик не распознает движение. Если движение не обнаруживается, запускается предварительно установленное время ожидания. По окончании этого времени **каналы C1 + C2** включают ориентирующее освещение на 30 с и таким образом сигнализируют об отключении освещения в скором времени.

### Выключение вручную

**Не удерживая, нажмите выключатели S1 - S2.** Освещение соответствующего канала остается выключенным до тех пор, пока датчик не распознает движение. Если движение не обнаруживается, запускается предварительно установленное время ожидания. По истечении этого времени датчик возвращается к установленному режиму эксплуатации.

**Внимание! Если один из каналов (C1 или C2) выключен, регулировка освещения в канале, который все еще остается включенным, не выполняется.**

### Изменение значения DIM

**Нажимайте выключатель S1-S2 до тех пор,** пока не отобразится необходимое значение уровня освещенности. Эта настройка уровня освещенности сохраняется на протяжении всего времени, пока датчик распознает движение. Если движение не обнаруживается, запускается предварительно установленное время ожидания. По окончании этого времени освещение выключается, и датчик возвращается в установленный режим эксплуатации с первоначальным уровнем освещенности.

## 6 • НАСТРОЙКА

### DIP-переключатель (рис. 5)

#### DIP-переключатель 1. Защита от изменений настройки "RC"

В заводских настройках для этого переключателя установлено значение

"RC". Теперь прибором можно управлять дистанционно. Если установить для переключателя значение **"30 мин/RC"**, устройством можно будет управлять с помощью пульта дистанционного управления в течение 30 минут начиная с фазы инициализации. После каждого нажатия кнопки пульта дистанционного управления отсчет 30 минут начинается заново. По истечении этого времени ввод данных с помощью пульта дистанционного управления блокируется. Это отмечается 3-кратным миганием **синего светодиода Blue Mode**. При снятии и повторной установке сенсора или после краткого прерывания подачи напряжения отсчет 30 минут начинается заново.

#### **DIP-переключатель 2. Включение люминесцентных ламп**

Для достижения максимальной продолжительности работы прибора необходимо предварительно включить люминесцентные лампы в режиме DIM на 100% интенсивности светового потока. В заводских настройках функция выключена. Если установить переключатель в положение **"ВКЛ"**, вне зависимости от распознавания движения и внешнего уровня освещенности лампы включаются со 100% интенсивности светового потока и горят в течение 100 часов в соответствии с IEC60081/IEC60901. На это указывают быстрое синхронное мигание **красного, зеленого и синего светодиодов**. По завершении этого времени датчик присутствия работает по предварительно установленным параметрам. Чтобы возобновить работу смены люминесцентных ламп, необходимо отключить электропитание, а затем во время фазы инициализации **нажать кнопку "Освещение ВКЛ"** на пульте дистанционного управления. Также можно запустить эту функцию **без** отключения питания с помощью пульта дистанционного управления Mobil RCi-M. Для этого выполните указанные далее действия. Нажмите и удерживайте **кнопку X** более 5 секунд, чтобы запустить фазу инициализации. Во время фазы инициализации (25 секунд) один раз нажмите **кнопку On/Off** (вкл./выкл.). Во время увеличения яркости освещения до 100% датчик не реагирует ни на команды пульта дистанционного управления, ни на нажатие выключателей.

#### **DIP-переключатель 3. Выбор рабочей программы**

В заводских настройках активна **рабочая программа P1**. Если установить переключатель в положение **P2**, будет активна **рабочая программа P2**. Обзор рабочих программ см. в разделе 4 "Ввод в эксплуатацию".

#### **DIP-переключатель 4. Регулировка чувствительности**

В заводских настройках установлена максимальная чувствительность **S-max**. Если установить переключатель в положение **S-min**, чувствительность будет снижена. Эту настройку рекомендуется использовать во избежание нежелательного включения или выключения вследствие влияния различных источников помех, например вследствие движения горячего воздуха.

## **7 • ФУНКЦИИ**

#### **Полностью автоматический режим**

В зависимости от установленного уровня освещенности и распознавания движения **каналы освещения C1 + C2** включаются автоматически. Они остаются включенными до тех пор, пока распознается движение и пока внешний уровень освещенности не превысит заданное значение. Канал **ОВК C3** не зависит от значения внешнего уровня освещенности и включается в зависимости от распознавания движения. Если движение не обнаружено, запускаются значения времени ожидания для соответствующих каналов. **Время ожидания каналов C1 + C2 всегда одинаковое.** Дополнительно можно включать и выключать каждый канал вручную с помощью **кнопочных выключателей S1 – S3**. Полностью автоматический режим настраивается предварительно.

#### **Полуавтоматический режим канала освещения C1 + C2**

Включение освещения осуществляется вручную с помощью **кнопочного выключателя S1 или S2**, автоматическое включение не поддерживается. Если окружающее освещение ниже заданного значения, каналы освещения

регулируются в соответствии с заданным значением. Они остаются включенными до тех пор, пока распознается движение и пока внешний уровень освещенности не превысит заданное значение. Если же окружающее освещение выше заданного значения, каналы освещения настраиваются на 10% интенсивности светового потока. Если на протяжении 1 минуты после этого не осуществить дальнейшее диммирование освещения с помощью кнопочного выключателя, оно выключится автоматически. Если освещение диммируется с помощью выключателя, каналы освещения остаются включенными на протяжении всего времени, пока распознается движение. Если движение не обнаруживается, запускается установленное время ожидания. По истечении этого времени при отсутствии движения освещение выключается. Дополнительно можно включать и выключать каждый канал S1 или S2 с помощью кнопочного выключателя.

#### Полуавтоматический режим канала ОВК С3

Включение освещения осуществляется вручную с помощью **кнопочного выключателя S3**, автоматическое включение не поддерживается. Если движение больше не обнаруживается, запускается время ожидания (**канал С3**). По истечении этого времени **канал С3** выключается. Также можно в любое время включить или выключить **канал С3** можно с помощью **кнопочного выключателя S3**.

#### Полуавтоматический режим "Коридор" канала освещения С1 – С2

Включение освещения осуществляется вручную с помощью **кнопочного выключателя S1 или S2**, автоматическое включение не поддерживается. Если окружающее освещение ниже заданного значения, каналы освещения регулируются в соответствии с заданным значением. Они остаются включенными до тех пор, пока распознается движение и пока внешний уровень освещенности не превысит заданное значение. Если же окружающее освещение выше требуемого значения, каналы освещения настраиваются на 100% интенсивности светового потока. Они остаются включенными до тех пор, пока распознается движение (вне зависимости от значения внешнего уровня освещенности). **Нельзя** выключить **каналы освещения С1 + С2** с помощью кнопочного переключателя.

#### Канал ОВК С3

Канал **ОВК С3** не зависит от значения внешнего уровня освещенности и включается в зависимости от распознавания движения. Если движение не обнаружено, запускаются значения времени ожидания для соответствующих каналов. **Канал ОВК С3** можно выключить вручную с помощью **кнопочного переключателя S3**.

#### Ориентирующее освещение

Ориентирующее освещение – это настраиваемое базовое освещение. Интенсивность светового потока настраивается в диапазоне от 10% до 40% от полной интенсивности.

#### Функция подсвечивания

Ориентирующее освещение включается на устанавливаемый промежуток времени, если движение не обнаружено и установленное время ожидания истекло.

#### Функция ночного освещения

После снижения установленного уровня освещенности ниже установленного уровня при отсутствии движения включается ориентирующее освещение в соответствии с заданным для него значением. Оно остается включенным до тех пор, пока не распознается движение или пока не будет превышен предварительно установленный уровень освещенности.

### 8 • НАСТРОЙКИ И ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ MOBIL-PDi/plus (РИС. 6.1 + 6.2)



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для оптимального приема во время программирования направляйте пульт дистанционного управления в сторону датчика. Учитывайте, что при прямом солнечном освещении стандартная дальность действия (около 8 м) может существенно снизиться под воздействием инфракрасного спектра солнечного света.



Обратите внимание на измененный пульт дистанционного управления (рис. 6.2). Также для настройки всех функций можно использовать предыдущую версию пульта ДУ (рис. 6.1).

### Временные функции

Эти функции приводятся в действие сразу же после нажатия кнопки, однако они не сохраняются.

Кнопка	Индивидуальная настройка
	<b>Выбор канала</b> Выбор соответствующих каналов.
	<b>Ручное ВКЛЮЧЕНИЕ и ВЫКЛЮЧЕНИЕ</b> Включение/выключение освещения выбранного канала с помощью кнопок C1 – C3.
   	<b>Изменение значения DIM</b> Изменение уровня освещенности DIM для выбранного канала с помощью кнопок C1 – C2. 1. Выберите диммируемый канал (C1 или C2). 2. Запустите процесс диммирования (DIM) с помощью кнопки "DIM". 3. Установите значение DIM с помощью кнопки со значком глаза.
	<b>Завершение функции "Тест"/"Ручное включение/выключение освещения"/"Время ожидания"</b> Возвращение в предварительно установленный режим



**В тестовом режиме каналы 1 – 3 включены непрерывно**  
При каждом распознавании движения вне зависимости от окружающего освещения **синий светодиод Blue Mode** мигает 2 раза. Для выхода из тестового режима нажмите кнопку "Сброс".

### Программирование







Программирование указанных ниже функций возможно только в том случае, когда включен режим программирования. После выхода из режима программирования все изменения сохраняются и выполняются соответствующие функции.

Кнопка	Индивидуальная настройка
	<b>Включение режима программирования</b> Загорается <b>синий светодиод</b> , и устройство переходит в режим программирования. <b>Каналы освещения C1 + C2</b> включаются на 100% интенсивности светового потока. В режиме программирования датчик не реагирует на движения.
	<b>Выключение режима программирования</b> <b>Синий светодиод</b> гаснет, и настройки сохраняются. Теперь датчик реагирует автоматически в соответствии с установленными значениями.
	<b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Если выход из режима программирования не осуществляется посредством нажатия кнопки, датчик автоматически выключает этот режим через 10 минут после последнего нажатия любой кнопки. Все заданные перед этим функции сохраняются.

	<p><b>Выбор программируемого канала</b> Квитирование. C1 = мигают <b>красный и синий</b> светодиоды C2 = мигают <b>зеленый и синий</b> светодиоды C3 = мигает <b>синий</b> светодиод</p>
	<p>После однократного нажатия кнопки <b>DIM</b> устройство диммирования запускается в циклическом режиме, и яркость освещения автоматически медленно меняется от максимального до минимального значения. При достижении необходимого уровня освещенности в комнате нажмите кнопку "Глаз". Новое заданное значение яркости сохранится.</p>
	<p><b>Настройка заданного значения яркости (100 - 750 лк)</b> Квитирование. 3 раза мигают <b>красный и синий</b> светодиоды, автоматическое управление освещением в соответствии с установленным значением.</p>
	<p><b>Настройка эксплуатации в дневное время (2000 лк)</b> Квитирование. 3 раза мигают <b>красный и синий</b> светодиоды (канал 1), измерение уровня освещения отсутствует, освещение включается только в зависимости от присутствия людей.</p>
	<p><b>Время ожидания для канала C1 и C2 всегда одинаковое!</b> Если движение больше не обнаруживается, запускается время ожидания. 1 x 15 = 15 мин. 2 x 15 = 30 мин.</p>

	<p><b>Время ожидания C3</b> Если движение больше не обнаруживается, запускается время ожидания. 1 x 15 = 15 мин. 2 x 15 = 30 мин.</p>
	<p><b>Значение ориентирующего освещения от 10% до 40%+ "ВКЛ."</b> При первом нажатии для ориентирующего освещения устанавливается значение 10%. Каждое последующее нажатие увеличивает значение еще на 10% до 40%. Затем значение опять начинается с 10%. Если после этого не нажимать ни одну кнопку, включится функция ночника.</p>
	<p><b>Ориентирующее освещение, продолжительность последующего свечения</b> После установки значения ориентирующего освещения устанавливается продолжительность функции последующего свечения.</p>
	<p><b>Ориентирующее освещение "ВКЛ."</b></p>
	<p><b>Смещение настройки канала освещения C2</b> Уровень освещенности для <b>канала C2</b> равен <b>50%</b> от уровня освещенности канала C1.</p>
	<p><b>Смещение настройки канала освещения C2</b> Уровень освещенности для <b>канала C2</b> равен <b>40%</b> от уровня освещенности канала C1.</p>

 	<p><b>Смещение настройки канала освещения C2</b>          Уровень освещенности для <b>канала C2</b> равен <b>30 %</b> от уровня освещенности канала <b>C1</b>.</p>
 	<p><b>Смещение настройки канала освещения C2</b>          Уровень освещенности для <b>канала C2</b> равен <b>20 %</b> от уровня освещенности канала <b>C1</b>.</p>
 	<p><b>Смещение настройки канала освещения C2</b>          Уровень освещенности для <b>канала C2</b> равен <b>10 %</b> от уровня освещенности канала <b>C1</b>.</p>
 	<p><b>Смещение настройки канала освещения C2</b>          Уровень освещенности для <b>канала C2</b> и <b>C1</b> одинаков.</p>
	<p><b>Смена между полностью автоматическим и полуавтоматическим режимами в канале освещения C1 + C2</b>          Полуавтоматический режим, <b>синий светодиод</b> выключается приблизительно на 2 секунды.          Полностью автоматический режим, <b>синий светодиод</b> мигает 3 раза.</p>

	<p><b>Смена между полностью автоматическим и полуавтоматическим режимами в канале освещения ОВК C3</b>          Полуавтоматический режим, <b>синий светодиод</b> выключается приблизительно на 2 секунды. Полностью автоматический режим, <b>синий светодиод</b> мигает 3 раза.</p>
 < 2 sec    < 2 sec  	<p><b>Полуавтоматический режим "Коридор" канала освещения C1 + C2</b>          Нажмите кнопку <b>C1</b>, затем – <b>A/M</b> (вне зависимости от первоначального состояния), далее необходимо нажать и удерживать кнопку <b>200 лк</b> в течение 2 секунд. <b>Красный светодиод</b> загорается 1 раз.</p>
	<p><b>Включение и выключение светодиодов (красный и зеленый)</b>          Выключение светодиодов = нажмите кнопку, <b>синий светодиод</b> выключается приблизительно на 2 секунды. Включение светодиодов = нажмите кнопку, <b>синий светодиод</b> мигает 3 раза.</p>
	<p><b>Возвращение к рабочей программе</b>          Подтверждение посредством непродолжительного попеременного мигания <b>синего</b> и <b>красного светодиодов</b> на датчике.</p>

## 9 • ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, КОМПАНИИ ESYLUX

Продукция компании ESYLUX проверена на соответствие действующим предписаниям и изготовлена с чрезвычайной тщательностью. Лицо, предоставляющее гарантию, компания ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, или соответствующий дистрибьютор компании ESYLUX в вашей стране (полный список предоставлен на сайте [www.esylux.com](http://www.esylux.com)) берет на себя гарантийные обязательства по устранению брака изделия или материала в приборах компании ESYLUX в течение трех лет с даты изготовления. Эти гарантийные обязательства действуют вне зависимости от ваших законных прав по отношению к продавцу прибора. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи естественного износа, изменения конструкции или возникновения неисправностей под влиянием окружающей среды, на повреждения при транспортировке, а также на поломки, возникшие вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, руководства по обслуживанию и/или в результате ненадлежащей установки прибора. Гарантийные обязательства не распространяются на батареи, осветительные средства и аккумуляторы, которые входят в комплект поставки. Гарантийные обязательства будут выполнены только в случае, если сразу же после выявления дефектов прибор, не подвергавшийся изменениям, надлежащим образом упакованный и с оплаченной пересылкой, будет выслан лицу, предоставляющему гарантию, вместе со счетом/чеком и кратким письменным описанием поломки. В случае обоснованности гарантийных претензий лицо, предоставляющее гарантию, по собственному усмотрению в разумные сроки производит ремонт либо замену прибора. Дальнейшие претензии не принимаются. В частности это касается ущерба, возникшего вследствие недоброкачества прибора. Если гарантийные претензии не обоснованы (например, если они поданы после истечения гарантийного срока или если они касаются дефектов, не указанных в гарантийных претензиях) и ремонт прибора не требует больших затрат, предоставляющее гарантию лицо может попытаться отремонтировать прибор за ваш счет.

## • ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАПРЯЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОСЕТИ	230 В ~, 50 Гц
УГОЛ ОХВАТА	360°
ДАЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЯ	24 м в диаметре, при высоте монтажа 3 м
НАСТРОЙКИ	электронным способом с помощью инфракрасного пульта дистанционного управления
ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ОСВЕЩЕННОСТИ	5 - 2000 лк / эксплуатация в дневное время
РАЗРЫВНАЯ МОЩНОСТЬ	230 В ~, 50 - 60 Гц, 2300 Вт / 10 А ( $\cos \varphi = 1$ ), C1 + C2 + C3 = макс. 10 А
МАКС. ПУСКОВОЙ ТОК	800 А / 200 мкс
УПРАВЛЯЮЩИЙ ВЫХОД	1 - 10 В пост. тока / 50 мА
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ C1 / C2 или C3	1 - 30 мин, регулируется только с помощью пульта дистанционного управления
ВХОД ДЛЯ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОСВЕЩЕНИЯ	2x
ВХОД ДЛЯ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ОВК	1x
ПОДКЛЮЧЕНИЕ "ВЕДОМОГО" ДАТЧИКА ("SLAVE")	PD-C360/8 Slave, PD-C360/24 Slave
СТЕПЕНЬ / КЛАСС ЗАЩИТЫ	IP 20 / II
ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР	0 °C...+50 °C
ГАБАРИТЫ	...DUODIMplus-FM Ø 108 мм, высота 46 мм ...DUODIMplus-SM Ø 108 мм, высота 74 мм
ЦВЕТ	белый, по цветовой гамме близок к RAL 9010

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры. Актуальные сведения об этом продукте вы можете узнать, посетив домашнюю страницу ESYLUX.

# ESYLUX<sup>•</sup>

**ESYLUX GmbH**

An der Strusbek 40, 22926 Ahrensburg/Germany



Internet: [www.esylux.com](http://www.esylux.com)

e-mail: [info@esylux.com](mailto:info@esylux.com)

MA00268002